väktare

vèktare – en pl. =, –na
(å stöne gud)

den va vèktaren som böde fóst
på den bòrtaste ènen.

Gårdstånga.

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× väl, s.

se under × väling.

Munkarp, fe.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl
adv.

væl

hola vél me = sällskapa : om
tiden föra ev. förlovning.
han holt vél me den èna
(d: dotteren)

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl adv.

väl

"fack en va försökti å sveka
en bösveskan väl ..."

1739:28

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vãl

val, bá́tor, bast

vãl (adv.)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl

nu sån väl e bättre hon se.

4065:27

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vål
adv.

vǣl

di ble sa vǽl lǎvada.

vǣl med lång vok. = bra,
riktigt, välgjort.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl sv.

val

Ir 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl

väll (svagton.) adv.

de gaur väll.
det går väl.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

48

väl odv.

väll (svagton.)

"Jau ja väll hydda me leta"

3217:3

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl osv.

väl

"du kan väl tona skona..

2732:2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl adv.

"väll (svagton- och i bit. "kanske, måhända"/

--ja du behöver den väll" "

32 13 : 5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl

väl

"så kann Rönne väl säl
fårtjena föan ..."

S. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

væl

vãl

da kan du ~ jo²ra

vãl

№ 506.

S. Rõrum

Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl

væl

dd vɛl ja vǽl tro

det kan jag väl tro S. O.

Frosta hd.

Lyby sn.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl

väll (tonlöst)

= väl, et: de kan ju

väl göra.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl

du kan väll ta en fau ett jörstecke

4127:16.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl

väll

de gaur väll får de.

(svagton. = "kanske, möjligen")

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl adv.

"väll (vagton)

"de ved väll ad jorem e
råm"

3973:1

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× väla
v.

väla, -ar, -da,
vàlad;

binda en väl om
ett lass;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vælbågt, adj. vålbaked

bröd va mer vælbågt.

Skarhall

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Tösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välbärjad

välbärgad
adj.

Nr 4237 Höör, Frosta hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välde

välde -ad

a' nä, prästorna di kan
ènta de' välded som di
hàde färitiden.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålde

vålde

de hade sådant vålde för

F. S.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta m. Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålde

vålde - ed

makt (över någon)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väldig
a.

vèldi

de va en vèldi dröm

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
L. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väldig

vàlda

väldig

pl. vàlda

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väldigt
adv.

vàldit

han ble so vàldit glå

han formåna me so vàldit

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välgjord

vàlgjörd, pl vàlgjörda
ordentligt gjord

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välgärning s.

välgärnez

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɛljärnɛŋ, -ɛn. välgärning

Gärdstänga.

de hade vad en mål stör
vɛljärnɛŋ. (även = fördelaktig
händelse)

№ 277 & 512.

J. Ingen 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välgärning

välgärning

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× väling × Välking

väl ɛ. vǣley ɛ.-ley, -en, -a, -ana ɛ.-ena

Ett rep, något smalare kanske men mycket längre än de vanliga. Man hade hail v. & halvǣley. ɛ. hal v. Förmodl. var det den sistnämnde som mätte 18 famnar, "ǣlanvǣley". de användes på slätten vid bindande af klöfven ɛ. hölass. hailvǣlen var föga efterfrågad åtminstone på 50 & 60-talen.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hist. & Munk. 1900 Nyp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välja

vàlja, vàlde, vàlt (vàldor)

välja

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välja

vàlja, vàlda, valt

välja pres. väljor

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välja

vælja, vælde, valt

välja

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vâlja, v.

vàlja, vàlde, valt

pres.-pl.
vàljor, pres.-sg.; vàljor, vàljan, vàlja

vàlj, imper.

vald, pret. pte.

valde; vàlde, -n, vàlde pret.

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välja

vælja, vàlda, valf

välja

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välja

v.

välja välde valt

pres. väljer utom 2 pl.

väljen (typ. dl.)

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välja: ~~vald~~

våldor vàlda

vald

han tjènstgjörde te han blé våldor

l r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välja v.

välja 'välva'

"de bruga å välja opp dåm på tjörsbored ---" 4123:8

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. välja
vända

vàlja, vàlda, valt

valGván vàlda tóren
en tilta da e dan tóren ploan valgor
o hínt e plofár

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välja

valder

våved, vänd upp och ner

där ligger ajn valden

A. M.

Horlyg sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† välja

vèlja, pres. -or = välva, stjälpa.

ja trɔr vi velja ɔ́p a nɔ́r po

tälrcken.

Gärdstinga (Anna Nilsson)

№ 277 & 512.

J. J. B. Gosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× väl̃ja ;

välja, -or, välde,
valt, vald v.

vâlva ;

di välde lu kobor-
gryd̄a nor de dø̀na ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vælja vaulde vault v. 'välva'

× välja

hær ɛ so gæ̀lɛd mɛ rø̀tər so
ɛn faur vælja ø̀vɛr ala fǽd
fǽd ?
Hö

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× välja v.

välja, valde, valt = vända upp och ner på

Hon valde käppen åt sidan

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valkomna [1]

[x] välkomma s.

välkomma; ljudning i de
uppgiftas hem.

de hade valkomna [1] dar de
stolt [1] lw

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x "välkomna, s.

"välkomna, -n = när ett par personer äro nygifta hör det till att de "i det nya hemmet" skulle göra bo hälsas för släkt och granna.

"Ha där inte vad välkomna inne?"

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välkommen

välkommen!

3703:10

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Välkommen

valkómen, valkómna

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välkommen

välkomen

vil han tita in han se

e han välkomen A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välkommen

valkómen pl. valkómna

välkommen

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välla

välla 'bränna pottäska'

vælla

N. Rörums sn, Kristianstads l.

Meddelat av Svärd, St. Skuldrup

3296. Erik Jehpsson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålla

välde

dawelde öp AM.

Horby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välla,

vàla, -or, vàldh

dar va fólk so dh

vàldh.

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vällebål

vällebål 'pottaskebål'

vælle baul

N. Rönnes sn, Frosta hd,
Malen. l.
meddelat av Svärd, St. Skuddern
3296. Erik Johansson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Välling

vål:ɪŋ, -en

Välling

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

vɛlɛg .- en. välling

nar de rɛ̀jnar vɛ̀lɛg so har den

bɛ̀lie ɛ̀gen fɛ̀. ordsp.

Skarkull

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɑ̄lɪŋ, -ən

välling s.

vällɪŋ

dɑ blɪ̄k ən gɔ̄ːtən gɔrɛ̄d

ɑ̄la vɑ̄lɪŋ

Byfogden

Svenskööps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välling

vɑ̀lɛŋ -en

välling

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välling

vɛ̀lɪŋ, -ɛn

välling

Nr 4343 Full'tofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vilking

Når vår Herre lar kläg-
na välling, har den
fattige ingen sje
= den fattige kan inte
laga sig för mycket
som fordrar pengar.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vållinggröd vållinggröt

Ve en bar bränne
sad en bångled fåg,
sleva vållinggröd må träske

N. L. Olsson, då pilepiba

S. 16.

M 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɛ̀lmàjt. -en. vålmakt / god

hålsa, god ekonomi, stort inflytande etc /

Borjöhlosten

nar ja va i min vɛ̀lmàjt

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välmakt

välmajt - s

de va i hans välmajtda.
det var i hans välmakts
dagar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välmaktsdagar

när han va i sina välmajtsda,

då va han ente go å mäda par

an smal väj.

3716:6

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välmening

välmaining - en

de jore hon i all väl-
maining.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välmänst välmänst - a = godhjärtad

hon e så välmänst å snäll.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välment

välmaind, -a = godhjärtad

hon e så välmaint.
Hon är så godhjärtad.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålsigna

valsína, -ar, -a, -ad

vålsigna

ha valsína de

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålsigna, v.

vålsína

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålsigna

valsínka, -ar, -a, -ad

vålsigna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vælsíŋa, =, -d v. 'välsigna'

välsigna

№ 275. FROSTA Harlösa

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålsigna

Vålsine:

= Vålsigne -a ex: Gu' vålsine = Gud vålsigne

1000 : 70 S. 398

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Välsignad

Välsinad - e

Je va ain välsinad.
Säg att du kam färg
älda ved ja ente vaja
skall fad me te.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålsignad

valsnad pl. valsnada

vålsignad (även = besvärligt) x/

ja va sa se ax da valsnade fäkad

sade en gumma som tyckte det va besvärligt

att ha fäkare x/ = taktäckningen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välsignad:

välsinad beståm-d-n

groess (gam. utt.)

de gau ud som hun värre i ett välsinad beståm.

bägge nabbomororna gau i ett välsinad beståm

de välsinada beståmmed gaur ye.

di välsinada beståmmen hade när gaud au moded

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vãlsignad

valsínad pl. valsínade (y)

vãlsignad valsínada (ã)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välsignad

valsnad

välsignad

de valsnad fint vär Uppsala

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välsignad

välsinad, -a = även betyda
lång

de va ain välsinad fid de
far.
det var en förfärligt lång
fid det fager.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välsignad

välsignad, neutr.

da va ett välsignad vär
det var ett förskräckligt väder.

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålsignelse

vælsímelsa

der va mæd i gís

vælsímelsa

L. M.

Hörby m.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålsignelse

vålsignelse - en

vålsignelse

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välsignelse

välsinelse, -n

där kan alltså säga man
välsinelse i de sändane,
som e så rättvikt ad-
kanna.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Välsignelse

vælsíncalsk, -én

Välsignelse

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Välsignelse s.

välsinelsa - n - er - na

välsignelse

han läste välsinelsan ge na engan hun geck.

de va en grann välsinelsa.

såddna välsinelsen läser han itt.

di välsinelserna brider ente grau.

1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

velsinelse. -en. vålsignelse

där som ente e nan senja. där e
ingen velsinelse ihelon.

Skarhult (Lars Nilsson)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålsignelse

vals-málsk, -en

vålsignelse

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vãlsignelse

valsínelse -en

vãlsignelse

barans valsínelse

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Välsignelse

vælsi'nelse el. -elsa

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välsignelse s.

valsinelse

"ente ble man välsinelse får
hanom ... "

3960:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välskapad

välskapt, -a

gåtten e så välskapt.
Barnet är så välskapat.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välskapt. välskapat

"Vå jör de om de e ain
pang alla för bara glöt-
ten e välskapt."

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätsmakande, adj.

... blajj safften ... mar vätsmaugannes - ...

10977:16

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta
v.

vælta, vælte, vælt.

ja fjønde deäzk a vælte
me deäzkatønona.

J. P.

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Inger 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta

välta, välte, - vält - or =

äta

han välte ise som han
ente hade fayd mad
pau ain häjl liga.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta, v.

... så sir en ad den vältor ijen
när liftan tomar upp sig framför plogen

4127:21

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta, v.

.. å plöjor en i sur klibbed jor. sir en ad de vältor åpp å klibbar ve.

4127:21

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta

valtə, -ər vəltə

du valtər ənt fad

S. G.

Fyhyg sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta

vàlta, vælte, vàlta, vælt

välta, köra omkull

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta v.

vältor (pros.)

'välter'

"så ente du vältor på disse gråstuorna" 3973 : 12

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta 2

i förb. gå o välta

gå o slå hit o dit, gå illa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vâlta, v.

vàlta

Nr 271 B Höör, Fro-ta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²vɛlta. ¹or. ²vɛlte. vɛlt. vålta.

di ågor stɛn, nu vɛltor han åv
(tagt om åkan, tordönan). Holmby.

di ²vɛlte nå¹r so mi²d dɛr va på
jɛlen. Hammarlunda.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ välta i sig

välta i sh välta i sh

äta glupskt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta i sig

vällta i se-er-e-a-t

stor i maten

de va en hånn te å vällta i se.

di vällder i se må fart.
må dro di ska vällta i se.
ha di nu vällt i se.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta
v.

vèlta

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta
v.

vèlta, -or. vèlte, velt

di velte nǿr so mied dæn
vá pǿ jèlen

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta

välta

han valte sid om slanten

A. N.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Fallt efter sig.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta

välla

= skälpa omkull e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålta av

vålta åu.

Mankarp

M 266

L. A. Nyrup 1880.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta fram

vælta främ

fråmvæltanes f. framvæltanes f. främ-
væltanes f.-ane, fråmvæltär f. framvæl-
f. fråmvæl-

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A. Nyrup.

Kall. & Munk.
Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta fram

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* välta ikull

valta ikull

välta omkull

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ välta ner

välta nér

välta ned (kö o liknande från kröskullen)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* välte
s.

vällte - d - n

hög

a där ha hun faud att vällte mä se hem.
den hun drar de se de ajna vällted ätte d anra.
haur gör hun au mä alla vällten hun kommer mä.

Ir 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våltali

som lätt vältes.

Frulses gamla iga
e där ingen höjfår må,
— — —
Nu e den förfaren,
våltali å röden

N. L. Olsson, då pilepiba

№ 539. Holmby, Frosta hd. S. 70.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välva v.

part. vault

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vault part. 'välvd'

välva

1 2
gölten va vault qvantz

(gölten = el. bröd i en mältkonka)

№ 270. FROSTA

Sf Ör

Q-dy

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våra

vårvor rånnt

= smuttar runt

ex. ja har sål saitt hår den liasom vårvor rånnt å så har den många fasjor.

man hadr för sig, att solen smuttade runt vid uppgången påskdagen.

3702:20

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd.

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välja välva v.

valde (prat.)
'välvde'

"å tin valde de öpps dän"

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vald (eller) -or, -a

av välvd

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vål vis / a.

val vis

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Loch 1916 Fre.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ välvuren

välvured - na - ke - st

välordnad

ansed ha ende blajd så välvured kon ja oaj.
skällen e ende så välvurna.
dä e ju gåled ädde lia välvurnare.
de sar välvurnast ud.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vänjelig

Vänjeli-a-t

De va raint vänjelet
å sai sån han kän tjöja
ud se.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vån

van, -en, -or, -orna

de e gôa vànor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vän, s.

van / / -an; -or, -orna

fån a änegon di va

gåa vänon. Tillägg 1950

f/ näml. kanton /. Bruningen i Höör.

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vån

vån, pl. vånar

vi vår gård vånar

J. G.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vän s.

vän, (pl) ~ er

go vänner! (allm. brukad inledningsform)

Nr7922 Harlösa.Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vän

vän pl. vänor

bjuda ihop nora av sina

goa vänor ---

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vån
s.

ven pl. -or

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vån
s.

vaŋ pl. -òn

fåŋ a håŋ va gaavèŋon

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vån

vån, -en, -or, -orna

vån

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår:

vi ble gå vårnor å så.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adj. vänd

vænd, -or, -a

han va vándor tå o prå̀ta

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Vända, s.

~~Vässa, a-ö-ä, t = även~~

Vänna = trådska

där va ain parti vänna

där var en förfärlig trådska.

~~Vässa ä.~~

~~Vänd dig om.~~

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända s.

vänna

omgång, tidsräkning o.d.

där va ain farli vänna...

4047:8

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vända
s.

"vänna

= omgående

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"ända s.

"änna

'åkej, uppståndelse'

"å då ble där en farli väna"

3810 : 4

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɛ̀ŋa -n-or s. 'vare, omgång' † vända s.

vi kan fjøra ɛin vɛ̀ŋa tɛ̀ kyan méda

Hön

G-ch

№ 270 FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vända, s.

vänna, -n: brådska

där va sådden vänna har
ja kåm dit.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vœn̲a -n, -or s. 'gång, omgång' x vända s.

sha vi ta̲ ed i två vœn̲or?

Harlösa

M 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända
v.

vèna

en skola ha nód a
vèna se ma.

1: att röra sig med
nåd. kontante

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända
v.

vända, -or, vände, vänt

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vànna, vànnda, vant

vända (pres. vánnor)

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vända

vänga - er - de - a - t

vända

sed ente så å väng i bogen.
ha seder du å vänger atte.
glötta ska allti' seda å vänga.
hun sad å vängde frau fjel å te fjel.
du ha bara såded å vängt i bogen.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. vända

vä̲n̲a vä̲n̲de vän̲t

sm ska de vä̲n̲a den (t̲ö̲ren)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända, vänder, vände, vänt

vända v.

vända

vi skola vända tillbaka

den vi tåga på denna

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vẽna . -or . -de . -t. vända.

Skarhult. Huva. Ö. Sth

en liden kan göra möd, men en
stor vẽnor sa (ordsp.) Ö. Sth

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927. Forsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vända II

dæn kan va sòma destrík di
kan gan ig a tá en ság a
bära vèra se óm.

Gästänga.

277 Tvosta hd.

1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vàna, vànda, vant

vänd.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända sig

vàna sk, vände sk, vant sk

vända sig, förtjäna pengar

skaffa sig inkomster

han e dåkti fe a kana vàna sk

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänä (or- vände, vänt)

verb: vända

vända vb

Åsbinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Lista Fjärdhundra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända vb

vɛ̄na hö

vb: vända hö

Åpinge

Frosta hd 1927.

Gösta Fjästad

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända vb

vä²na lö²man om

verb: kråka

han va ²ude o vä²nde lö²man om

Löpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Gjöstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända, v.

vana

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"vända

"vängkj-, -or, -de, -t: klädda

"väng runt om de vred

i bolgen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vänt se

nu ha vengen vänt se

3701:16

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända, v.

vänna

4127:6.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända
v.

vẽna vẽnde vẽnt.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända, v.

vȁ̀n̲a

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vana

ja ska vänja me om i stjan

o. s.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända v.

vännas

"å så skäle di vännas mär-
na å kvälla"

H123:17

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända v.

vèna.

han vénor bág o frám pau alt
va han sir.

Munkarp

№ 266

L. A. Arwe 1880. Skåne

vända, v-

vänna, -or, -de, -t

Impr. sg. vänn!

vänn de!

2019 Hallaröd. Onsjö hd

Munkarp. Fosie hd

H. P. 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vända
(t.)

vǽnja, -de, -t. Pres. ja vǽnjar t.-er, du
vǽnje t. vǽnjar t.-er, han vǽnjar t.-er
vi vǽnja, i vǽnjen, dai vǽnja.
Bläddra i bok; sökande välta om tvär-
andra saker t. ex bräder, tygtappar, sy-
skrinets innehåll o. s. v.
v. i, v. blan / v. am i t. blan) läsara

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr
L. A Nyrup.
Hall. s. Mnsk.
Nnj 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väng(a), -or, -de, -t = vända bladen i en bok.

× vända (2.)

du ska vänga grant.
du skall vända bladen vackert.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända v.

vänga

"Soka å röra ma" fingrana i maden äla vänga blam bidana ..." 3864:18

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända
v.

vända

= vända e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

Vänna:

= Vända.

1000:10 s. 398

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända, vb.

. . . när de vänner se i
maven vid åsynen av
något otäckt.

Se kvackelmagad, a.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vända, sb.

Männ fär de mässta kämm
darr... näd sjännerän...
så-n fekte vänna-d.

10977:5

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända i

Vänga i:

= Vända bladen i en bok för att hitta rätt.

1000:10 S. 398

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vändas

väns - des - as - ts
vara, vistas, färdas -

de e ente ra hänt å väns ådväjana nu.
di som e mieed ude å väns blann folk fau va
i gaur va här mieed folk ude å vändes. slavada de ad.
i måren ska här väl ende så manga ud å vännas.
nu nånna da ha här vad manga å vänds å
väjana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändas om

växs om

illamående.

de därna söed växs om i maven.

de vell växs om i maven naur en faur nåd konstitt i se.

de vändes om i maven naur ja sau de rälia.

de ha vänts i maven när en äjn gang.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vändas

vänas, vans, vändes
umgås, resa.

Ja vändes med pan då stalled

O. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vænas hæld vändas åt

da, fara illa åtgått, hälsa på här

kon brukte ordet hæld

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vändas
Vännas, Vänns-färdig
ja brugar inte å vän-
nas at de haulked.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† vändas

vans

han vans här ibland

han kommer hit ibland S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vænas vændes vænts v. 'gå, färdas, resa' vändas

han har vad meed ude o vænts i
sin da.

han ska nak bli sværsön i den
gamen for han væns dær meed

№ 270. Hör
G. Lech 1916.
FROSTA G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändas

vänns

= komma. fås.

här vänns så med folk

te vårt

Lillaröd

Nr 3534 Frosta hd Klammarlunda.

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vœn̲as vœn̲dęs vœn̲ts v. 'visras, umgås' Vändas

før vœn̲dęs ja̲ mę̲d vę fulare

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändas

pres. vänds. pret. vändes

vistas. fördas, ungås

vi vändes något dit!

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vändas

pret. vände̊s
resa, färdas
han vände̊s hem så med
han kom så ofta hit.

A. N.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Fulltofta sn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändas

vànas, vàndas, vants

umgås

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändas

vänˍs, pres. vänˍs, vändˍes,

vents = vittas, fördas, hålla till.

di bugte a vänˍs méd te fränˍarˍ.

N.A.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändas

vens. pres. vens: vändes. vents.

= „vändas“. vistas. fårdas, hålla till:

man vändes hær møed (höll till)

Gårdstånga

ja vändes ente dær øpe. Hurva.

di brugte a vens med te prænap.

Ø. Tallemp

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Tosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vándas, dep.

vens. vèndes. vents. = fárdas
[á'ren = vittes].

ja ska si vas. ja ha vâd hólia
nèed lide o vénts i min dâ.

T. t. 88.

Munkerp

Frosta

№ 266

L. A. N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändas/v.

pret.

"vändes (pret.)

"färdades"

"där va tjyra nde a° vändes"

3960:23

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändas, v.

vännas = resa, färdas (mest småningom)

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändas, v.

vännas ämnkrenng = resa

nupkut, även

längresor

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vändekrans

s. Vändekrans
vridkrans
på vagn

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändesvägg

vånesvägg. -en -a -ana.

vändteg, plöjning på tvären vid kort.
ändan av en åkerteg (2 gg).

Skarhult

vånavägg. Skeglinge.

(I Bara h:d tvärgång)

№ 277 & 512.

I Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vänejjel. -ed. pl. =. -en. vändfjel

vidhras i vagn.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändning

vänn-en -or

vändning

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändning

vänning, -en, -a, -na

Hon är rask i vänningarna.
Hon är rask i vändningarna (duktig).

Ons. Fr.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väudning

Väuning -en = oreda, bråd-
ska,

ni kan ente begriba håm
Väuning där va.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändning

de blå lösan ain vänning i
sjugdånen ...

4065:27

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. vändning

vànnz, -en, -or, -orna

en skòla va kvèk i vànnzorna
naʒ en fæjda ńed aʤ

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändplats

vänneplás. - en
öppen plats, där skjutbanan kunna vända
skolan kan ligga på vänneplásen
(vid Skeglinge första kyrka)

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
L. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändyxa

vändyxa, -an

vändteg vid plöjning.

Nr 7538 Skeglinge, Frosta hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändryggs.

vändryggs: den del man vänder på när man kommit till roten.

Svenskåps sn. Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vànerifg - en - a - ana

s. "vändrygg"
vändteg
plöjning vid
kortändan av
åkerteg

№ 3226 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vènergg - hn - a - and. vändrygg

= ènargg. plöjning ut kortänden

av en åkerteg. (här man vänder under

plöjningen).

N. Lönn

№ 277 & 512.

J. Ingers 1931. Forsa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

VR

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vænsɛl

x Vändsel

subst: livligt umgänge

de hɑr sin vænsɛl ihɔ̣b : de äro mycket tillsammans

Gudmuntorp

FROSTA

M 267 G. Lech 1915. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Vändsel s.

vänsell – en
rörelse

här e allti vänsell åd väjana.
samma da e de ju mär vänsell ez samma.
här ha ju allti vad vänsell ditta hålled.
fär va dän mäste vänsellen om markaden.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1937.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vändel

vändel, -en = ungänge

Det va en fasen vändel där e mä dom.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vänsel

vænsel

här e ältid vænsel

här är alltid trafik.

S. O.

Kyhlsm.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vändsel

vänsal, -en

vansinne (med t. ex. någon grad)

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänkfiva vändskiva

vändskiva; på plog.

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vändskiva

vàn:gi:va, -an

vändskiva för tåg / fanns förr på Hörby station

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändskiva, s.

vänsjiva -n

(å log)

4/27:8, 10.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändskiva

vånga, -an; -or, -orna

vändskiva (på plog)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väŋja

v.

vèŋa

vèŋa sa

l. p.

1953. 4407 Höby. Kosta hl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vänja v.¹

vänga - er - de - a - nt

vänja

fålk vänger se ve å gau halnögna troz ja.

di kan vänga se se allt.

di vande se au mä äjn kase ätte en an.

fåkk ha raint vant se au mä å gau mä träsko.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sou[illegible]sson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja
v.

vänja

vänja se av me ---

1946 4407. Höby Forsta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vẽzə. -ər. -de. -t, vänja.

V. talkmp.

vẽzə sɛ ån me. vänja sig av med.

hɛn ha rɛint vẽzt sɛ ån me arbɛj.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Tōrsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja, v.

vänja

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja av

Vänja, av:

= Vänja utav.

2000:10 S. 398

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja sig vid

vänja sig vid

vänja sig vid

vänja sig vid

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vânja ;

vòja , – or , vòjd

– vojt ,

– vàja

kn vójor sk vh

àlt . –

(j mouillée)

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väŋja
v.

väŋa

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

växja
v.

växa

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja

vænja, vænde, vænt

de kade di vænt se åu me

M-O.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänlihèd, -an. vänlighet.

tak for vänlihèden a koma
tè vos! Å. Tallenp.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vänsla v.

vänslas - as - ds

flökta

han vänslas må hem som hälst.

i jaftes vänslas han må äjn.

i måren kväll ska han väl vänslas må en an.

han ha vellad vänslads må manga.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårdas

"ännslas

= snuskas, smutsas kärl

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 vänslas

Vänslas:

= Vänskapas. ex: Kyssas o. dgl.

1000:10 S. 398

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänster

vénstor

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänster

han jore allt möjelit må den
vänstre nären.

3809:42

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vénstor

vänster

vänster

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänstra

vänstra

den vänstra sidan

S. G.

Cykelgrm.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vänstern

Vánstorm

vänsterpartierna

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänsterhänd

vänsterhand, pl. vänsterhänder

vänsterhänd

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vänstorpipa, -an. vänsterpipa (i gevär)

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänstersnodd, a.

vänstersnodd-or-a-t

virrig snedvriden

han e vänstersnodd

di e raint vänstersnodda

naur har hun bled vänstersnoddor

ditta e raint vänstersnott

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänstertrāsko

vänstertræsko

vänstertrāsko

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vänstra
s.

b.f. vänstran

vänster hand

högran a vänstran

Nr 4810 Borjökloster, Frosta
I.Ingers 1950. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× väñstra s.

väñstra (ñ - ör - ña)

subst: (inre organ) finns på får

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Svärdh

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vänstra

b.f. vènstran

= vänster hand

Syn.: kàjan

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänstra

s: vänstra
(komage)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vänstran

vänstran

ett slags (!)
(på får)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänstran

2

2

b.f. vhnstran, vänsten hand. (jfr. kajan)

Skarhult

№ 277 & 512.

L.Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänt.

väntan s.

ja kanda på mä,
ad dar va nod i
väntan.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
vänt

de e ain ängångssjuga, så
ja har ed väll i vänden.

4065:13

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänta
v.

vænta, pret. vænta

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

L. Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vänta:

väntar

= den väntar ente får längje
som väntar på nåd gott

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänta
v.

vänta - a - ad

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänta, v.

vänta, inf.

vänta, pret.

väntad, sup.

väntar, pres. sg.; väntar, väntan, vänta pres.

vänta, imper.

venta, vänta, -a, vänta pret.

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

? vänta
v.

vènta -a -ad.

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänta

vänta. -ar-a-ad. vänta.

1. vänta nu lita. Gärdstinga. 1927.

2. jösses, di hade väntad på me
so jävra läze. Skarhult. 1929.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänta

vänta -ar- a -ad. vänta.

1. störa ska ènte vènta på smau.

Skarhult (Frans Olsson)

2. de e ènte bràvare än vi' kan

gòt vènta. Ö. Strö. (Jöns Andersson)

3. där va et som som fick tvärt övan hösed.

där sad di a vènta. Gårdstånga (Nils Fors).

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånta II

vènta nú lŕta!

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänta

vàntə, ˈ-ar, ˈ-a, ˈ-ad

vänta

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänta
v.

vènta -a -ad

imper. sg. vènta!

vènta nu lét!

J.N.
Råid.

vänta léta!

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänta II

vänta – la me täzka !

åna stån på båken a vänta.

vilken åna ?

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänta
v.

impers. sg.

vänta lid! el. vänta léta!

Ö. Sallerup

Nr 22794 Ö Sallerup Frosta hd

I Ingers

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänte pengar

vänte penga

vänte pengar (åt schafför o.s.v.)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår, s.

Va e-n vår å va e-n føllja?

10977:1

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård
adj.

vår pl. =a

sóna bónor e vèna a
kalas bónor

1927 277 Bosjöklosters Frosta h

vær, pl. ~a

vänd a.

~t

vänd (adj.)

№ 506.

S. Rörum. Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värd a.

vår vært ~ vært, våra (pl.)

värd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård oj.

vart

'värt'

"de e inte vart a legga åt eda"

S810:1

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård

vær neutr. vært

vård pl. våra

de e dæn ju vér

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår

vår - a

e e den" ute vår.

e di våra på med.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värd ej.

vart

'värt'

"så de e inte vart å säa

för snart"

3973:10

A 19416

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värd

var, vart pl. våra

värd

de änta vårt o hå

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård

vær

vært

pl. våra

vård (a.)

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård
adj.

vår, n. vårt

tie åre de va lia måed
vårt som en krona nå.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår. vårt. våra. adj: vård

~~fullm. i första led.~~ Se övr. belägg

sóna bónor e våra a kalas bónor

✓ Rosjöklosters

å, sóden kvìza kan e vår gúl

Fuchtånga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård II

adj.

-- iblán ga di mén

àtesom di ansáu for di va

mén vàra.

M.O.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård, adj.

vår.

han va ijnte vår sa mèd

Munkaryd

L. A. Nyrup 1884. № 266 Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värd

vär, -a

de e den inte vär.
det är den inte värd.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård arj.

"vär

"den soragan e ju ente vär a" ha..."

3739:3 f

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård adj.

vårt (a.)

'vårt'

"så de e inte vårt amen en å ji sonen" 3739:30

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård adj.

vart (n.)

'värt'

"de e ente vart å styra
själed får fort" 3212:21

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård

vän

= värd e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårda.

Vår:

= Vård det.

1000:10 S. 399

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård a.

Varrd:

= Vård det.

1000:10 s. 386

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårde

vårdde, -ad

värde

Bosjöklosten G. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värde

värda

da sa tar ja värda pau

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värde

värde, -d

d. h. använd värde

P. N.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värde

vårda -ed

värde

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värde

vàrdk, -ed

1 r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värde

värda, -ed

värde

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värde

värde, -d, -n

t. där måd värde i den?
är där nagot värde i den?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårde

varrde-n

= värrde-n e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värdera

vardera, r, d

Den e höjt vardera.
Den är höjt vardera.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänder
v.

vandra -ar -a -ad

(jfr. da. vinde)

men vi vandrar ed årte

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värdera

vardéra -ar - -ad

vãrdera

1 r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårdera

vardéra / -ar, -a, -ad

vårdera

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väders

vaxdera

= vårdera

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårdera

Varrdera:

= Vårdera.

1000:10 s. 387

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värdig

vardi, -a

tror du ja e vardi
te å jöra de.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värdig

vardi-a-t

e, han vardi fe de.²
är han värdig till det?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårdshus

vårdshus - ad

vårdshus

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
våre

Vår:

= Bagge, Hantar.

1000:70 s. 399

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varja (-n, -or, -na)

vārja

Subst: värja

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. L-d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varja s.

varja

" o en varja amm aued i lön -- "

S. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väŋja,

vàŋja, -an/s.

-or, -na;

Hunneberga i Hartösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värja
värja-n, värjor, -ed
han hade värja vr sian.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårja s.

varjarna (best. pl.)

varjorna

s. 15

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varja se varjde varjt v. 'värja sig' värja sig

Kan du 'nte varja de for hogen

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårk

varkf. -en

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänk;

varfz el. vask-en s.

kan fäfz sanen

väfz.

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varfz'-en s. 'värk'

vårk

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värk

varfs

hun har várfs S. O.

Löfbergs.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vårk

vark. 1 en

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårk

vark

han har várk i bajan

O.Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaṛk

vårk

vårk

ja hạda vaṛkt i tåṛgan

mẹ

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. vårk

vårk -en

ja ha sanen várk i mun ryfg

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vark en väŋk s.

värk

№ 506.

S. Rõõm Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värk

vark, -en

smärta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värk väule s.

verk

hun har lide värk

i höfterne

Svenskeps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårk

vark. -en. vårk.

Gårdstånga, Skarhall

han ligger i sådan fåseli vark.

Gårdstånga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårk

vark, -ur

han i elände ma värk

M.P.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänk, s.

vank

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Loch 1916 Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värk

värk, -en

hon har ått ont av
värk.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårk

vark - en

vårk

de gav ån ad ja kan ingen vårk.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vàrk:

nær di hade várk, så sate
di dom te a bìda (ligarna)

tànavárkan lèna, så de kan
lèna me várk.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värk

värk, -en

har du värk?
Har du värk.²

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värk s.

vark

'värk, reumatism'

"å fosk jälp fa di vark"

3960:15

Nr 6057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värka, v.

varka

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värk

värk

= värke

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårke²

se år.² verke

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårk

Varrk, Varrker:

= Vårk, Vårker.

1000:20 S. 387

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårk, s.

varrk, -en, l. = värk, smärta

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värka

varker

= värker —

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårka

vàrka :-or, vàrkte, varkt

vårka

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. värka

värka värkte varkt

de värkor

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårka

vårka vårkor, vårkta, varkt

värka

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värkbruten

värkbröden, -a

den stackaln e så värk-
bröden.
den stackaren är så värk-
bruten.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× verken

(tygsort)

se × verken

Första led

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld

vard -en g. b.f. vårdens

vård

åla vårdens våna fraŋ kaŋa

fålk te màrkas (för Hörby marknad)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väld

b.f. vården

de så vi' alti' fåri vården.

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld.

vard, -en

värld

i uttr. för i världen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld

vard, -en

värld

får i vården

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väld

s.

best. f. världen

för i världen, för i världen

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

L. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. värld

vard, -en

for 2 várden = för i världen

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vard, vården värld s.

värld

hela världen fick sej då

ock än

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld s.

varden, 'världen'

"får i varden bruga di a ha

sånn a" strö på gåled"

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld

vard, -en

för i vården

J. V.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Fuktrpta m.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld

värden

får i värden

fär i världen s. G.

Lyhy sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld

b.f. vården

dæ̀n han stalæ̀gan lègad en

gång i vården

J.N.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld II

för allt i världen

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld, s.

får i vardon

4127:4

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld,

vard' - hn s.

för i vardn,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld

världen

far i världen

A. T.

Ö. Lellinge Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väld

best.f. vården

kan va bekänt ma
kèila vården.

I.H.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"värld s.

varden

"världen"

"får i varden"

4123 : 6

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värd

vard, - en

hon va får go får din-
ne värden.
Hon var för god för den-
na världen!
Där en god människa dör
sug!

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vild

världen

= världen e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld s.

vardan 'världen'

"får i vardan"

3739:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld

Varld, Varrden:

= Värld, Världen.

1000:10 S. 386

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld, s.

De e enngen varrd å
vallräänna i.

Talesätt.

10907:1

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld s.

De e enngen varrd i
vallränna i.

Talesätt

10977: Ø10

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vålden

b.f. vården

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

världen

vården. världen. ~~Hlm i Forsa h.~~

för i vården. Hammarlunda.

ja för alt i vården. Gårdstånga.

får i vården eller fårivården. Skark.

Skeglinge, Hurva. Högseröd

men nu e vården so öplyst, so

nu gaur ente ded (nämd. att

trolla och förgöra folk) Gårdstånga.

Forsa

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vården . världen. världen

men nu e vården so öplyst. so
nu gåm änte déd. Gärdstånga.

va i hèla vården se tor du ut
nýt tvètefåd úd på gåuan?

№ 277 & 512. Gärdstånga.
Frosta

I. Ingers 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

världen III

Ål välsälhèd kan fåzeds i ål
vårdens tìdor a blèr so lèze
vården står.

Sidstånga

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

världsdel

/ /
varsdel -en / -a / -ana

världsdel

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Världserfaren

varderfaren, -a

han e, ja, varderfaren.
han är ja världserfaren.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårldskrig

vå̄rskrij. -ad

de fósta vå̄rskrijad

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

världslig

vårsle

världslig

vårslet

pl. vårsla

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värdslig

vårsh

värdslig

de en vårsh såg

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värslig

världslig

världsliga

han tog det värsta från

påven

Svenskögs sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårsli . adj., världslig

Borjähloster

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

världslig

varsli

= värdslig

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vårdslig

vårdsli, vårdslit, vårdslia

1. vårdslig (i motsats till andlig).

2. vårdslig, som mycket skåfvar efter det

vårdsliga, giug.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värdslig

vardeli, -a, -t

↓ d. förbättr.

va ente så vardeli.

Var inte så värdslig.

Fr. vaisli enl. L. A. Wigren.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värma v.

varmas

"värmas"

"Skåle de varmas ..."

4123:10

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värma

värma - or - de - t,

du får ej a värma

de lèta.

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Värma
v.

värma, värmde, varmt

Sin sate hon fjélen i elmórjan a
värmde-n, sa di skole fau en
slont kåfe, nar di ble i ärnen.

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd

Ingeborg Lindholm 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårma

v.

vårma pres. vårmor

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²vårma. ¹or. ²de. -t, vårma.

Skeglinge

ónen vármor bra.

№ 277 & 512.

Forts

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värma v.

varmor äpp (pres.)

, värmer upp '

H123:s

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värma, v.

öga-å fauramög varmor joren

4127:27.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värma sig

värma sa, värmda sa, värmt sa

värma sig

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"

varma v.

varmde (prat.)

' "värmde '

"a' sin varmde vi mellan ett

lag ..."

4123:16

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Värma

värma, värmde, varmt

värma, uppvärma

en får värma en åfahålshåska

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värme

värme

tören halar ilen o värme

lager

G. A.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårma
v.

vårma, vårmde, vårmt

fär sa hade di sökenstuan;
den ha jär vård tit a sadd
a vårmt ma.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärma upp

värma åpa

"

= värma upa

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värme

värmk, -en

värme, hetta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
varme n

Värme s.

~
värme .

№ 506.

J. Rõum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värmɛ-n 'värme'

värme

Höör

№ 270. FROSTA

G-ch

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värme

vårma, -en

värme

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårme

²
vårme. -en. värme, eld;

ska vi lega ²launa ²värme?

fåin ja launa värme!

gåu te nabóens!

(upptecknat efter lekande barn i Gärdstånga). 1927

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vämme
s.

vämme, -n

ränga i vämman

kän = glöden

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.värme

värme, —n

värmen pl. —

№ 1072.
Frosta hd.

Fulltafta m.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vämme

vàrme -en

varl. = glöden

han vèlte ka̲ke̲lo̲nen, a

vàrmen flo̲ ut pa̲ go̲lvet

M.O.

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Värme II
s.

i bet. glöden:

Hon kunna ènte dö', förrän at
di hade satt värme uno rågen
(om en trollkäring som förgjort kor).

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 värme
värme n s.

1 2
Ögon de plägas
2
ad värmen.

H. Areskoug 1924

FROSTA 2 värme

Ö. Sallerup

№ 276.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värme

" "

värme, v = eld

" "

va rädd om värmen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"

värme

värme

"vi döjde nästan mer av var-
me en jöu ..."

H047:21

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värme

i allt. te varmes

'tii uppvärmning'

386 ft: 3

"som de hade lajt på om en te varmes"

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Värme

värme

= värme

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
varme

Varme:

= Varme, Varma = Varma.

1000:70 S. 387

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 varma v.

Varma:

= Värma, om det.

1000: 10 S. 387

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänpliktig

vanpliktig.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värnpliktsbok

värnpliktsbög. -en

instruktionsbok för värnpliktiga

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
i Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårpa

vàrpa , vàrpte , varpt

vårpa pres. várpor

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå²rpa (vå¹rpor - vå²rpte, varpt) vãrpa vb

verb: vãrpa

Täpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"värpa

värpa, värpor, värpte, varpt

"värpa (om höns)

Den e en höna, som värpor på gålad. M.O.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vårpa II

Ålasin jul borja di vårpa

I: Lönsen

M. O.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värpa

värpa, -or, -te, -t

värpor hönsen bra?

värper hönsen bra?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värpa v.

värpa

"å värpa i aen jönna i
sängen -- "

3739:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värpa v.

varpor (pres.)

" värper

"när hönsen gan lösa så var-
por di var de Ramma"

3739:23

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårp-rede

vårpenéa pl.-a

(för hörs)

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårre
adj.

komp. vårre, sup. varst

ble vårst „bli vårst" = vinna i en
tävlan, slå rekordet.

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårre

vårr, varst

de värsta som finns

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänne

de har blajd vanne i stället för
bättor.

4065:26

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värre

värsta

de va de värsta rajnt

S. G.

Pybyn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårr, varst

värre

värre, värst

№ 506.

S. Rörum, Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"

varre ont.

adv. Komp.

varre

"Så de e varre en di ente

hade vak ude på ett ans"

3973:5

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vãrre ;

vår komp.

varst sup.

de kan ènte blí

vårr ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänne

vår, sup. varst

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våre II

en far tènka dær e di som
kan ed mèed våre.

Gårdstånga (Anna Nilsson).

№ 277 & 512.

1915. Kosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårre

varr, varsta

da va mod varr

da dda varsta va

kan mda l-n.

g. V.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltoftarn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våre

vår, varst, våne, vårst. Sllm.

1. Ble varst, Hi vårst, vinna i en tåvlan, slå rekordet. Hammarlunda. Hurva.

2. de va de ålor varsta. Hurva.

3. vi krösa de varsta. Högsrör.

4. di vile va varst åla. Hurva.

5. jå, so mèed te våre. Skarhult.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våne

komp. vånare, sup. vanast

de va nästan våne å fjorna nén

om fryskeli

(en lit i Gudmuntorp).

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våre II

läjkëd ha ål tïl florënad,
men nü e de våre.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värre

vár̄e Uttrycken thundom öfverraskning:

de va en vár̄e paog, han ha r̄edan

felt se vēd! = redan blifvit färdig med arb.

de va nan̄a vár̄e glota, nu e dai i fr̄ōste-

bæratræd ijēn!

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A Nyrup.

Vlak. & Skmk.
1900 Nyp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värre

varke/, st. e

de va värre.
ett var värre
blai du värst?
Bleo du värst?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vårre 4
Komp.

Vårre

"Han bor ju vårre en nån an
ja tjänar ..." 3960:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårre 5

komp.

vara

"de e vara en kon kade

sprängt sc ... " J739:41

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup. sul.

varst, de va de värsta

Fungerar som interjektion:

Augen. öfverrask.: de va de värsta te paog, han ha ä fkelt se vé'd! = arbetet färdigt.

Oangen. öfverrask.: de va de varsta te glöta, nu e dai i fjösebœratrœd igen!

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Hall. & Menk.

1900

L.A.Nyrup. Nyp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vārst — vāre

supel.

varst

predikativt och oböjl. i talesättet: va f.

blai v. = segra i täflan.

vi blaie v., vem blai v.

Äfven: vem blai dæn ~~varste~~ varste, ~~dai va~~

dai vare dai varste

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Hall. & Mmk.

L.A.Nyrup. 1900 Nyp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~vårst~~ våre

supel.

varst.

men de värsta ja ha dött i dån, de
va ain fäj ja va lede o skalle stöba
stùda åpad i småulen. (T. o. t. 89)

Munkarp
Frosta

L. A. N. № 266

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väne värst 9

varst, -a superl.

de va de varsta ja har sett.
det var det värsta jag har sett.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väne : 10.

~~varst~~ varst av 2.

superl.

varsta

värsta

" "

de va de varsta Rade

2957 : 10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1933-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårre "

varste

'vårste'

"så di varste dalkan a kom

au "

3739:6

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väne ~~värst~~ 12.

superl.

varst (superl.)

"iblannva ännerbefäled nästan varst..." 4047.3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vāne, a.

komp. vā́ṇa, sup. vanst

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värre, adv.

. . . daj hâd akkan
ganngа varre . . .

10977:1

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värre, adv.

Varre enndån e dc liaväll
å høra højjfäria åpp-
kåmmlinnga . . .

10977:7

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårst

vaxst de vársta

de e de vársta ja ska èna
te vènasad (i öl. vätt)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värst

varst b.f. värsta

värst

han sör som den värsta låusknæit

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värst

... hålla se i sängen, men de
varsta jeck över.

4066:27

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värst

varst

= värst = bäst

= den som blev förste man i en tävling

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Billaröd

Hammarlunda.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 vårst a.

Varrst:

= Varst, Bäste man.

1000:10 s. 386

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värst

Naur dajj hade brøded
itu dajj varste sjävarna,
. . .

10977:1 8.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värst

Slåjten e varst sa räven åmm hännana.

Talesätt

10977:11

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värst

Åpad Smaulanu ... dar
dajj hadedd varst mä
rajned ...

10977:12 3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värsta

värsta

han ta ask da värsta

han tog också det värsta (besvärligaste)

O. P.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårt

de va ente vart å jöra nåd sånt

4066:14

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårt

de e mycket vårt å ha an go
hälsa.

4065 : 33

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 vårv

Vurv:

= Varv, Kall.

1000:70 s. 388

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårva

varva, -d, -

han ha varvad se to

kriselsen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårva
v.

vàrva `-a ˙-ad

han han sajt te mœj flère
gœ̀ja, om ja vŭle varva kàndor.

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårva v.

Varva:

= Varva, Övertala tui något.

1000:10 s. 388

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värva sig

värva sa - -ad sa

värva sig, ta tjänst som volontär

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vårra sig

Vårra sk, -ar sk, -a sk, -ad sk

vårra sig

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vävning

Vårvnez -en

han tø vårvnez ve et rejemente

fårstinga

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsa v.

vàsa vàste vast

vãsa (en ärm) vásor (pr.)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väsa

vä̲sa, vä̀sta, vast (i allm.)

vä̃sa vä̀̂sta vä̀̂st (Herrö, Borrp)

ö́rnen vä̀̂sta (Huggelsele

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsa v.

de väsor i brösted så de hörs
ad hon har svårt för å åma.

4065:20

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsa / v.

väsa

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vęsa vęste vęst v. 'väsa'

väsa

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våsa

vàsa , vàsta , vast

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våsen s.

vásen, -ed

orásen

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*väsen

väsen
(väv)

käppen som gå vinkelrät
mot tramporna och förnade
med dessa.

J. N.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* väsen

väsen

tillhör uppbindning på väv.

hade hon många silver förr än

hon väsen.

A. T.

É. Lallemp

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsen

väsen - d - n

tillbehör till väv.

väsen e ett ordet schakäjyra näjanom di andre.
De e mäst de duga, å dräjel väsened nötkas.
manga väsen e bara de klammer å hlödd.
di väsenen gaur de fårüdan.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Väsen

vä́sen - ed pl = -en

på vär på vår.

a àla vä́sen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsen 1

väsen, -ed

orüsen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våsen s.

Vǻsen, -ád

ovåsen

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våsen

vå¹sen, -ed. vå¹sen. alarm.

han holt sö¹dent vå¹sen i

frå²ses hå¹ve.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

? Vissen

väsen

= ögonen

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätten

vä'sen, n. = vä'tten

den kone ble so'dent alå
e vä'sen i stå'lana

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väsen s.

vésen, n. = våsen.

o dæ blai sådent vésen, så de va
inte lit nåd. (T. t. 92)

Munkarp

№ 266

L. A. N. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våsen

Vāsen:

= Olpid. Vasnas = Fora olpid.

1000:10 S. 399

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väska

väska, -an, -or -orna

väska (t. ex. resväska)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väska
s.

väska

låneord av ryss.

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väska

väska -an -or -orna

väska, resväska

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väska

väska -an, -or, -orna

väska (res. pkt - osv)

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våskeman

man som går med våska.

× våskeman

Fe vardas tar han skickebåd
å går som byens våskeman.

N. L. Olsson, Nykommed

s. 33.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våsnas

Vàsnas

Vàsnads

fjära väsen

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsnas

de väsnas å skrigor i bräsket.

= rosbar

406 s: 20

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå̈snas

vä̀snfas , -as , -ads

vä̊snas

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsnäs

väsnas = föra oljud

Inf., pres. och pret.

va väsnas ni för?

Vad väsnas ni för?

Di väsnas så att man knappt kunde höra ordentligt.

De väsnades så man kunde inte höra ett ljud.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårnas dop.

vårnas (prat.)

'förde oväsen'

4047:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vässa
v.

vässa

gemint!

ifr under* vätja

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lecu 1815

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassa

Vassa:

= Göra vasst, alla satt.

1000:10 s. 398

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vässten, s.

... å sjøda vasstäjjnen
å strøspäänen så-n kånne
halla täjjen vass.

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väst

vast, -en, ´-a, `-ana

klädesplagg

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. väst

væst, -en, -a, -ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väst

vast, -en, -a, -ana

väst

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väst

vast, -en; -a, -ana

väst

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väst

väst. m.. pl. -a

1. ett klädstycke för framtimmen, motsvarande karlarnes brösttlapp. (gammalt).

2. väst för karlar. (yngre).

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

1878 L.A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vå²sta v.

Vôssta:

= Slånga omkring. Stark karl vôsstar en svagare.

1000:70 s. 400

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våstan

Vàstan

vàstlig

(om morgonen)

nar solen gènte pa vàstan mahn

da skala da ble regn

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västan

vèstan

västerifrån (om vind) vèstan vér

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

væstan

väster

væstan om vas

västan

Svenskt. ps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*västan

Västan

från väster (om vind)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsan

våsan

3701:1

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västan

västan

västan, västerifrån (om vind)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västan

västan far l. västan om husad

Onsjö 2 fr.

västan te adj. (brukas ej som prep.)

266. Kall. – Onsjö

Munk. – Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våsten

vässdan

= vässdanvinden

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsbanfår västanfår

= väsdericé

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* västan norran

västanöran

från nordväst, nordvästlig (om vind)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*västan nordan

västan nȯran

(från) nordväst (om vind)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× västan nordan

västan nåran

från nordväst (om vind)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*våstanom

vàstanom

västerom (gården)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× västanom

vàstanom

västerom

vàstanom gåuren

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Västansunnan

västansònan

från sydväst, sydvästlig (om vind)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Västan sunnan

Västan sönnan

(från) sydväst (om vind)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɑs̲tɑn̲ sɸ̲n̲ɑn̲ västansunnan

sydväst

vɑs̲tɑn̲ sɸ̲n̲ɑn̲ i ɡɑn̲/ɑ̲r

Svenskt ps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*västantill

vàstantē

västerut, västerom (gården)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vãstantie

vàstantè

vãsteruct

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vårtharvind

"
wästan seng a "gä"-
ringabräda, bärgar
mä "skärm a sluttar
mä "näka
= skarm Grär = oaäsen
= näda = grai, bärar e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västanvind

västanvɨɣ,-an

västanvind

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× västast

västast, adj. västligast, belägen längst i västen

de e de ålor gästaste; lars svens de e de västaste. (om gårdarna i byn)

Bourlunda

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västər

vǽstor

vǽster

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väster

Västor

Väster

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väster

vástor

vä̋ster

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västen

västor

vengen e fran västor

3701:1

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västər

västor

västər

i västor

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väiten

ja kan ändras, om de
ska gå emåd väston?

om åskan.

de börja stia åp i väston

(om ett moln)

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väcker

väster

väster ön, lider grön ifrån

A.P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västerkant

vàstorkànt - en

de màlad i vàstorkàntan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västerlåning

benämning använd i Timan, Köla s:n 0 i Svensköps s:n och gällande invånarna i Råby Könge köla m.fl. västliga byar.

Svensköps s:n

västerlån-ing, -a, -ana

№ 32:6 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västernord

vastornär

nordväst

i vastornär

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västernord

västernór

nordväst

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* västernord

vastornór

(från) nordväst (om vind)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västernorr

västernor = nordväst

vengen e frau västor-
nor!

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väster om

västorom

väster om

västorom gåuran

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*väster söder

vastorsónor

sydväst

de målad 2 vastorsónor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västersöder

västersönnar = sydväst

o. s å måled i väster-

sönnar.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*västersöder

västorssónor

sydväst

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× västersöder

vastorsónor

(i) sydväst

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ västersöder

västersönnor = sydväst

de e måled i västersönnor.
det är muled i sydväst.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västerut

västorsud

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers. 1950. Fra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västerås

västerås

dæl västerås

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɛʃǿ́tɬ. -ɬn, -a, -ana, västgötl

Skarhult

de jik jæmt ihǿb liasom pɔ
vɛʃǿ́tɬens jìlɬ. (ordstäv)

№ 277 & 512.

Fosta

S. Ingers 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väfjöte

väfjöt-en-a-na

är i varden bruega vä-
fjöttna gau ikreby ma
hanne å di hauld en
liksom bätor en judana.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västgöte

väsjötta

väsjöttana dror ikreng nä töj

...

3715:8

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västgöte

väskött-en-a-na

västgöte

får i tien vändes här väskötta.

oppe i svänskjöb ble en väskött i jelstan.

dän väskötten brukte å losjära på att ställe där.

manga historier e ätte väsköttana.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɛ́ɣɣ́t. - ɛn - a - ana, västgöte,
västgötakvalle, gårdfarihandlande
från Västergötland.

Å. Sallenup

vɛ́ɣɣ́tana di jɛzɛ vɔnkrɛ́ɣ.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927. Forsla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västgöte

vɛgɔ́t -en -a -ana

kringvandrande gårdfarihandlande från
Västergötland, knalle.

på ansägd sätt en vɛgɔ́t se a
skulle jäkka se ---

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västgöte

väsjött, -en, -a, -na

" "

han va väsjött.

Han var västgöte.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västgöte

Västjött:

= Västgöte. Handlande från Västergötland.

1000:11 S. 488

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vàstknapp

vàstaknàp, -en, -a, -ana

vàstknapp

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Västknapp

vàstaknàp -en `-a `-ana

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väst knapp

vàstaknäp-en, -a, -ana

västknapp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västlig

västali

västali väg

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västlig

västeli veng

3701:1

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västlig

väſtli, -a

e de väſtli veŋ?
är det väſtlig vind?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vàstaflomma

vèstalòmma, -an, -or. -orna.

*vàstalomma. vàstficka.

Le vàu han kòne si' han va dèm
me en tvàkròna. a han kòne ga
hèn te en kàr a si': due hàr na
i vèstalòman, nar dò dèn fjènde
i vèstalòman, so hàde han dèn
i vèstalòman. Hælòsa.

I. Segn 1930. 277 & 512. Foste

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vä²stalöna . - an - or - örna.

vä²stficka.

Borjökloster

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Väst lomma

vàstalämpa, ¹-an `-or ¹-orna

västflicka

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*våstlomma

vàstalàmpa, -an, -or, -orna

västfjicka

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västlomma s

västalämman

'västfiskan'

5864:17.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västlomma

västalämma, -n, -or, -na

västalämmar: t lased.

Västfickan är trasig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsklomma
västalämma, -n västalämmor, -n = västficka

"fjärn äfte ämkeke kändkeviren e i västalämman."

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. västaflonma

vàstalàmpa ˋan -or -orna

västflicka

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västre. fem. och neutr. västra. västra.

den västre gävelen på huset

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västre

adj.

västra, neutr. västra

o fem.

best. f. pl. di västra: om hemmansägarna eller invånarna i västra delen av socknen.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västre

västra

västlig

i dan västra görlan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västre

västre ; f. och n. -a

de västra stället

den västra gården

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Västra II

på den västra gården

den va et stort rån som di
hade fjäston.

bägom den västra längan.

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väste

vèstre

vãstre

dæn vèstre ènen

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 väst-tyg
västa töj. -ed. väst-tyg, tyg som skall

användas till en väst.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våta
s.

vå̀da

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lecu 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våta

våda, -n

de va ain faseli våda

de e.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väta s.

vàjda - n
väda

här e kommed så mèen vàjda.
de staur se lid ätte dinne mange vàjdan.
där e mèen vàjda i jozen.

1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våta

vede
= våta

där e mören vede
i jören inne

Lillaröd

Nr 3534 Frosta hd

Hammarlunda

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väta
s.

vèda, -an

också = regnperiod

Nr 6072. Hammarlunda, Frösta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väta s.

väda; -r

de l som våda.
det är sådan väta.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våta v.

vädor (fres.)
" väter "
" vädor i sängen "

2732:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våta
v.

pret. vàte

de vàte måltad BN.

Cyhlgren.
№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väda 2 våte 2 vat väta vb

väta

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vä²da, vä²ta vätа ve

vätа

här kom² kan stu²k som²
vä²ta ti²d me¹d.

Svenskö̆ps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väta v.

väda i sängen

4066:30

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väta
v.

väder

= väder, puckar e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våta under v.

Väder ånga:

= Bläter ner i sängen. Stora som små.

1000:10 s. 397

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vätja

s.

vädja - n - or - na

de kärl som di hade vatten och sten i när di hörta.

di feek allti ha vädja mä se naur di sto.
De brukde å va en stann så vädjan va lätt å bära.
va di nära vannhåler va di i stället får vädjor.
naur där va prauga mä feek di bära vädjorna.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vädja v.

vädja, vätte, vat

bryna kn,

vässa.

P. A.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 2
vædja vatte vat × vättja dt

1
sg. vædjor
pl. ~ ha du vat lien?2

bryna, vässa

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vättja

vädja väta, vat

vässa en lie (med vättjesten)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Siöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× väd̈ja

väd̈ja, -r, -d: väd̈sa

ja ska väd̈ja lien.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädja, väta, vat × väddja vb

vädja, bryna kniv.

Svenskåps sn, Frosta hd.

M 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vǣdja (r, vāte, vat, vǣdjat)

× vättja vb

verb: vädja, vässa en lie

han vǣdjar fat-jamt

Åspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Gjöstedt

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädja (-n)

subst: ett färl med vädjevatten å

× väčtja s.

Åpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Tjörfors

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× väffja
v.

vädja, väta, vat

vässa (en lie)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

væ̣ʒʒa (-ɛ1, væ̣gtɛ, væ̣gt)

verb: slipa

x vätja

v.

"du fæ̣ur gæ̣u u̯d o væ̣ʒʒa læ̣jɛn"

Gudmuntorp

FROSTA

Ø-h

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vätja, v.

vǣga. pres- vǣgor. pl. vǣga,
vǣgen. vǣga; impf. vāte.
(2 pl. vāten). sup. vat.

vässa med brynsten. jfr vadsten.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

1881. L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väga, -d = vässa

~~väga~~ 4 x vätja

har du väga(d) lien?
har du vätt lien?

jfr x vadsten

Böjes väga, våta, vat enl. Nyman.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väddja

= skärpa med vädja

sten

* vätja

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätja ob.

Enn vädja å enn vatte...

[om lie]

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väkfja, v.

vädja - vatte - vatt = "slipa" redskap med en vastäjjn, som hålles i handen.

Enn faur (= måste) vädja lajjen rätt, naur enn ska tvesta fint gräs.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätjespann

vädjaspann

spann med bygnvatten

P. A.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Höby sn
№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vægzestèn (-ɛn, -a, -na)

× vätjesten

subst: slipsten

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

Q-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vätjesten

vädjestén pl.-a

bryssten, mindre, lös slipsten,
(ej rund)

han hog vädjesténa.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. X vätjesten
ett slags
brynsten

vastáin, -en, -a, -ana

slèdna vastáina

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vätjeoten;

vastén, - en s.
- a, - na;
hypsten;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*väftgesten

vaastáin, -án, -á, -ána

brynsten, med vilken man vässar en lie

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vätjesten

vastaĵn, -ĝn, -a, -ana

även vastaĵn

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

væ¹stain ell. va¹stam (-en-a-na) ×vättjesten

subst: vädjesten

Åspinge

Frosta hd 1927.

Erika Sjöstedt.

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ båtjesten

vädjesten

= landslöpsten

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadtråg x vättjetråg s.

vädjetråg, bryntråg

ett långt tråg för vatten

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väska

väska, -n

de e så färst så där e
nästan ingen väska i jo-
pen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våtska

vàska, -an

vätska

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätska

vèska, -an

lèga de slaun rød, om de
faun staú i vèska.

J. P.

1948 4407 Hörby, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våtska

våske

Di e liasom joren e tost iblann
å ser åtte våske precis som
en ann.

N. L. Olsson, di fäste fjärn.

s. 11

№ 539

Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väska

väskan

väskan, "saften i jorden"

"å den kallor väskan bra
å släppor ante igenom van-
nad så lätt" 3973:31

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätska

väska, -n, -or, -na = fuktighet

där e ingen väska i jorden.
där är ingen fuktighet i jorden.
va e de för väska?
Vad är det för vätska?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vätsked

vàsked

fuktig (om jord)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väkskig

om jorden e fårr så . . . , men e
den väsked å mjug så gaur de
bra å plōja .

4127:17.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätskig

väsked-a-re-st
våt

jozen e minsann väsked.

agrana e väskeda.

hålerna e väskedare ex de höjlända.

de e ju tvånned di e väskedast.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta h 1

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adj väfstig
fuktig

väskad

Hilaronen val nák ha hd si
o väskad jór

№ 3236 Svenskköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våsked

fuktig, fylld av vätska

Vätskig

Men så kommer rajned, då bler en så gla,
å joren bler våsked å haven bler bra.

N. L. Olsson, di fåtte fjäden

№ 539.

Holmby, Frosta hd.

s. 12.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våtskig

vaːsked

da va ːd vaːsked

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våtskig;

vå̀ɡad adj.

hójd e sa

vå̀ɡad:

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båtar

pl. "älla

= fördamar, spöken.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väte, s.

väte, -n väta, -ma = se

jodväte

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 vätte

Vätta:

= Jordandar

1000:10 S. 399

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vättelgäs, s.

vättajus

övernattelejt gäs. 3811:15

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vättelius

vätaljus -ed

bloss

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vättelius

vättajus - ed - n

små ljus. (rörformig förstening) belemnit

får tala di om vättajus som syntes om ättehösta-
kvällana
i måsatammer, kjärrmark, syntes vättajusen.

vättajused va bara liled.

di kånne plocka opp manga vättajus, (even vitajus)
belemnitella mucronata

Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 våttaljus

vattajus. -hd. pl. =. -an.

våttaljus. avlånga rundade stenar.

Borjö klosten.

№ 277 & 512. Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätteljus

"vättaljus

= ljuslikmande fär-

dningar av djur

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vättelgius

Vättalgus:

= Förstenningar som liknar ljus.
Troddes att vättarna använde.

1000:10 S. 399

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår

vǭr. ¹en. ²a. -ana. vår. vårstol.

V. Sth.

der va vǭr i å²la stu²or.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väv

væv, -en ; -a, -ana

väv, vävstol

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vǽv, -en, -a -na

s. väv
vävstol

stǽvar fa en vǽv

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår

vaer, -en ; -a ; -ana

vår

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår

vår, -en, -a, -ana

vår (att väva med)

Ja va sa levanas ge au den vävan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väf

væv, -en, -a, -ana

a) väfstol (hvilket ord aldrig användes)

b) tygstycke, isht lin- f. hampväf, för lika sammansatta ord oftast användes det enkla väf. ain vævræ̊ka f. ræka væv = lin- f. hampväf. Annars vå̊lmals- o. vår-kensræ̊ka.

Hall. & Munk.

M 266 Onsjö & Frosta l. cr 1899

L. A. Nyrup

Nzp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår 3.

vår

'vänad'

"när en kleppte nör en vår..."

4048:9

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våv, s.

våva va dan i alle förpare-
husen

9996:10

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våv, s.

når våvana va faria

9996:10

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väva

pret. vå, vävad

dyk mätarna ha ja sål

vävad

A. M.

ja vo mätar i framtíen A. J.

Hörby sn

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våva

vàva, vàvde vavt

våva

pret. vå ord. N.N.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väva ;

väva , - or , vöv ,

vävd v.

di vöv en säfja ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våva

vǣva , vǭ , vǣved

1188 Gudmuntorp Frosta hd

Karl Palm 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vävva

pret. vo

d a vo ja dɔk

det vävde jag också

J. N.

№ 1072.

Frosta hd.

Fullträffat m.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väva
v.

vä̀va , -da. vaft

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väva

vǣva, vō. vǣved

1073. b. Sallerup. Frosta hd.

N. N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårra

vårra vårda / vårt
vor

våra (v.) hon sår o vår

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våva

inf. vå̀va

1938 Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våva

vå̀va vå̀vde vå̀vt

väva

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väva, v.

väva - er - vo - väved

väva

får vo di säl alldeng.
nu väver di inte så mèed.
här a fläre som väva grannt tåj.
ja ha osse väved mèed i min da.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vàæva vàævde(y) væ̀vt(y) v väva

vàæva vɔ̀ pl. vɔ̀a }
vɔ̀ve }

hun vɔ̀ hun vɔ̀ sa med

de vɔ̀ve hon vàævda (vyrge)

de vɔ̀a de åfaren sad a vɔ̀

de ha vævt en hɔ̀b

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våva, vå pl. vå:k

våva

di vå:k ät slås tränta

kan

Svenskköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våva I.

1. vǽva, -or. vǿv eller vǽvde,
vǽved eller vǽvt, v., våva.

Gästr., Skarhult, Ö. Strö. Harva

L. vǿva: Hammarlunda.

ela 10 spǽnt di a vǿv sǽle te
lágen a gǽrton. Skarhult.
№ 277 & 512. (Ola Larsson)
I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèva.

våva II.

pìan hon vov: hon vèvde so
lèng som hon hàde a vèva.

Skarkull (gamla Anna)

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vǣra. -or. vǣrde. vǣrt. vāra.

ē. stō.

di vǣrde stǣl.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Trosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vāva

vèva, va, vèved

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vāva

vǡva

--- hon hade fȱrt vā̄rt pi̇̄gorna, ju̇̄st
naur daj skā̤la ta a vǡva.

Sv. L. II: 9, 74. Munkarp

M 266

L. A.-Nyrup 1881. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våva

mämn daj spannt o vårde

9996:10

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väva, vb.

... å väva å spennga å stekka.

10977:3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vävbleka

vàvablégja, -an

område på vilket man breder
ut vävnader

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^ vävbleka

Vävabläga - an

vävsäcka, utlagd till blekning.

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vårbleka

vårablegk -an

ställe där man brukar bleka vår

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S "vävbleka"
. markområde avsett
för utbredning av
vävrâckor

vàvabléga -n

N 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårbom

vårbom, -en, -a, -ana

vårbom

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Vävbredda

väväbräja - n - er - na

ängsraemsa, för väv som låg på blekning.

väväbräjan skålle va så dän vända åot solen,
olas väväbräja lau de höste di eiste auren.
nu oar en enga väväbräjer.
nu a väväbräjerna tana de anned.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väfbräda

vævbrǽda ſ. væ̀vbræ̀da, -n

det bräde, hvarå väfverskan sitter, un-
der väfvandet.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
1899
Nyp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vävesa

vèvesa/a, -an, -or, -orna

väverska.

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vävfjel

vävfjel- en -a -na
vävbänk

i di gamle vävana va vävfjelen fäst i väven.
i diese nye vävana a vävfjelana lösa.
en vävfjel som va fäst i mä bägge änna fe di utredaye.
di vävfjelana va oå grova oese.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vävgille

san ble de vävegille o haus
ajn bid höj te lagen

9996:10

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɑvpi:a-n-or 'väpiga'

väpiga

№ 270. FROSTA

Kön

G. Lech 1916.

G-dh

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vävreda

vävraja, -n

vävräcka

l-n.

di va fävlédana pue dan sou

hadde dan största vävrajan

Fulltofta m.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väveredskap

väverskäl, -en (koll.)

n.pl.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väfräck.

vævræk f. vævræk f. vævræke f. vævræke, -ed, =, -en

Ofta det enkla ræk f. ræke

de tunga tidsstyckena i en väfstol.

Jfr stöne, väststöne i Sydsk.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hskk. o. Mmsk.

1899 Nyp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårräcka

vårräcka, -an, -or, -orna

vårräcka

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vävsäcka

vävsäcka, -an, -or, -orna

fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. vävräcka

vavräcka -n, -or, -orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsked väsje, -en, väsjeor, -na

den väsjeen e fårr fin.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèvgé - en pl. vèvgér-na S. väfsked

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vävsked

vävje -en, vävjer -na

vävsked

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väversked

vaxhé

SG.

Lyhey sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vävsked

vävgé -(e)n vävgér - na

vävsked vävgér - na

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vävsked

vävgé, -en, vävger, vävgärna

vävsked

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vævsé -en -or -orna. vävsked.

Skenhult.

vævsé, pl. vævsén

Gårstånga.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vä vsked

væ vgé, pl. væ vgéa

di sölda sl æ va a
sväi vetöj a væ vgéa
(om kringvandrare).

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väfsked

vævse¹ f. vǣvse, -n, -ar, -arna

det väsentliga verktyget vid väfvande.

Ofta det enkla: fe

№ 266 Onsjö & Frosta l:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Mun. 1899 Nyp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väv sked

väv sje -en, -or, -na

De e ain ny väv sje.
Det är en ny väv sked.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x väverskatta, s.

väverskålla - n väverskattor-
na: väverskyttel.

den väverskattan e enkla.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väfskatta

väfskåtta, -n, -or-na =
väfskyttel

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårskäl

väsejel, -ed

ja kan tuta pau näd

liknäd väsejeb.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vävskäver, s.

vävaskäver - n

gren av engelska sjukan.

vävaskävern blå di vullda om moren oau genom att
hade glödden vävaskäver skälle di trä den vävekäl,
genom att vävekäl å maula må selver

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta hd
Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" vävsockˢ s.

" "
vävsäckˢa

'strumpsockar som man
tog utanpå strumporna då'
man vävde'

Q 951:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vårvaktare

vårvaktare - en
person eller pojke som ser till
att en värdtäcka får vara i fred.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s "vävvaktare"
en som vaktade
vävstäcken

vàvavöjtare - n

han va vàvavöjtare, han hàda en
leden bö han läu ve

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjörtedt. 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vära

sup. vöjst vöjst

han hade vöjst från dom

S. O.

Cyberg sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka

vöjsa, -or, vöjste, vojst.

N. Rönn.

277 Kosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka, v.

vöjsa, , vöjst

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka

vöjsa, vöjste, vojst

N Kårsa

1929 277. Forsta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våta v.

vöjste; pret.

4066:4

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåta v.

de vöjsor bårt må lien.

4065:30

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka, v.

vöjsa

.. får då bara vöjsor sjitted 4127:31
å ogräsed ...

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våka

vu_sa, vu_sor, vu_sta, vu_st

Päup.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våra

vinsta

da va man ja vinsta öp

R. T.

Ö. Sallerup Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. växa

vöjsa, vöjste, vöjst
pr. vöjsor

hä e ad dö vöjsor pau?
(vad är det (för tisdelag) de växa på?)
naur an vöjste óp

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɑ̄lisa, vɑ̄lista väka he

väka

nauk ja vɑ̄lista dö'

Läs: vɑ̄/sa

Svenskōps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. växa över
överväxa

vorsa ye, vorsta ye vorst ye
ye vorst

de va sánt ye vorst

de hada vorst ye allt áned

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka, v.

där vöjsor enke nåd

4127:23.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väka

vȯ̀jsa, vȯ̀jsta, vȯ́jst

väka

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våka

vöjsa, vöjste, vöjst

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå²sa vå²ste vå²st väka h

väka

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjsa. -or. -te. -t. våka.

Gårdstånga. Skarhult. Hurva, Ö. Sth. Högseröd. N. Rörum.

sånn vöjsor hærvelt, men ænte ala stens.

Ö. Sth.

so vöjste di' lagt ud. Ö. Sth.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våka

vȯ̀ːsa, vȯ̀ːsta, vȯːst

vāka pres. vȯ́ːsor

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɵ̣jsa, -te, -t v. 'växa'

våxa

№ 275. FROSTA

Harlösa

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka

väjsor

= växer

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordstäv

väva

de vösso nu, så de

knagar äter edd

= de väver nu så de

knakar = brakar efter det

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka
11.

vöjsa, -on, vöjsta, vöjst

1955. 6072. Hammarlunda. Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka

vöjsa, vöjsta, vojst

vïka

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våka

pret. part. vöksen

ej genuin form. ej heller vspa-form
Man har lånat vok från vspa-s inf. och
pres. form och bildat en p.p. form
vöksen. Målets genuina form för
våka är vöjsa enl. Sjöstedt.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vaksen part. 'vuxen'

väka:

yngre form: jfr belägg
fr. Borjöklosters.

Hör

№ 270. FROSTA

G-dr

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" vaka v.

" vöjsor, " öster

" där vöjsor hallona bäska
i stenklåvan " 8973:15

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väka

p. p. väksen : formen ny-
bildat till sup. formen väksa

sin jä ble väksen ...
väka heter annars vöjsa i
målet.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röka

rö̀jsa . rö̀jsta . rö̀jst .

Munkarp

L. A. N. № 266 Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våka

vöjsa, vöjste, vöjst.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L.A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väja

väja, -or, -t, -e

va du har väjat.
Vad du har väjt.
väjar har.
Väjar har.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våka v.

vöjsa

"så bruga dän a vöjsa om-
kånka mällom stainana..."

#125:7.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4

våta v.

" "
vöjsor (Frosa.)
" "
väter

"
som vöjsor på gården ... "

3739:24

Nr 5057 N. Munkarp; Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
väka

Vöjsa:

= Väkä. Vöjsör = Väkär.

7000:70 S. 400

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våka, v.

sau vöjste datt grarna gröor

9996:2

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våka, v.

vajsa = våka

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våta, ob.

Alled å barrhed väkteske
préssis lagåm te.

10977:2.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka, ob.

Dajj väkste barra ikremm
stajjnrøren ...

10977:IX 5

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våxa fil

vǫjsa fé, vǫysta fé, vǫyst fé

växta fia, uppväxa

johán vǫyste fé

S. N.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* växegröt

vå̀ssegrö̀d – en

gröt, som man fick då man fyllde
år

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vägrät s.

väjsegröd - en
födelsedagsgröt

får skalle allti glötta ha väjsegröd naur di
fölla aur.
di skalle ajda mèen väjsegröd de bätter väjste di.
väjsegröden va hälst risengröd, mèn de geck
må an gröd osse.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Vågegröt

Vöjsegröd - en

födelsedagsgröt, gröt som man fick

när man fyllde år

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

växel

vásel -en

växel

vi ha ingen vásel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väsel

vässel - en
väsel

naur di ha gäresfölk så ränsa di hanntaren
fåz vässel.

då ska där ju mèen vässel te.

de gaur ju i kreng så krämmaren faur ju au
vässelen i jen.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

växel

växel, -en

växel (penga)

Nyberg

Ir 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

växel, s.

väksel

= växelpengar

3808:13

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väpserév

S. växerev
mattlummer

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Våkevårk

Vöysavärk - en

värk i ryggen

v. sades barn ha, då de klagade
över värk i ryggen.

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Höjdsvärk, -en. - <u>växvärk</u>: en

slags värk som infinner sig hos dem

som äro i tillväxten.

Skarhult

även i N. Rörum enl. A. N.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frögla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

væ̱sla (-r, væ̱sla, -d)

verb: växla

Gudmuntorp

FROSTA

Q-dr

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätla, v.

vasla

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väla

väsla, -r, -d

Kan du väsla ain fia?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta h

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätla, v.

daj väksla alltid mä pänga som va i pängen. (= kollekthåven)

3808:13

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätla, v.

vàsla

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

væsla, ipf. =, -d v. 'växla'

växla

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

växla

vàxlɐ, -ar, -a, -ad

växla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

växla

vàsla, -ar, -a, -ad

växla

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väi̯sla ~ ~d växla vb

växla

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väla

väsla, -ar - -ad

Fr 4506 Borgjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väcka
väcka maj den - da bläk-
daren när hem hitte
en böjsekrafta i håven
= skämtordspråke

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våkla

Vaśśla:

= Vaśla, svengar, Vaśśel = Vaśel.

1000:10 s. 398

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x väle

... så blaj dä så meed väsle
= köpenskap, affär.

3808:16

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ väcklig

väjseliffa - re - st

väsetligt

dän grisakröblingen e ende nåd väjseli.

naur de ende e väjseliff så blar där ende meed ad

di anre e oå väjselia.

de e oå i en kull, såmma e väjseliare en såmma.

i blann kan di mengade va väjseliast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta Hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väkt

väjst-en-er-na

dumör

da ska va en väjst i näjanrieed,
hun ska åsta å fau skåred au väjsten.
såddna väjster kan va laja nöck å ha.
da beror jau haur väjsterna sätter se.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vått

då stanna di i vöjsten.

4066:15

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

växt

vȧ́st, -en

vät.

klȧ́vosen e sȧ́n i vȧ́stan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vått, s. ~~till vätten~~

te vöjten

den e sydd te vöjten.
den är sydd till välten.
(Vår ett plagg är för stort.)

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

växt

Vajst:

= Växt, Växter.

1000:10 S. 398

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vått, s.

han va stacked te vöjsten

10650:14

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Påvärk s.

vöjsevark - en

sjukdom hos barn i uppväsetåren (särsk flickor)

di gamle sa allti, tösen ha vöjsevark, hun vöjser,
täz fort.

de va mästi tösaauren som vöjsevarken va vanl.

di som vöjde å va brajvöjeta hade mèen vöjsevark,

ett utb. ain tösen blev kazvöjsen gaur vöjsevarken bort.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Svensson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Värkvärk, s.

Vöpsevark. en = en slags
värk i bénen hos barn.

Se e ẽnte falẽ, de e ba-
ka vöpsevark.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta h
Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vävvärk, s.

vojsevarrk, -en, -t. = vävvärk

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värtvärk

Vassevärk:

= Barnsjukdom. Invärtad. Värte så det värkte.

1000:11 s. 438

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våtvärk

Vöjsevark.

= Värk som man trodde uppkom vid skarp väst.

7000:12 S. 463

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vördig

vårdi

e. hon sar så vårdi ud.

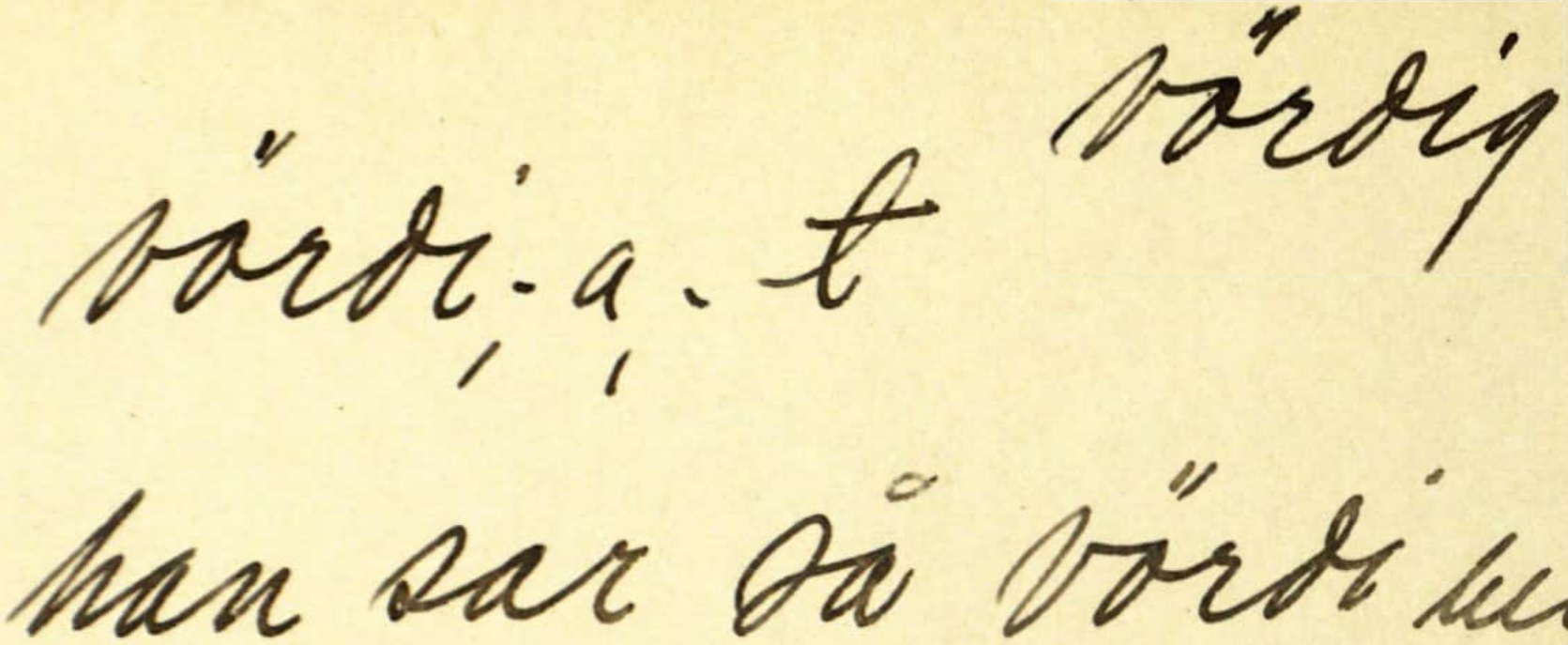
= vårdnadskjutande

3716:15

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vördig, a.

vördi

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G.Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vört, s.

vaurt ? !

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårt

vort -en

vårt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. vört 1

vert -én

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaurt ~ vaurt, -'en

S vört

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. vört 3

vɔ̀rt -en
vɑ́ɔrt -en }

du fɑ̀r smɑ̀ɯga vɑɔrten om dæn
e sǿd

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɑ̄rt, vɑ̄rtɛn

vört s.

vört.

dɛ fɑ̄sta vɑ̄rtɛd

Svenskóps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"vört

"vört

"de säm fåst ränne ut Kal-
las får vört"

4124:7

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vört
s.

vort. Len

(genuin form?)

Nr 230 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vört

x ~~vyrten~~

S.

b.f. výrten

det första och bästa drickat
av bygden.

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårt s.

vårt

bj gemen form; 3213:2

/br vårtabrå och vårtabrå.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vörtbröd

vörtbrö

"å sånt to di nar di skäle
baga vörtbrö te jul"

4124:7

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårtbröd

vèrtabrǫ̀ , n.

de e èntə jǽl, ǽdan me
vèrtabrǫ̀

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† virtbröd

vörtbröd

(† virt-)

vœrtabrǫ̀ el. vàrtabrǫ́. n.

= vórthrǫ̀d.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. x yd
Otförm

yd, -en

vi la en liſka pau ýdan o lå
om Ørnen

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ yda
yda, -or, yda, yt,
-skänka, ge,
folk yda selvor, nor
di stèbla klèkan.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ỳda

v. ˣyda
ge något
(Tide präst eller
klockare)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yda-(or). bår8 = ge bort

yda bort.

hon ydar bårt alle8 va di har.

hon ger bort alle8 vad de har.

ỳda = avstå, avgiva, prestera, leverera.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ydd

yd, -en

ot fön

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ydd, s.

ydden - nen

anv till ohet till oscar.

där faux va ydden på oged om di ska dea,

yddenen oeden va oged.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

(är beskrivet i frågelistan åkerbruket)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ydd

yd -en

oftön pl *stutaydd

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ydd

yd, m.

ottom.

hala ýden, hålla tömmarna, köra ock

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yde

yde, = mjölka

Den kan e så lad så kan
jör ente yde färr föän.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x yde, s.

yde
skäl.
han gör näck yde får se.
han göre yde får tjäringen osse.
di skälle göra yde får ögahjälp.
nu ha di gjort yde får se.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yde s.

yde

nytta

paugen gör nåck yde får se.

i gaur gjore di yde får se.

dån gamla ha nåck gjort yde får se.

1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yde, d: nytta, skäl

Hon faar näck jörd yde
där se:
Hon far hog göra nytta
(skäl) för sig. jfr v. ýda.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ulɛ-d 'ylle'

ylle

N. Rörum, Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulle

ulle,

e den au ulle.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta h

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yllen

ullen, -a

hon svöpte sin ullen kjell
om sl.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta h

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterv arp

Ø l e v a r p

all gårds varn

l - n.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

fulltofta m.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ylma, v.

ylma = vara (-s)

Laurel barrjar å ylma

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ylma, v

ǫllma = vara (-s)

(vanl. yllma)

Snurd barrjar å ǫllma.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ylma v.

ylma, –, -d ~~= ylmma~~ = vara(-s)

jfr i andra mål ulma = vänta

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ymnig

ymnig

ȯmni (enst.)
Onsjö s Fr.

261. Hall. - onsjö
Mark. Kosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ympa

ˈimpa, ˈ-ar, ˈ-a ˈ-ad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svenskköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛmpa, ɛmpad ympa de

ympa, ympad

dæn ɛ ɛmpad ɛ dæn

ɔɣaiɲen

ɔ

Svenskőps sn. Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ympa
impa - r, - d

ja ha impad ti Frå-
en.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta h:

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
impa ~ ~d ympa de

ympa

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ympa

impa, -r, -d, -s

di fräen ska impas.
de träden skola ympas.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ympvak

ympevägs-ed

ympvak

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

impröja, -ed

Du kan fjättad må lätta
impröja.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ympvak

impväjs,-ed

strya impröjeed på.

strykt ympvatet på.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yngel

ýzal ~ øzal -ad

yngel

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängle-å

yngel

där ra ain hajl del äng-
le.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta h

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängel, -el, -en

Yngel

där e med ängel.
Där är mycket yngel.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yngla

ɨ̀ɣla, -ar, -a, -ad

föda ungar

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängla, -r, -d

yngla

har kaninorna ängl. ad.²

har kaninerna yngl. at ?²

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yngle

öngle - d
förökning

ja dåss här a så mèed öngle au allt slav.
här kommer ju så mèed framnad öngle.
haur blar allt öngled au?

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yngling

öngling

et. de va ain sämn snäll öngling nor
han vöjste äpp.

3716:9

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
øyley-en-a-na 'yngling'

yngling

för

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyzlyz . -lu. -a, -ana, gygling;
används både om pojkar och flickor
(liksom pys om mindre barn)

Gärdstänga

№ 277 & 512.

J. Ingers 1931. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynglíng

ä"ngling - eg - a - na

de e ain snäll ä"ngling.

det är en snäll ynglíng.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra

yngre

de tonande ljuda

på samma fyra

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yngsla, v.

öngsla - as - a - ad
jämra.

du behöver ente öngsla de.
ha öngslar du de får så fasciitt.
nu ha du öngslad de så länge,
du ska ente öngsla de längen.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1935.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

x ynk, s.

önk - en
dände

här e så mèen önk de.
de va in ryseli önk där e pau dé.
naur dryder dinne önken.
önken va lia mèed får.
här ha allti vad önk.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

ʻynk, s.

önk - en. - a - na
rad med enstaka hus.

där e så dössd nära på önken
+/ ude på södersö önk kan bara nåd önka hus får.
nu e såddna önka mår bebögda.
önkana e nu må i alfära väjen.

+/ i Lyby socken; uttales där end. ynt.

ss. sǿrontǿ ǵrfg

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrk

här e ingen önke

= här är gått an dale

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"ünka - ungen ünka" c
= gäe an dæ c

× yrk

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnk

Gnnk:

= Dar e engen ánnk :: = Dar ar gatt
om det.

7000:70 S. 415

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynk

Önnk: Engen önk:

= Ingen fara för.

1000:10 S. 415

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 × yzka, a.

2
yzka. adj. (oböjl.). = enstaka, enda

2
en yzka gång. Skarhall.

nän yzka gravstén. Skeglinge.

ja kan tå mys nan yzka gång i
fèlan. Hurva.

№ 277 & 512.

Tosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fɔ̄ka x gulea
a.

ynka, austaka

dæn kɔ̄nkvā nɛ̄n fɔ̄ka

Svenskt ps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ẍnka, ~~pl.~~
a.

öxka

enstaka

han onox se de ett öxka maul i mällom åd.

han gaux å faux nån öxka jög.

glöttana komma en öxka gang.

Vg 1795 Ö. Åspinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
5

x

a.

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrka
adj.

ỳzka

enstaka, enda

de va nan ỳzka gåz hum
ble lɾt nèdi

J-H.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

8.

(någon)[x] ynka

a.

nån önka = lu och annan

där va nån önka som

vell va nå.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

~~någon~~ × ynka

nån önka: en och annan

där va bara nån önka.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

~~öuka~~ yxa a.

öuka: en och annan

där på mån öuka om

måde samma klär.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka

a.

yzka

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

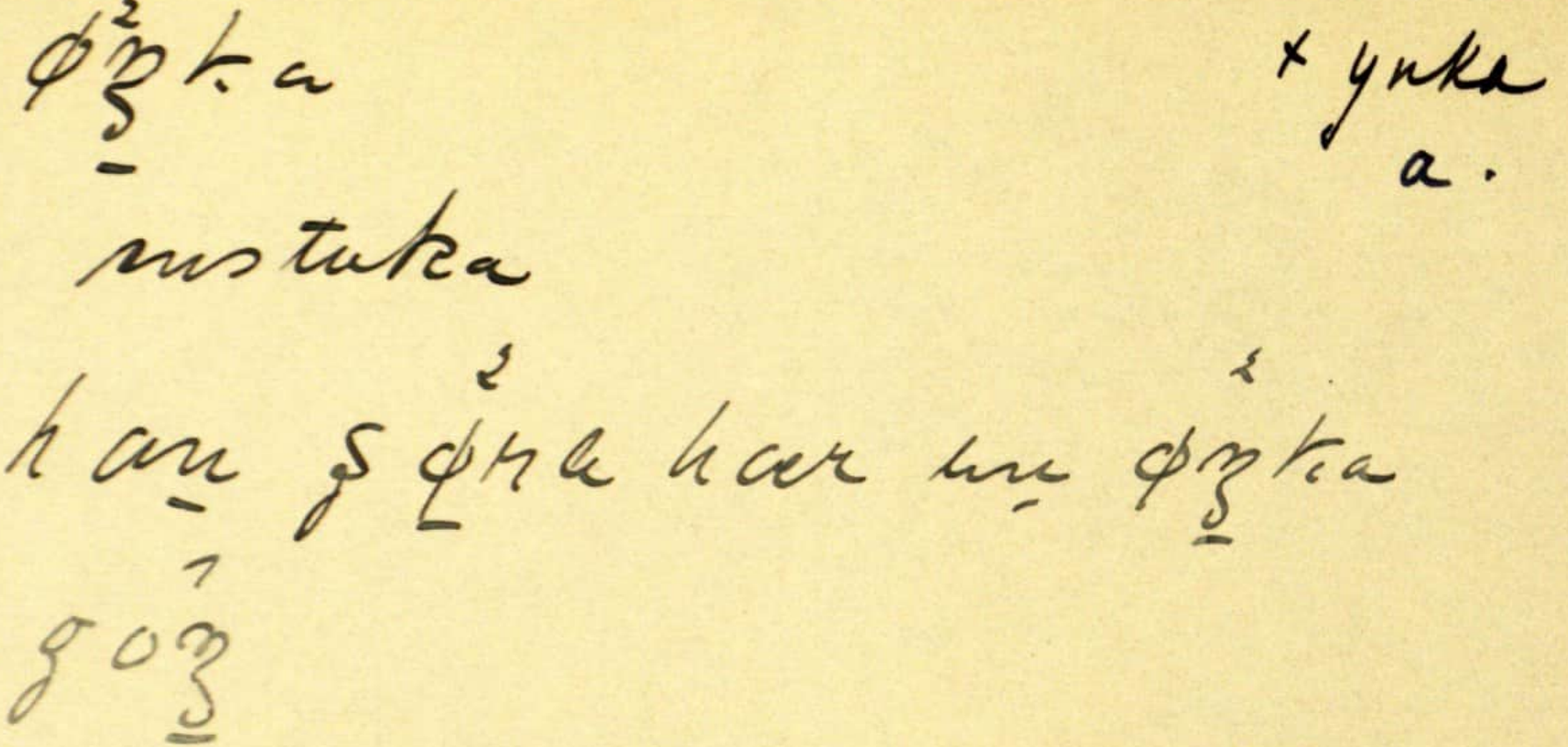
† ynka
a.

ɸʒ̀ka en ock annan
en ɸʒ́ka o ɑ̀ʒ en ɔ̀zka gɑ́ʒ
en ock annan gɑ̊ng. N. P.

№ 1072.
Frosta hd.

Fulltäfta sn. Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyka adj 'enstaka'

† ynka
a.

Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ykka

darr e nån önka a.

= där finns en och an-

nan e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yrka
a.

nån önska

= en ach annan

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ygzka adj. 'enstaka'

x yrka
a.

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ynka
a.

ỳzka

enstaka, enda

nån ỳzka knùda

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ɣɨkɑ
a.

ɣɨzka

entaka. eda

hɑn kɑn kɔ̀ma nɑ̀n ɣɨzka

gɔ̀ɔz ---

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~ynka~~ x ynka adj.

ynka

nan f. nan d. = en och annan.

№ 266 Onsjö & Frosta l:dr Hall. & Kunk.

L.A.Nyrup. Nyrup 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ymka, adj.

ynka : en och annan

" ö "

där e män önka.

Där är en och annan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka adj
obegl.

önka, 'unstaka'

"nan önka gång --"

386 H : H

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ yrka
a.

ìʃʒka ~ ìʒka

enstaka

en ìʃʒka gáʒ

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ünska

× ynka
a.

en ~ gos

enstaka

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka
a.

de va bara nån önka

3809:9

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka, v.

öŋka - ar - as - ds
önka

en faur öŋka stakkala
ja öŋkar dom.
en ved ende hem en ska öŋka
sånna e ende de å öŋkas ve.
di ha en öŋkads i oti.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynʃʒa (-r, imp. -ika, -d)

verb: ömka

ynka (ömka) v.

hɔn bɛ̜hl̜ava sɛ̜ ɔja̜ ynʃʒa.na

Ö. Sallerup

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-m

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka

v.

ɸɔ̀ŋkas

ja ɸɔ̀ŋkas ve na

jag ynkade mej över henne

G å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrka
v.

ȳrka, -ar. -a. -ad

Jämför: Då så kom han en
gång, sen blef han borta --.
Kan en yrka sona? (d.v.s. ha
medlidande för folk, som själva ha satt sig
i elände./ om en som behöfde arbete,
men sedan utebler.

277. Frosta.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ligska ~ ²d yrka ö

han ~ sl vb ml.

beklaga(sig), hysa
medlidande

№ 506.

S. Rörum. Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka
v.

ỳzka ~ ỏzka

ỏnka

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

önka - r - d, - s = önska

önkar

önkade

önkat

önkas

jag önkar

jag önkade honom.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yuka

Önka, Vän önka:

= En och annan.

1000:70 S.474

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka, v.

ynka sv nån = hysa misstänkan mot någon.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka, adj.

i jortennen sånnu enu
kånne hitta nåd ynnka
på måsen.

5
10977:14

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka, adj:

Honn kännu n-ynnka gang

. . .

4
10977:13

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynkas

han ga se te å örna paugen så ja
räktit önkas ve en.

3809:33

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrkas vid

Önkas ve:

= Lider med en som lider.

7000:70 S. 415

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Yakedom

önkedom - en.
eländе

de va en faseli önkedom här e på alla vis.
ja föss de e varre önkedom nu ex nån an ti.
naur eka dinne önkedomen ta en död.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yrkesam

öʒkesam-a-re-st

medlidsam.

han hözdes öʒkesam, dän karen.

såmma e ju lid öʒkesamma.

han e öʒkesammast av den båʒken.

han e ju ätte lia öʒkesammare en hina.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynklig

n. ȳzkelet.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"önkeli, a, t ynklig

han sau då önkeli ud.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

önskeli = ynkelig

ynklig

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynklig

änkeli

el. de e ain änkeli figur.

3715:2

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynklig

ônkeli

e. ack va den stackaren hon e

ônkeli å sai.

(om mindervärdig kvinna)

3715:2

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yuklig

öxkeli

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L.A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrkelig

Önkelit:

= Bedrövligt.

1000:10 S. 415

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynklägt

ȳ̀ȳ̲ȳ̲ȳ̲

gukrozzg

Önkrozzg:

= Bedrövlig person.

7000:10 S. 415

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yr
adj.

Ør

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǫr-a 'yr'

yr

dę ę fą́ɛlęd va dæ:r ska Lǫ́sa mę́ęd

te o blę prøst, at dæ:r entę blæ:r

ǫ́ra i hǫ̀ędęd

Hör

G. Lech 1916.

№ 270 FROSTA

G-da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ö/ö

ö, - a

han va ör öa han kän-
ne ute stan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ör, -a

yr
a.

hon va ör i hord
hon var yr i huvudet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yr

= ör

ör i hoded

= yr i huvudet.

37/7:28

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yk

han va ör så han känne
knappet stan får se sål.

4065:16

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yr
adj.

ør

en blen liasom ør au dom

(naml. böljan)

-ø-

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǫr, (pl.) ~a

gr

hon ra ǫ́r (i huvudet)

Nr8054 Skarhult, Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ør, -a adj. 'yr'

yr, a.

Hallsjö

FROSTA

№ 275 G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yr

adj.

Ør

Ør i kvædad

(delvis regn.) jfr kvæd

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

42. a.

yra

öra (fpl.)

'yra'

"di rände ikreng som öra hös"

3739: 46

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yr

Yr:

= Svar att styra. Obs: ordet: Yr-
sagen. Yvar. o.s.v.

1000:10 S. 404

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yra v.

hon hade feber så hon yra.

Nyare. 4065:16

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öra

v.

öra - r - d

han rännor å öra om-

kreng.

= vimla, gå planlöst

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yrd

ørd . adj.. yr.

ørd

Skorhall

for hède di gøt om brènevin ; di
va bra ènda ("i'tnusen")

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yrd;

ord, -a adj.

ja e sa ord i

hädad;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord, pl. ²a × yrd a.

jør ²nte sa̲ṽ me ²tjæ̲lzen, ha̲n
ble̲r jo̲ ord!

yr

№ 506.

S. Rõũm Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyhätta

e. den nyhättan hon häjepar å skäjtar
ankrang å e alla skäns framme.

37/17:8

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Holga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yrk

yrk, -en, -a -ana

binge, låda, majölbinge

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*~~ärk~~ ork

ork, -n, pl. -ar, -en

mjölbinge

de pata majsad i en ork

p. s.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Fulltoftaan.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrk

yrk, -en

ett slags bing, i vilken man förvarar mjöl

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† yrk

Ork, m., pl. -a

mjölkår.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrk, -en, -a, -na = yrke
binge

e där mail i yrken.
är där mjöl i yrken?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gärk

jörk = majlorre = mallörk =
anjålbinge

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yrke s.

yrk - en - a - na

låda, ller kunna, som anv. till mjöl m. dylikt.

hanntaren ha satt en yrk må böner i, ingan om bodören.

dän yrken blar anart tom.

hanntaren ha manga yrka.

där a lid ai allt slav i di yrkana, mail å salt å vekked sån.

där a ju bara ätt slav i haur yrk.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrk (-en -a -na) x yrke s.

subst: förvaringsställe för mjöl

han frk alltså stau o skraba på bonen
i yrken

Åspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrka. - ar - a - ad = bedriva, yrka v.

syssla med

Borjäklosters

har e mäga som yrkar däd a

flëta kära.

Anders Christoffersson.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrke

yrka, -ad

yrke

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrke, s.

yrke

Nr 272 b N. Rörum, Frosta h d

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 yrke d. pl. =, -kn.

yrkel s.

yrke

№ 506.

J. Rõõm Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ïrsel

= yrsel

yrsel

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrsel

Ørsel - Ørsal - en

yrsel

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrsel;

ørsla, -an s.

da e ørslan sam
e sa fårli, ælas
e ja nok brå;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ysel

kärsta

Ja har en son kärsta

J. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*yrsla

ˈØrslɑ, -ɑn

yrsel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ yrsla

örsla - n - or - na

yrsdanfall

ja fick en sådden örsla.

dän örslan hårra om i jen.

de e rälitt mä sådana örslor.

örslorna kan ta te hökked som hälst.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ørsla -n s. 'ørsel'

ysla

№ 270. FROSTA

Hör

G. Lech 1916.

G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrsla
s.

ǫrsla

yrsel.

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrsling

örsled, -a

han har blajd på "örs-
led pan sista fren.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

yrslig

hon har börjad å blaj så örsled.

= lida av svindel

4065:16

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrslig

örsled - a

han örsled så han kan
knappt gau.
Han är yrslig så han kan
knappt gå.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrkapa

yrkåpa

= yrhätta

ex. de e ain sämn liden yrkåpa.

3717:8

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 **Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gråvaken

gråvågen, pl. gråvågna

klarvaken. morgontidig.

jå trodde sånna gamla va

gråvågna om mårnana.

Bosjöklosters.

1942. 277 Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrvaken

yrvagen, -a

ja blej på yrvagen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gevaken

hon va så gevagen så hon hade
ute frud gneed sömnen av
ögonen. 3809:26

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrvaken

yrvägen, -a

ja blå på yrvägen.
Gå blev på yrvaken.

betydelse ?

I Nosjöklosten = klarvaken. I-s.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yrveten, a.

yrveden - na
förveden

du ska onte va så yrveden.
de e en farli fjäring så yrveden.
di mäste gamla fjäringen e yrvedna.

№1795.7 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyrär, -ed, -en gyrödes

är blå bämst gyrär på fäl
hade knappt kämmed hem.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyvåder

nyvår

de va ju ett nyvår sa en kånne
kenapet sai säjen.

3701:11

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyvāder

nyvār

= liviga barn

e. de e såna nyvār te glötta, så di far
överallt ikreng.

3717:8

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Holga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrväder, s.

yrvär-ed-en
yrväder.

sekked yrvär de rösstar se de å blaj.
ångana e ude i allt yrväred,
en slågnar raint naur en e ude i yrvär.
i di varste yrvären faur ex va enge.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrväder

yrväär - ed - en = även livlig
personl

de e yrväär på en kan även
va ute
det är yrväder då man kan
inte vara ute.
hon e som ett yrväär.
hon är som ett yrväder.
(så livlig).

Munkarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ysla sɛ :-d 'jämra sig'

tysla sig

hon har gaud o ysiad sɛ hɛile dan

kör

№ 270

FROSTA

G. Lech 1916.

G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ysla, 2e

ysla - ar - a - ad
gnälla

jösse namn ha dän människan yslar se.
hun ysla se som hun vad i klämme
en kan tro hun ska ysla se.
hun ha alla då yslad se.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"herrejesa sej" ysla, v.

ysla se = skenbarligt prata och "fuga" om ditt eller datt.

Fjäringarna snaleka å ysla dämm för nabbokvinnan hadde fauet en slått naur honn va förrtiotta aur.

Så e da ju klart dejj ysla dämm för hädan ännu dämmen å nu för tien.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig. 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ylla sig.

ỳsla se, - a. -ad.

jämra sig, beklaga sig.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* yslas

ỳslas
vara rädd (inför något)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ
ɣsLɛkaga-n-or s. 'förakt'l. om ngn som ofta gäʒmras sig'

x ɣsLɛkaka

Pör

№ 270 FROSTA

L-dr

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yeta v. (3)

Yssta:

= Ystad.

1000:10 S. 404

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*yta

ùda

øe, lämna (i natur)

øe gård

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*yfta
v.

ỳda

ge något (till präst eller klockare)

prestera, avstå.

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*yta
v.

~~Yda~~ ~~Ydor~~

lämna något (in natura, tionde)

prästen

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x yta
v.

ýda = göra ut, släppa till m.m.
pressen

N. Lönn. (A.N.)

№ 277 & 512.

1.1-5 1934. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˇyta, 2e

ỳda - 02 - ~~tte~~ - ~~a~~ - ~~tt~~

öka, bestå, prestera

ja ýdor lid de allt
ja ỳtte lid i hin daen
ja ska ỳda igen
nu e där ytt oå meed

№ 1795;5 Ö. Esinge Frosta hd.

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ yta

yda

= skänka = ge

vi får väl åsse (också) yda te
prästen när (när) han föllor
(fyller) fämti år

Nr 3534 Fjosta hd
Ludvig Fredriksson 1938.

Lillarod Hammarlunda.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yta
v.

ỳda . pres. ýdor

= offra . bidraga till något.

ỳda ta nåd .

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ yta v.

ýda

mæta, avgiva. vita

dm ska ènte ýda nan háim på
lägen

1954. 277. Ö. Skö. Första hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gta v.

Yda:

= Ge nagot.

1000:10 S. 404

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ yta, v.

ȳda = åtnjuta.

Ja vill ännu tro för mycket,
männa ja vill ȳda min rätt.

Det är väl sammanblandning av ȳda
= åtnjuta och ỳda = prestera, avgiva

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ yte
s.

ỳde

i uttr. jöra ỳde för sg
= göra skål för sig. göra nytta för sig.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*yte

yda

yra yda far nån

ge gåva : någon annans ställe

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
yde
?

× yte

subst: nytta, håluta

2 2 1
sören jöre sama yde för som jästen jör nu

Gudmuntorp

FRÖSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yte

får fära yde får

= får gälda gärar fa
nöjat bäte

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yde, ä, ö, ä, ö, ä, ö

ytterdörr

ytterdår, -en, -ar, -na

täpp ytterdåren!
stäng ytterdörren.

1:a leden regn. pär.

Kanske ett nyare begrepp, om med ytterdörr menas den

№ 2019 Hallaröd & Munkarp ytter av

Helga Persson 1933 dubbla dörrar.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterhäcke s.

ytterhäck (-en)

subst: häck av hagtorn som går runt nya kyrkogården i Åspinge

Åspinge

Frosta hd 1927.

Göta Jönsson

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterklär, -na ytterkläder

få ytterkläderna av.
Tag ytterkläderna av.

1:a leden regn. pär.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterligare

"sätt ute fallriken på
gården." (när den sätter för några
kanten av bordet).

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterligt

ydaliåt - a - re - åt

(ytligt / ytterligt . adv

dän gråttan staur så ydaliåt så dän kan ramla naur som.

di staur ydalia hina osse.

nu blir di ydaliare ex di va.

di som staur ydaliast ramlar näck.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterligt

ydaliff

= nära kanten

du syr så ydaliff

Lillaröd

Hammarlunda

Nr 3534 Flora bl

Ludvig Fredriksson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterligt

ydalit- ~~t~~ - ~~t~~ adv

stå inte så ydalit! 1

stå inte så ytterligt.

1: för nära kanten, för nära ett djup etc.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterligt

Ytterlig:

= På kanten. Kan lätt falla ned.

1000:10 S. 404

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterligt adv.

ydalit = på yttersta kanten

Käppen stod så ydalit, så ja
å rädd dånn fallr nor.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterrock
ytterjäck - en - a - na : över-
rock
fa ytterrocken pau så
du inte frys.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterrock

Ytterrock:

= Överrock.

1000:10 s. 404

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ydastu × yttarst

yttrste

dan ydastu nigu lan

tar ja ud

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterst

.. där di ydaste kornen hade fallet

4127:34

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yttorst

ytforst

yttorst

Rspr. pär. form

för ydast

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterst

de va fåi ad daj skälle fau seda
ydast i stoken (= hyskeländen).

3808:3

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterst

även

se × utanför

Munkarp, Fr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yttrast
a.

dänn ydaste = den yttersta.

10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterste

udasta

= ytersta

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterväggen

ytterväg -en; -a, -ana

ytterväggen

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterväg s.

ytterväggarna (best. pl.)

" "

ytterväggarna

3739:14

1:a leden resp. pår.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yttra sig

ytt'ra sa, -ar sa, -a sa, -ad sa

yttra sig

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. yvig

ỳved, -or, -a

sẽvarómpor da e tẽlada ỳveda

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrei

yrig

= yrig =

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öv-a.t

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yka

yska, -en ~~-a -ar~~

yka

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x yxe ' yxa '

yxa
s.

y`ɪ̲a , ɪ̲ -n

N. Rörums sn, Frosta hd,
Malen. l.

3296. Erik Johnsson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yll-n, yss-nk yla

hopp au ed mä "yssen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yta

... älla ad hon ha sett ain ysse
seda i ain hoggepack.

4066:31

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. yla

ỳsa`-n, `a:`ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yxa, s.

yssc-n

yssa-na

ta hid yssen så ska ja rodhogga träd.

ha du tvau yssa mã de?

4127:1

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 yka

yse n or na s.

hadr e ysan? 2

H Areskoug 1924 yka

№ 276. FROSTA

Ö. Sallerup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yl sl (n - a - na yka s.

subst: yka

Åpinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y x a

ÿ s a -n, -a

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yka

ysse

3960:72

"som mårda din mor å/ar å
bror må" ain ysse..." 3960:72

S. Rörum Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1941. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɣ̊sa n ɣ̊sor na ɣka s.

skåfta ~̊ n om

ɣka

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɣʂɐ̯ -n, ɣʂa, -na s. 'ɣɾa'

ɣka

Harlöga

№ 275. FROSTA

G. Lech. 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~yssa~~, yka

ysa, - ha s.

ysa, - na;

yka,

vi faur, sliba

ysah lita,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yxa
s.

ÿsla, -an

1948 4207 Hööv, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yxa

ät s/k, – hn, – barna

S. O.

Cyhy sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yka
s.

ỳsa - en

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

yxl . -en. yxa.

yxa

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yka
s.

ÿ̀sa, -an.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yska

yske - ar - a - na

vi jaur sliba yskan.
vi får slipa yskan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yla

ysse

"de va ain ysste mä kammare

på den aine annen ..."

4046:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yxe

ỳs̲e el. ǿs̲e . f.

yxa

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yka

ysse

= ysra e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yxa

Yxse:

= Yxa, verktyg.

1000:10 S. 404

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yxa, s.

yssa, -n, -ar = yxa

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2snaiya (-a pl. 2snaiyn -en) x yxenöga

subst: Bocksippa (Pulsatilla vulgaris)

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ysnaöra

ysnaöra - d - n - en
en vild blomma

ysnaörnen e smau röblaua blommor.
i häller, å udmarker vöjser ysnaörn.
de e ende haur som hälst en hitter att ysnaöra.
ysnaörad ha bara en liden stjälk å langa bla.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x yxeknóron (s. xotŏron)

snaŏran - en = backsippa

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* isnören
x (yrnören)

Isnören

backsippor (kol.)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yxenöron

i'snöɾ. -ed. pl. best.f. i'snöɾen

= ỳi'snaöɾen, bot. = Pulsatilla vulgaris.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L.A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yxskaft

ˈyːsaskˌäft, -ad, -pl = ˈ-ən

yxskaft

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ysəskàft (-əd - pl. lika -ən) yxskaft s.

subst: yxskaft

gomaren ysəskàft

Åspinge

Frosta hd 1927.

Edla Sjöstedt

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yskaff

yxeskaff, -ed, -en

yxeskaftet gick av.
yxeskaftet gick av.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
sąkris

Zakris

eufemism för djävulen

dę va sąkrisa paug sa gąlen!

dę va da gælva sąkris

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Zigenare

segénask -en, pl =

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äigenare

äigenare, n. - äigenarna.

däs lau äigenare maj-
ända leyen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sigenare

sigenare, -n, -a, -na

där lau sigenare.

där låg sigenare.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Zigenarkåring

sigenaretjäring

3715:7

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Zink

sezsk (e~z)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ink.

senff. - Lui s.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sänk, en

Zink

de e au sänk.
Det är av Zink.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

å, -ed, pl -, -en

bokstaven å

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

aa

bokstaven å

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

aa

bokstaven ellen gjudt å.

Nr 4237 Höör, Frosta hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å s.

au, -en ; -a -ana

å, vattendrag

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. å
vattendrag

å, -en, åa, -ana

ær, ärna (ålderdomlig. sällsynt)

hon var åen

N: 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å. s.

au. ¹an. ²a. -ana, å.

Holmby. Hammarlunda.

på hinsidan ån (Holmby)

ifr. ån och ån.

väster- och norrut.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

au. -an. ²a. -and. å.

el. au ete.

Å. Sallemp

fr. au och au.

Skarhult Hamarlunda
Hurva Harlösa

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å s.

ana; pl.

daj lo enke jarna glötta lega ve bäcka älla ana.

4066:23

Nr 3296 - N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å, s.

au-en-äer-na

å bäck

auen e full å vam

här e gott om äer

di andre äerna e ente fulla

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å, s.

au - auen - äer (aua) - äerna (auana)
bäck (di äldsta)

ve hörby e en stor au.

dinne auen ränner de hörby au.

här e gått om äer. här e stora aua
äerna kommer norr i fra. (uttr. variera)

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Senesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å
s.

au. 'en. ˆa. 'ana

ˆ. Gårdstånga

auen jik so krøged

J. P.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å°

s.

au . ˈan. ˈa. ˈana

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å°
s.

aʉ, 1-en

Tångelsås

han hade sägt sa i åʉen

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

L.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

s.

au, — en

en komer enta för aun

P. N.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å, s.

all. -len. -a, -ana, å.

Gårdstånga. Skeglinge. Bonlunda, Skarhult,
Ö. Strö, Hurva.

jädetje all "Getinge å", dt lokala
namnet på Lödde å. Gårdstånga.
de va mäga stäns ve dene allen
ad di pränna ävor. Gårdstånga.

№ 277 & 512. (forts.)

J. Ingers 1927-29. Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å II.
5.

ån.

nǫ̀rr vr ǫ́ǫ̂n. Gårdst., Skarhult.

dæ̀r e mǫ̀d vǫ̀r i ǫ́ǫ̂n. Skarhult.

nǫ̀r di mǫ̀dra ǫ́r ǫ́ǫ̀n Gårdst.

Jfr. ån (Holmby, Hammarlanda)
och ån (Ö. Sallerup)

№ 277 & 512.

J. Ingers 1927-29.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å s.

au, -en ær ærna ~ æuja -na
åor åorna ~ æuja -na

å, vattendrag

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

au, aun

han bår se aun

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å . s.

au . au ;

ja skala ye ain au sam va fàlia bai. (T. t. 98)

Munkarp

L. A. N. № 266 Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å s.

allen ,å,
an

"når de måddra i allen..."

H047:7

Munkarp

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

s.

au . f. pl. ar .

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

all

= glad liten, eller stor

- bäcka -

(kring Löberöd)

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å, s.

a̲u̲, -'an, à̲u̲a, -'ana

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
l. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å
s.

best. f. auen

Exc.

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner 1858

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a 1.

Aaen:

= Ån, stod.

1000:10 s. 408

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

au = vanligaste uttalet av å, ~~fjord~~
dock icke alls genomgående.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

au å

Av slentrian och utan eftertanke har jag genomgående stavat å-ets diftonguttal au.
Vid eftertanke tycker jag nog, att uttalet i de flesta fall drar sig mera åt ao, numera åtminstone; 1968.

Vilket må meddelas den noggranne granskaren.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å s.

Svanna svemma svarr

. . .

10977:1

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× å̊a

å̊a, -a. -ad.

= jöra aå̊ el. jöra aå̊, = göra sitt tarf (om barn).

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbo
s.

abø -en -a -ana

bofast jordbrukare, såväl hemmansägare som arrendator.

de mote abøana jälps åd me.

O.M.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbo

ɑbɔ́ -ɑn -ɑ -ɑnɑ

bonde, hemmansbrukare (bara sig självägande eller arrendator)

ɑbɔ́ɑnɑ di hɑde bɔ́ɑ sin brɑ̀nevinspɑ́nɑ

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äbo

pl. au bön

A. E

Norbergsn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbo

åubo, -en, -a -ana

åbo

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbo

åbó -en-a-ana. åbo. bonde

(vare sig sjöfrågande eller icke).

Hammarlunda. Skeglinge.

1. abóana di hade vår sin
brännevinspanna. Hammarlunda. 1927.

2. te ólormansjöled fika vi lapa te
åla fajlrna abóa. Skeglinge. 1929.

№ 277 & 512.

Frosta

J. Sages 1927-29.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbo

abó -en -a -ana. åbo. bonde

(tíbál självägande torp arrendator)

ala fäjlrya abóa. Skeglinge.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbo

åbo, -en, -a, -na

acc.?

han e gammel åbo.

han är gammal åbo

bonde, såväl självägande som arrendator,
regt högtidligare än bönde.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbo

åbo

= kommandägare =

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbomorå

åubo mörka -an -or -orna

brunnsägarebustru

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbomora

àubomora - n - er - na

bondhustru.

Tösen e kommen te eh, hun ble räkti àubomora.

Dän àubomoran gaur gott an.

Sådldna àubomorer ji ende ätte.

Di vella va mä liasom di store àubomorerna.

Nr 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å boson

hemmavarande ogift bondson;
förekommer ss. personbeteckning å
gravskriften, senast belagt å
graven i Ö. Sallerup fr. 1914.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbrink

ábbrzzk, -en, -a, -ana

brink vid å

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åbrink

àubrezzk - en - a - na

åkant

på dän sönnre täuen kan en följa àubrezzken ett langt

där e en hög àubrezzk. stecke,

naur där e mèed vann e de ignelitt å gau på

då kan en kasa på såddna àubrezzka. àubrezzkana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abǫ́ka (-r, abǫ́ka, -d) åbåka

verb: plåga

Laponna abǫ́ka dom sa grǫ́vǫlz

abǫ́ka dom = abåka sig.

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbåka, v.

abåka - ar - a - ad

`kritisera

han ska abåka se får nåd.

allti abåkar han se.

sin han hade abåkad se ett bajde,
betalte han.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abǽ'ka, abǽ'kar, abǽ'ka

åbäka, v.

åbäka

han abǽ'ka se sa

farbanad

Svenskǿps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åvåra

aubäga · r, - d = bära sig
illa åt.

aubäga är inte på de
vise.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äväke
aubägr,-d,-n = börjädrj
och dum perum

de aubägrd e za höjfäu
då hon bed ruti bau —
veche bain hon ska krö.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbåke

aubäke, -d, -en

acc. 2

de aubäked bar se så räliö

ad

det åbåket bär sig så illa åt.

Rep-lån.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åder
s.

åra

Exc.

Nr 8527 Gärdstänga Frosta hd

K. J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderbråck

àuderbraug-d-n

åderbråck

de e rälitt di som ha så mèed àuderbraug.
gaur där hål på àuderbrauged e de besvärlitt.
en kan ju knappt sej pau di varste àuderbraugen.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderbråck

audorbraug, -ed, -en

1:a leden resp. pår. (vid kontakten med läkare).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderbråk

åndorberäng - ed

åderbråk

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderförkalkning

åderförkalkning S.

åo-l

doktorn sa de
va åderförkalk-
ning ja hade
bainad

H. Areskoug 1924.

åderförkalkning

O. Sellerup № 276. FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderlåta

aurla - r, - d

hon lo aurla rl.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderlåta

aurelå - ar - lo - a - ad

åderlåta. (äldsta utt. la. senare slag)

får skälle di allti aurelå dom. (slag)

nu e hår enga som aurelår fålk.

bökkaren auredo fålk.

de va ju vanskelitt å la en sådden äjn aurelå oc.

han hade aureläd manga. (åuresläd)

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderslå v.

auslau

iblum auslo daj nar fålk va
ursinnia
.. daj trodde ad de skälle jöra nytta
om daj blaj auslana. 3809:10

Nr 3296 N. Rörum, **Frosta hd**

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderslå;

åuslåu, -r, -slå, -slad;

di har åuslåd lu;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɑ̊ɯɾɛsɬɑɯ 'slå åder!

ådersla

fɑ̊ɾ bɾuga dɑ̊ɾ ɑ̊ɯɾɛsɬɑɯ sɛ nɑ̊ɾ
dɑ̊ɾ blɛ guga

Hön

FROSTA
4-dr

№ 270.G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ådersla

åderslån

åderlåta, tappa av blod.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderlå *~~åraslå~~

åraslåt, åraslå, åraslåd

åderlåta

den gamla bókaren åraslå fålk

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderslå

v. xo åreslå
åderlåta

àu̯reslàu̯, àu̯reslò, àu̯reslàd

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åder

åra, -an

vattenåder

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Qura -n-or-na 'åder'

+ åda

àura ?

för

FROSTA

G. dr

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ådra

åura - n - er - na

ådra ådern

på somma e åurerna så stora å hväja.

di kan ha så spända åurer.

de värre nyselitt om där kom hål på en åura.

då blo väl dän åuran tomm.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. ädra åder

äyra, -an

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åra

aura, -n, auror, -na

de va fur de ute skar
au auran.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åra

ˈaurfa, -an, -or, -orna

åder

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åda
s.

åŋa -an -a -ana
åden

di slø hæl pa en åŋa a
tapa wid en del blø

O. H.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åra s.

aura -r, -or, -na: även (åder)

vattenådra

Auran va auskären.

Åran var avskuren.

där fick ain bra aura.

Får gick en bra åra.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǟura (-n -or- na)

× åder s.

subst: åder

åden

dare ǟuror sam gaur one lugen te

jured (på en ko)

Åspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Gjöstedt

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o. s. åda
~~adot~~ s.

aura - n

auror - na

3809:9

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ådra

aura, aurår

ådra, ådrar i jorden

" människor o.s.v —

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åôdra

Aura, Auror:

= Adra, Ådror. Saivat Blod- som Vattenådror.

1000:10 S. 409

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. Bilgatz 1931-32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ändråå (-ad) x/ådrag s.

subst: ådrag (område där det är lågt och där en å slingrar sig fram.)

dar barte ve 2 ändråad, där brugar o vann gastablas

Åpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Gjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å-drag

àudra-d-n

vattendrag

näre i fårdammana e ett skåmmelit àudra

där brugar va skift å väns ve àudraen

di gamla tala allti om blås ve di stta àudraed här

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x åderjärn

åurejärn -ed

åderlåtningsjärn

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

audömd, -a

ödömd

hon sau ku som kon
hade vad audömd må"
tivet.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å dönd ~~adönna~~ v.

audönd (fpa.)
'adönd'
"betalt va han va audönd."

3960:22
= på gr. av dom pliktig att utbetala.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögubben

ögåbben

= bäckamannen

= neckan

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka
v.

åga, -or, agta, agt eller
ågad
äv. transitivt = köra, transportera:

aga sten

1927 . 277. Bosjöklosters

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka, v.

àga, -ór - og(e) - ed [àkte]

åka

du e ude å ágor.

ja og i gaur.

ja faur àga i måren osse.

så faur ja àged nåck.

ja va ude å àkte i gaur. [akde yngre form.]

vi àge bägge.

Ö. Tåpinge, Fr.

№ 1795

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

M.

åga, ågor, og, åga agt

åka

de åga ma me, å såda pau en

leden slåa

Herröd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka
v.

åga, -or,

äv. = köra, transportera:

di ågor stén

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

äga

pres. part. ägande

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägga, -or. -te, -t, åka.

Skeglinge, Gårdstånga. Bosjökloster. Högseröd
Östra Sallerup

även transitivt: köra, transportera:

ägga sten. Bosjökloster.

vi ägde vår. Ö. Sallerup.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

ägga ¹or. ägg ell. ägte².

ägld ell. ägt. v., åka.

Skarhall.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åganes

åka

adj: åkant

de kame åganes i da

åsinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Gjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

äga { ägta agt (y)
ög , ägad (ä)

åka

de ägta chöb på bussen
de hade sällskap på bussen

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äga eg } ägad v. äka
pr. ägon ägten } agt
pl äga vr öga
ägen
äga

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åga, ögd, ögd åka vb

åka

den e vän man m
ska åga

den vän som ög mig

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ
ɑ̲gɑ o̲g ɔ̲gt v. 'åha'

åka

sɪ̲n ɛ
ɔ̲gɛ dɑɛ tɛbɑ̲́gɑ ɛjɑ̲̈n

Hör

FROSTA

G. Lech 1916.

№ 270.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

ägga, ägde, äggad

äga den med man

äkta den med honom. J. O.

han har äggad hem stajn.

Cyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka, v.

ägga

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

aged

äga! agor, og

og

vell dee aga?

vem og du må"?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka, v.

måns en agor mög

= kör gödsel 4127:3

.. så akte di udfed å laed i

båuka .. 4127:27.

Nr 6634. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

v.

åga, ågte, ågt, p.p. ågnes

även transitivt = köra, transportera

vi ågte nåt.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka II

ja ha vad åganes dan
tvaŋ gånga J-H.
kom stæŋt bå i'fra pétor,
mota jènast fram a åga klövor
han kan åga me bûsan.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inf. pret. pret.part. åka

aga agte agt V.

pres.

ager

ja lo dom aga

lider

åka

FROSTA

№ 276.

Ø. Sallerup

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka ;

äga - ar agth ,

agt el. ägad ;

la mh äga hn

bid ,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka, v.

ɛ ɛ
ɑ̣ga ɯ̣g ɑ̣gɛd v. 'åka', även trans. = köra

ne̱ han vi ɑ̣ga tɵ̣ɛn

Harlösa

№ 275

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

ägga, ägte, agt

äv. = köra, transportera

di agte jysel

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

L. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
ägа ägde ägt åka de

sg. ägor
pl. ~

~ ~ ~

åka

№ 506.

I. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka v.

àgta (y) agt (y)

àga øg (ā) àgad

åka pres. ágor

Nr 4568 S. Rörum, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

pàugana fek àga me

hén óp te mòlan.

ja e ènte néd a àga ma hán.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka:

mån gång kaxe di fa fus,
sa di fek åga.

Nyby 0.14.

Bosjökloster

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka:

ja hade alli agt tåg,
förren ja va nitan åun gamal.

Bosjöklosten

Nr 4810. Bosjöklooster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

åga. åg. åged.

ja begríbor inte gåjen, sa på.
nan kan åf pan tramlan.

Hallarod - Orsjö
Munkarp - Frosta

L. A. Nyrup 1878.

№ 266

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka. 2. ~~åkande~~

aganes

pres. part.

di kän aganes.
dr kommo åkande.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åga

åka v.

aga(s)-or,-ed,-s,-e

ja har agt må hanam,

jag har åkt med honom.

höjn. åga, ágor, ägta,

åged el. agt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åke

put. og mä"

= åkle mel e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

aga, agde, akte

: åka

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka, v.

åga, -or, ägta, agt.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka
v.

åga . og . ågt

Exc.

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd

K. J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

akte ndadkreng o saulde bir

10650:7

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka, v.

og sin längår ndad

10650:16

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

sin daj fåsst agt nd jösselen

9996:2

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka, v.

aga, akte (agte), agt (akt) = åka

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka, v.

åga vann = misslyckas

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åka av ;

/ /
/ / / /
/ / / /
/ / /

åka in

aga ig, agte, agt

köra in, inbärga.

di agte ig vaa slæn

nær di agor ig hø.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aga ing aga ig. åka in

Ud i marna ront ikring
höstar di å ager ing;

N. L. Olsson, Nykommed
1. 7.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*åka in

aga zz, og zz, agt zz

köra in (säd)

vz oge zz 2 gånr

Nr 4.168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka in

åka v.

agor eng (gras.)

'åker in (säd, hö etc.)'

" "

"når en agor eng --

3739:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka in

åka v.

agt eng. (sup.) om grödan
'åkt in'

"
"när en hade agt eng åren"
"

3759: 53

(agt)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka in

aga ig, agta, agt, ta.

köra in, om bägningen av grödan.

en fek va mä i lägälan nar

di agta ig.

Skeglinge

Nr 7538 Skeglinge, Frosta hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka in

aga íg

te. = köra in. om säd under skörden.

aga íg rú.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka in

åga ig, ågta, ågt

köra in, inbärga (om grödan)

di ågta ig

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkank
s.

agane, - ed
åkande

de va ett ständigt agane.

de lärna aganed, e ämmer ex gau,
dällit agane e ende nåd å draw atte.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkande

...dälk, sämm kämme
agannes.

10977:18[9]

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* åkänna

ˈåˌkänˌna -an -or -orna

nãckros

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† åkanna

åukanna - n - or - na

vattenväxt (näckros).

Där e langa blan på åukannan.

I gyba grober växer åukannor.

Blomman på en åukanna liknar en lamperänsare.

åukannorna växer gärna i morass, di e ente goa å ta.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkanna s.

Åukaàna (-u - ok - ua)

subst: Gul Näckros. (Nuphar Luteum)

acc. 2.

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279. Göta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkanna

× åkanna

nåckros

Den e klådd på långa brida
må åkanner, gula, vida...

N. L. Olsson, Nyckomms
s. 7.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkanna ;

åkäna - an 1.

näckros ;

Nymphéa ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskåna n åskånor na åhanna s.

näckros

№ 506.

J. Rönn Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åkanna

aukamm

= meskrasor

i regel gula, väster

i åar

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. näckrosor
x åkannebläs
näckrosor

åukannebläa - na

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åkerneblad

aukannebla-d-n

vattenväxet näckrosblad

där e ett gramt aukannebla,

statt inte å många ätte aukanneblaed

aukanneblaen e ju ude i vanned.

där e nåck manga aukannebla.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åkannoblad

áukanablä - ad. pl = -na

gul näckros

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

askáneblad ed åkannebladet s.

näckrosblad

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ekkanekknäpa (-en -a- na) x åkannelknapp s.

subst: knopp. (hos gul nätckros.

Äpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göstaf Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkant

åkant-en, -or, -orna

kant av å, strand

Nr 4169 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkbräda

ägabräda, -an, -or, -orna

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Åsbräda -an-or-orna. åkbräda.

löst vagnssäte. ~~fälm i första h:d.~~

Holmby, Gärdstånga. Skeglinge. Skenhult.
Hanva. N. Råcum.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkbräda

du kan hålla de i agebrädan för hår gan de fort.

4044:10

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkbläta 5.

ägebläda, -an

löst vagnssäte på arbetsvagn.

Bosjöklosten

Nr 4810 Bosjökloster Frosta hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkebräda (-n -or -na) /åkebräda s.

subst: åkbräda

sed fram på ågebrädan

hal i ågebrädan

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279. Göta Gösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkbräda

agebräda - n - er - na.

bräda till vagn som säte.

får nökkades mèed agebräder.

agebrädan va röden så de räg mitt au.

naur där sad fraj, fick de va en stark agebräda.

nu e bå agebräderna å häcka vöjnana försvänna.

Nr 1795 Ö.Äspinge Frosta hd

Annette Sonesson o. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkbräda, s.

ägglbrǫda, -n, -or s. 'åkbräda'

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkbråda.

ˈagˌbrɑ̀dˌa, -an, -or, -orna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkbräde

ägebräda, -n, -ar s. -er, -na

Löst sittbräde i arbetsvagn.

№ 266 Onsjö & Frosta h:d Hall. & Skaraborgs L.

L. A. Nyrup. N. J. 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ågedon, -ed, =, -en s. 'seldon'

åkdon, s

№ 275 FROSTA Hallösa

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x åkdoning

ägadöns - en

åkdon med tillhörande tung

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*åkdonsing

ägadönsg

åkdon

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åkdonning

ågedonning, -en, -a, -na

åkdon

de va fin ågedonning.

det var ett fint åkdon.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åge dyna (-n - -or - -na)

subst: åk dyna

åkedyna s.

Åspinge

Frosta hd 1927.

Göta Stjärnlöf

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägedyna -n, -or s. 'åkdyna'

åkdyna, s

lægg ägedynan oyn sodd om
de blir bost

Harlösa

№ 275

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkdyna

ägadyna, -an, -or, -orna

åkdyna

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åke

age - ed

åkning

bevars gud får allt sländitt age.

ja gaur hälter, en de dällia aged.

ja ejtar me får hansa age.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

A. Sonesson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ágor -/dn àgrk -ana

åker

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ager-n-a-na

åker

de va en stänbännen ager.
den agern e där manga lass ettain grau.
älla så e här manga goa agra,
agrana bär goa gröa.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker, s.

åger - en - ra - na
åker
där blar en gram åger,
där ha vad meed göre mä den ägeren
han ha manga gramna ägra
alla agrana legga i ätt skutte.

№1795:6 Ö. Espinge, Frosta hd
A. Sonesson 1935
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. åker

ägor, -en, ägra, ägrana
ägorna

N: 32:6 Sversköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

agor, -en, agra, -na

där e gramma agra.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹ ¹ ² ²
ägor (-n- ägrå - na) åker s.

subst. åker

Åspinge

Frosta hd 1927.

Göta Sjöstedt

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker, s.

ágor, -n; ágra, -na

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 2
ägot en ägra na åker s.

åker

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åger, ägrana åker

åker

dä ägrana ja bäter sä

i lägdan

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 2
ägor·n, ägra·na s. 'åker'

åker

Hör

FrOSTA

G-ch

№ 270.

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund-

åker

agoren

'åkern'

"den agoren hände mod väj.

en "

3973:14

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker, s.

ägor, -an; ägra, -na

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ágər

da var rejál ágər

det var riktig åker. N. P.

Kyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ägor pl. ägorna

ja plogka stajn au ägorna

O. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ägor -en, ägra, -ana

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ágor -en (-n) ágrar, -ana

åker

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

s.

ägor -en, ägna, -ana

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 2 2
ag̲ɛr (-n, -ag̲ra, -na) åker

Subst: åker

b.f. ág̲oren enl. typordl.

Gudmuntorp

FROSTA

Q-ch

N 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägor. -en. ägra. -ana. åker.

Gårdstånga. Holmby. Hammarlunda.
Högseröd. Ö. Sallerup. Hurva. Ö. Strö.
Borjeklosters. Skarhult. Skeglinge. Borlunda.

lide på ägorna. Hurva
vi plocka stenen på ägrana. Hammarlunda
nad lided ägor. V Borjeklosters.

№ 277 & 512.

Gosta.

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ågor, -en

gan på ågorna.

Nr 3395 Högseröd, Frosta hd

L. Andersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker
s.

ágor -an. ágra, -ana

nád líded ágor

nybyágrana, åkrarna tillhörande Nyby by.

1927 277 Bosjöklosters, F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åger en agra na åker s.

da skola du magla
agrana fost, ty an du
göra nod aned

№ 276.

Ö. Sallerup. åker
H. Areskoug 1924. FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ägor, -en, ägra, -ana

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker;

ágor - n s.

ágra - na;

han é hda po

ágorn;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 2
ägor, -n, ägra, -na s. 'åker'

åker, s.

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker:

han va a jàva dom
médad àgrana.

vi rimde hén au àgrana.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1954. -58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ägor.

nu ha dær vad ägor i mäna
härans åer. (T. t. 89)

sår du ain stain i spåred åla -n
tistel i ägoren, så tå -n. (ordsp.)

Munkarp
Fogla

№ 266
L. A. N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ägor, -en, -na, -na

där e granna ägna.
där är backa åkrar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ager, agra

= åker, åkrar

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker
s.

ager

Exc.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd
K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkes

ajn rätt stor ogår

9996:1

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker, s.

... pau agranna ...

b. pl.

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker, s.

agéanna skau önne
vann

10977:1

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerbit

agorbíd, -ən, -a, -ana

åkerbit

Nr 4468 Hörby, Frösta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Ågorbid - kn-a-ana. åkerbit.

åkerlapp. liten åker.

Bosjöklosten.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerbit

agerbid-en-a-na
åkerlapp

här e en liden agerbid.
där e gräser på agerbiden.
de e goa agerbida här e de husen.
agerbidana bär haurt aur.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerbit

agorbíd, -en ; -a, -ana

åkerbit

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. åkerbit

agorbi:d -en, -a -ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerbloss

agrablås-d-n

sken

på ättehöstarejerna å vinterkvällana synes agrablås.

de va ende alla som sau agrablåsed.

va där vanndra, dro agrablåsen dit.

nu oar en enga agrablås.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerbloss

agrablås-d-en
sken

di gamle tala titt om agrablås.
agrablåsed dro åd sidderna
agrablåsen jore engen fåz tråjdi.
ja mengs di tala om dårras mange agrablås.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerfall
åkerfält å
kärr

ägorfål - ed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd
Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åkerhöna

ågorhöna ~ ågorhöna -an. -or

rapphöna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerhöna s.

agerhöna - n - erstna - en.

rapphöna

där for en agerhöna opp mitt för läjen.
ja känne näs hägged agerhönan.
där e nåck flär agerhöner.
här e bästämt gott om agerhöns.
agerhönerna e. ekya.
agerhönsen e så granna.

№ 1795

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerhöna

agerhöna - n agerhöns - en

rapphöna

agerhönsen peka änna

ena ft spälled.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ag¹orhǫna -n-or-na s. 'åkerhöna'

åkerhöna

Hör

FROSTA

G-dr

№ 270.

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerhöna

agorhöna, -n, -or, -na = jung-
fru Maria Tjäkelgeja

där l ain agorhöna.
Där är en åkerhöna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*återhöna

ägorhöna -an -or na

maria nyckelpiga

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerhöna

ägorhöna -an -or -orna

(el. ägorhöns i pl.).

åkerhöna. Manlig sychelpiga (en i sucht)

Skarhull

fly. fly. ägorhöna, i månen blir de fint fint grant vär (tågens barn när de se en åkerhöna, vilken de sätta på sin hand under låtsning av vrenstående. № 277 & 512.

J. Ingers 1929. Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*åkerhöna 2

ågorhöna ~ ågorhönk (-an -or m

nyckelpiga

flj flj ågorhöna i mården bl

da sölgen gränt vär

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerhöns

pl. ägorhöns

rapphöns.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerköns,
agorkuns, - an s.
rapphöns,
har e gått an
agorkuns i år.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerjord

ägorjör - en

åkerjord (i motsats till annan jord)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerkål (pl. -en) åkerkål s.

subst: åkerkål (Brassica campestris)

Åsping

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerkål

agerkàul-en
åkersenap

de a ju bara agerkàul.
den manga agerkàulen tar ychåm.
de a rälisk må så mèen agerkàul.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerkål

ˈågorkåul -- en

Brassica campestris

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. åkerkål

ȧgorkȧul,-en

A 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerkål

ägorkål - en

åkerkål

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerkål

ägorkål -en

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerkål

agorkaúl . m. koll.

åkersenap. sinapis arvensis.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L.A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerkål

agerkaul

= åkerkål - agrål.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerlapp

ˈagorlåp -en ˈ-a ˈ-ana (acc. vacklar) ?

mindre åker

med accenten vacklar torde
dvses att äv. typen * agorlåp
förekommer. liksom i Sydskåne. J-s.

Fr 4506 Rosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerlycka

agerlöka -an -or -orna

inhägnat stycke åker

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerlycka

agerlu¹ka n or na s.

Hellre lyka

o hær ha vr en

li²ten agerlu¹ka vi²de.

liten åker

№ 276.

FROSTA

Ö. Sallerup.

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerremsa

2 åkerremsa

subst: smal åkerlapp

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerren

ˈàgoråjn, -en, ˈ-or, ˈ-orna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. åkarken

ägoraäm, -en, -or, -orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerren, s.

agorrainen; b. s.

4127:10.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerren

ˋägorˋäjn, ˋ-en, ˋ-or, ˋ-orna

åkerren

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerren, s.

Jajj väkeste pau agarajjna

. . .

10977:14

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerrimpling, s.

Dan e bara smau
agartemmplinnga te
de ställed.

Se rimpling.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkersenap

ägorsénop -en

åkersenap

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkersenap s.

Ågatsénop (-enn)

subst: åkersenap (sinapis arvensis

Åspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. åkersenap

ågorsénop - en

A 32:6 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s: åkersmula

agorsmål -án -or -órna

de e bara en lsdan agorsmála

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* åkerstänten

agerstäun - a - re - st

stå ute på åkern

får skälle säen va bra agerstäun engan di to den.

Kravana skälle va räktitt agerstäuna.

De agerstäunare di va de lättare ga kornen aus

län så som va agerstäunast, va så den krasla.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ikeståndet

agerståun

stå länge i trave

gamla sa allti, de e bra säen blar lid agerståun.
e säen agerståun håller den se bra i gåled.
ha den ende vad agerståun tar den fort hede.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerväg

agravä̈j-en - a - na

väg som går mellan skiften.

de e ende gott fäz kjöranes å mödas på en agravä̈j
n= sjüna komme allti åd agravä̈jen te kjärkan.
nu e nånna agravä̈ja blajna kjörevä̈ja.
de e ju di ståsde agravä̈jana som e ded.

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

A. Sonesson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägeffjelen ~a na x åkeffjel s.

åkbräda

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* åkfjäl

ågefjèl, -en, -a, -na = Sittbräde tvärs öfver vagnen.

№ 266 Onsjö & Frosta l.dr

L.A Nyrup

Hall. a Mus.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkomma

aukåmma, -n, aukåmmor.
ma

ja ved ekte va de e fåu
ain aukåmma kan ha
faud.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkomma

åkäm-ma,-n,-or,-na: sjuk-
dom

va kan de va får åkäm-ma?
vad kan det vara för åkom-
ma.

acc.!

genint!

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkplida (n - or - na).

åkputa s.

subst: åkdyna

Åspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkputa

agejuda - n - er - na

åkdyna

de e gramt mä en gram agejuda,

ha di en gram väjn faur di ha granna agejuder osse.

di vell inte gärna ha agejudan vänd,

di e rädda om agejuderna.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*åkpuda

ägapjäda, -an, -or -orna

åkdyna

Nr 4.168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. åkputa
åkdyna

ågapúda, n, -or, -osna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkpuda

agekuda, -n, agekudor, -na=

åkdyna

lägg agekudorna i då-

rd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*åkputa

agapüdk, -an, -or, -orna

åkdyna

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkpåse

ågkpåsh -en -a -ana.

täck, fylld med hö, som läggs på den s.k. agetråden (vagnsåtet) för att den som åken skall sitta mjukare.

Skarhult

M 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ägesäde d ~ n åbosäte s.

åkbräda

№ 506.

J. Rosen. Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åksäte

ägnsædh - ad, pl = e

åksäte

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkstäte

2
ägesäde. -ed. pl. -e. -en,

åkstäk. vagnssäte.

Ö. Sallerup.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ågesæde (-d pl. liken -n) åkesäte s.

subst: säte (i vagn)

ha du sat bæge ågesædem pæ

Åspinge

Frosta hd 1927.

Göste Jönsson

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. åksäte

ägesäde, -d

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkvagn

ågavåjn, -en, -a, -ana

åkvagn

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. åkvagn

ågevänn-en, -a, -ana

Gärnen da e et främstø pa en ågevann, den e finare an et vanlad förestø (nö)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åʊkvalɐn, åkvan, åkvana råkvagn

åkvagn

dɑ vɑ åʊkvɑlna mɑ

trɑfikɛra i sɛdɐn

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkvägn

ägevöjn, -en, -a, -na

ha du fjöpet ny ägevöjn?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkvagn

àgavàjn, -en, -a, -ana

åkvagn även àgavöjn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Åkevägen. - en -a- ana. åkvagn,

finare vagn.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Tosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

ågevögn, -en -a -na. ikvagn.

resvagn.

di kögte ågevögnen på jölenbars
akšón a hôden i trêtan ån.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkvagn

ägevöjn, -en, -a, -na

har du ny ägevöjn. ?
har du ny åkvagn. ?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål s.

aul -en, -a -ana

ål

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål s.

aul

"flau aul"

'flå ål'

3263:42

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åL

s.

aul, 'an

han fjor a sélja nögad aul.

Nr 4810. Bosjökloster, Trosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål s.

aul, -en ; -a, -ana

ål

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aul. -'en. -'a. -ana. ål.

Gäddstånga. Skarhult.

yngre aul: de va ösh nad a lèsa
for en kól bid aul (tagit av en
värdinna, när gästerna lätte ifrån bordet.
ften att ha fått kall ål till kvällsmat)

№ 277 & 512.

Gäddstånga

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt;

at, -ln s. el.
yngre aul, -ln,
aula, -na;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

N 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aul -en, -a, -na s. 'ål'

ål

aul!

Hör

FROSTA

№ 270. G. Lech 1916. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål

aul, -en; -a, -ana
ål

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. ål

aul -'en, -'a, -'ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål

aul, -en, -a, -na

får va där så gärn om aul.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aul. -en. -a. -ana. -al.

N. Rörum. 1929.

№ 277 & 512.

I. Ingers: Vosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aul . ¹en. ²a. -ana. ål.

Gårdstånga, Skarhult

aul . N. Rörum.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åℓ

aul · en - a - ma

ɐ „där aul?

ɐn där al?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål

aul

= ål, fisken

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɑ̈ul (-ɛn)

× ål

subst: groddämne

ˈɑ̈ulɛn jɛ̈ɾ ɛ ˈskɑ̈ulɛn

Hörby

FROSTA

№ 267 G. Lech 1915. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

Aul:

= Ål. fisken

1000:70 S. 408

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål

får o sålja aul

10650:14

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x åla v.

ˈål̥ka , ˈ-ar , ˈ-a ˈ-ad

åla (krypa som en ål)

ˈål̥a sɨ fråm (som soldat

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åla sig v.

Aula se:

= Slingra sig fram.

7000:70 S 409

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ålafjärding

ålafjärding - en -a ana

ålfjärding, fjärding ål

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ålaflod

ˈåˌlaflöˈ-enˌ ˈ-aˌ ˈ-ana

vˈåldsamt störtregn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ålaflod

åulaflo-en-a-na

Hördekur.

nu kommer här näck en åulaflo i jen.

dinne åulaflaen jöze grau oe.

såddna åulafloa jir vann.

disse åulafloana komma fätt.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta h:d

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*åfång

àulafäng -ed

älfängst, skämtsamt även om annan "fängst"

Je va at säkkt àulafäng

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adj. ålagd

áu̯lɔ̀ɔ̀d, -ɔr, -a

han ble áu̯lɔ̀ɔ̀dɔr

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ålakusa

ˈåˌlakˈlûsk, -ˈan, -ˈor, -ˈorna

lake

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. ålakusa
nejonöga

ål-a-kus-a, -an, -or -orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ålakvabba

ˈål̂akvàbba ; -an, -or, -orna

lake

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. ålakvabba
nejonöga

ål|lakvabb|-an, -or, -orna

A 3226 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s ×åländsgräs
luddtåtel

åulansgrås

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*o ålbämp

`ålabämp`-en, a-ana

kutting att ha ål i

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålder

ål_or - en

ålder

de äggen ål_or

Södermanl: ål_or : Ö. Sth., Hamarlunda.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålder

ål'ur, -'-en

han va på'n d'en ål'uren

M. P.

№ 1072.

Fulltoftaan.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålder

allor

= ålder

hovr(hur) höj(hög) allor

har du nu

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åldor

ål'or -'en (ā) ål'dor 'en (y)

å'lder

pl. à'ldra

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åldr, s.

áulor

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålder

ållor

el. ållorn tar ud sin rätt.

han sar gammel ud får sin ållor.

de e bara dömt å jua må sin ållor.

dåi va fålk an alla åldra.

3716:2

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äldre

aulor, -en, aulra, -na

se e väll kugen aulor.

där e fålk i alla aulra.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålder

i samma åldar

= jämnåriga

el. min bror å han va i samma åldar.

8716:3

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålder

ål'or .-en . ålder .

nar ja va ve fyugh aus ål'or .

Ö. Str.

J. A.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929 Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålder

ållor - en

de e ju ingen åldor å fala om,
det är ju ingen ålder att fa-
la om.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålder

allar, -ren, allra = ålder

= ållar, -ren, ållra.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålder, s.

Gåbben e kørli får
sin allar.

Se körlig.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åldersdom

ålersdom - lin s.

ålersdomen Tar

sin rätt

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åldordom

àldordom

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderdom

aulordům, -en

han bodde hos dům pau

aulordůmen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderdom

ålderdåm, -en.

ex. ålderdåmen börjar å tjänas.

3716:2

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderdom

ålderdåm, -en

han va där på ålderdåmen.

Han var där på ålderdomen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderdomshem

ålderdomshem, -ad

(Relativt nytt ord och begrepp)

Gårdstånga.

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderdomshem

ålderdomshem

ålderdomshem

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

S. N.

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderman

ólormàn . -en. pl. ólormèn. -en.

ålderman. Borlunda. Sheglinge. Skarhult. Hasv.
G. Strö

di va ólormàn vœrs et aur.

Borlunda.

di samlas åla hos ólormànen. B.

do skola ólormànen tuda i hörned.
G. Strö.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderman

aulorman - nen = en vär-
dighet som ambiderar på
böndema i en by, skiftar
mellan olika hemmen.

I dn aulorman i aur?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderman

ållormannen

kallas den, som innehar åldermannasysslan

3700:19

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderman

ålderman -en

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åldermen

ålderman - n - a - na

ålderman som handhar leyns papper för året.

här väljer ålderman haur lavda.

ållermannen har leyaskrined å hornet å kartan.

di mäste gåbbana ha vad ållermanna ått tag.

ållermannana gås ju ende nåd särskelt, di fau bjuda.

Ir 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderman

ålorman, -en

förtroendeman i byalaget (tillsattes
årligen i varje by

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålorman

5. ålderman

förtroendeman

som fordom årligen

tillsattes i varje by

(i byalaget

N. 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderman

ålderman. en-a-na = ålder-
mannaspråk använde
mellan åboarna i byn. Ålder-
mannen hade till uppgift
att sammankalla de andra
männen i byn då något
viktigt var på färde.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderman s.

åldermannen

'åldermannen'

åldermannen skåll läsom

kålla aurning i bygen..."

3960:21

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderman sgille

ålderman sgille - ad

gille, fest i lyalaget, dylik

fest ägde rum samtidigt med om-

byte av ålderman

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ådermansgille

ållormansjillet

'ådermansgillet'

S 978:39

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålomansjilk - ed

5. åldermansgille

gille i byalaget
ägde rum en
gång arligen när
åldermansbyte skulle
ske

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åldermansgille

ólormansjìle -ld.-l.-en.

åldermansgille

di brügte ha ólormansjìle den

fóste maj. Borlunda.

den fóste maj do shole di ha

ólormansjìle. de ha di inü (1927)

Husa

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Gosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ældermansgille

ǒlormansjìla , n.

gille för byamånnen, som den av-
gående ældermannen årligen tillställde
den 1 maj. (varènda fosta maj)

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åldermansgille s.n.

åldermansjillen (best. fl.)

, åldermansgillen

"på åldermansjillen som de
höllo var fäste maj ..."

3960:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Ólormanshörn, -ed. äldemans-
horn. horn i vilket äldermannen
tutade till samling.

Skarhult

där tjudes i ólormanshörned, a
månana ble sämlada. (Lindberg)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderman's möte s.n.

ålderman's möte

'sammankomst hos ålderman-
nen för att diskutera byns angelä-
genheter' 3739:52

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1938-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åldermansstav s.

åldermansstaven

åldermansstaven 3960:26

(med en del inskurna tecken o. be-
tecknande olika dagar som hade
betydelse för bysammanträdena)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åldras

åldra; -r, åldras

el. va han ha åldrads sin ja sau en sist.

3716:3

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Holga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål-la-fjär-ry (-ån -å- nå) ålfjärding s.

subst: ålfjärding

ja far jöra ål-la-fjär-ryen i aurnry

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279. Sofie Gjöstert.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*åflod

àulaflö

stort regn

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ällaflö (-en - a - na) x ålflod s.

subst: stort regn (ålflod)

nu ska han nak koma en ällaflön

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålfång

àulafang - ed - n

ålfångst

naur dän gamla mölledammen va, så va där àulafang,

de àulafangedröd naur dammen röd,

ve vannmöllerna va gott on àulafang.

di àulafangen e raint fårbi.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åligande s.n.

aulegjane

"å så hade ålormannente

aulegjane ..." 1960 : 48

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aulafjista -an. ålkista.

Skanhall

han hade legat där som aulafjistan
har vad. far. (J. P. Lindberg)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Forsa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålkista

àu̯lazista/a, -an, -or, -orna

ålkista

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ålkusa

ˌålakuˈsa, -an, -or, -orna

lake

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ålkusa

ˈaŋlakiˌsa, ˈ-an, ˈ-or, ˈ-asna

lake

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) ålkussa, s.

aulakusa - an - or - na

samma fisk.

han släppte aulakusan i vanned i jen
du får saj du hitter en an aulakusa.

1795:8 Ö. Espinge, Frosta hd
A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulakusa -n.-or.-na 'ålkusa'

ålkusa

(fisksort)

N. Rörum

F. KROSTA

dy-dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål-kusa

åla-kusor

=lake=(fisk)

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ålkvabba,
àlla kvåba, - an s.
- or, - na,
tånglake,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ålakvabba

àulakvabba-n-er-na
fisk

krämmaren hade fangad en stor räli àulakvabba.
han hade fad àulakvabban i åuen.
får va där àulakvabbar i mölledammen.
àulakvabbarna saj rälia ud.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

"ålkvabba, s.

aulakvabba - an - or - na

fisk.

vi va å fo aulakvabbor.

där e en stor aulakvabba.

vi fo hem aulakvabborna.

1795:8 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ålakvåba (å - o - na) × ålkvabba s.

subst: fisk

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Sista Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ålkvabba

ˈåulakvåbbaˌ -anˌ -orˈ -orna

= ålkusa = lake

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×ålkvabba

ˈåulakvåbba, ˈ-an, ˈ-or, ˈ-orna

lake

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* åla

àlfa, -an, -or -orna

sankt Turist markområde

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålla 'ålla', markområde + ålla

àlla, -an, -or, -orna

område som legat i träde
en längre tid och ej kört upp

× benämna àlor

àlalt (Hemse Hörby s:n)

Hörby, Frosta hd

1071. G. Sjöstedt 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. ålla

ålp -an, -or, -orna

område som legat i träde en längre
tid och ej körts upp

N 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*åla

àla, -an, -or, -orna

dalgång, långsmalt sidlänt område

bénarpa àlor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åll

åla, s. pl. -or, en i oval form
böjd träspån, överspänd
med läneträ och använd att
torka ~~grönsaker~~ äpplen, upprif-
tiler etc på i ugnen.

Onsjö Fr.

E 66. Kall.-Onsjö
Munk.-Fosie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållon

ål·lan, n., pl. =

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Gulen -sd, =, -sn 'ållon'

Ållon

N. Rörum

FROSTA

Q.-dn

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5 ållon

åulen -en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållon, s.

àlen

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åll on s.n.

ållen

"Lo de svinen gau på ållen"

3739:21

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållon

ˋålan, ˋåd. pl. = ˋ-en
ållon + el. bokållon, skållon

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållon

ålen

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ällon:

vi hade en plåsa ölen
som får vrle ha målad.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållon

ålna, m. pl.

× ållonar, ållonskörd.

hær va dåla ålna de åured.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållonbosse

àlanbósa :-en :-a :-ana

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ållonfläsk

Gullenflæsk-ed 'fläsk av svin som gått i ållonskog'

N. Rörum

FROSTA

№ 270. G. Lech 1916. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Ållonmark

ållenmark-n-er-na

där som är skollon

igera skäva ha allti vad bra ållenmark.

ållenmarken e bra te svin.

där sem e ållenmarker för svinen se säl.

ållenmarkerna ha allti nökkads ud.

Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållonskog

ållenskövfa -na

ollonskog

får hade svin på ållenskäv,

di geek i ållenskäven haila vindern.

i igereel va ållenskäva.

nu ved ja ende hånt de e mä ållenskävana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åålonskog

åålonskõv

"dår e bra åålonskõv når de e åålonaur"

3739:50

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5 Åålonsvin

åålensvin -en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållonsvin

ållenschvin, el. en: svin
som gingo på allon.

№ 2019 Hallaröd a Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållonsvin

ållonsvin, -et, pl = -en

ållonsvin

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållonsvin

ållonsvin, n. pl. =

svin som gå på ållonbete.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åll on ar

åll on aur

"där e bra allenskör nar de
e åll on aur"

S 259 : 50

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålrev

aularev

"säta bede på aularev"

3263 : 12

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålrer

aularer, el. en

ska ni sätta ut aularer.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskim

aulfix

A. T.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Älskar ed

älskinn

det älskinn, som
förnade slagans olika
delar (hönölen och
slaövlen) med
varandra

FROSTA

№ 276.

Ö. Tollstorp

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålskenn

àulaʃɛɣ -ad

(använt till kopbindning av slaga)
Obs. bindevok., som annars är ovanlig i detta ord.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s ålskinn

áulgrz-'ed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålskinn

ául Grr (~ áulger) -ed. pl.

ålskinn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålsiŋ (-ed pl. lika -en) ålskinn s.

subst: ålskinn

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålskeim

Hör

FROSTA

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålskan

älg ez -ed

bl.a. använt vid kopplindning av
x plejel.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

Aulsiz. -ed. Ålskinn; speciellt använt hår den s.k. hillan, remmen som sammanhåller de båda delarna av en slags (plägl).

Skarhult.

hilan va aur lær ela aulsiz, om de kone skåfas.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålskinn

ål'gɜg, -ad; pl = -en

ålskinn

Nr 4343 Fulltofta, Frosta bd
Gösta Sjöstedt 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålskinn

ålskinn-ed

ålskinn

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålskinn, s.

... enn hilla au aulsjenng.

Se slåtra, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålstackare

ˋåulastˊåkalkˌ ˊ-enˌ ˊ-aˌ ˊ-ana

liten ål

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älstjärt

àulastärt - n - a - na
stjärten

där va ende udan emau àulastärda,
he e de mä en liden àulastärt.
den àulastärden e de samma som ende nåd.
ja lo àulastärtana va.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× å̊l-sōd

àål̥asø̄.

å̊l-soppa.

beg. från en uppgift under benämnet fiskesoppa.

266. Munkarp, Frosta hd och Hallarå̊d, Onsjö hd. L. A. Wigren 1907.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ålyngel

ålyngel s.

ålyngel

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ämodalös a.

ämodalös - a = ombytlig

han l. så ämodalös.
han är så ombytlig.

i Sydskåne: omódalös

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åmot

ámṓd, n.

sammanflöde av två åar.

Hallmod. Onsjö
Munkeg. Kosta

266. O. A. Alin L. A. N. omk. 1890

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åmot

ámɔd, n.

tammeflok av tvånne år.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åmun

aumän, m. = åmynning

(aumän, äldre)

Hallarod - Onsjö
Munkeg. Bosta

246. [illegible] 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åmun

aumán, m.

aumánz, m. ibid. (älre)

ámynning.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åmga s.

àzka, -an

Rep-lån !

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åŋga

aŋa (àŋa ?)

!

Relativt nytt upp-lån.

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åuga

ànza, -an

åuga (Inlånat fr. ssp.)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångare

ångare, -n, pl =

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5. ångare

ångare, -en pl = -na

ångaren flöt i löftan

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ängerhusig

x/

ozonhúsi. adj. , n.-ed , pl.-ia

" ängerhugse i ängerköpt.

x/ oozonhúsi ?

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L.A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkgmaskin

óg maʃin -en -or -orna

fårstänga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångpanna

ångpanna, -an, -or, -orna

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångra v.

se ansa vb

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta opp
= hålla vad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångka, v.

Se ²anka, v.!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångra, v.

×

se anka.

Munkaa. Fr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångtröska

ång-tåskan

= ång-tröskan

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångtröska

Ångtarska:

= Ångtröska.

1000:10 S. 408

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångtröska, s.

... emgan ... anngtåsskarrna
kåmme te.

10977:3.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å nyda

å nÿdo

undan

han gaur ad ente så lätt å nÿdo.

ha får ska di släppa å nÿdo.

elände komma di vesst ente å nÿdo.

ja gänn ha hun gaud å nÿdo honätt nåck.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å nydo

å nydo

undan

vi gau ente å nydo kjöllen.

vi ja ad å nydo i de längsta.

vi ha ju gaud å nydo anned elände.

tro vi ska gau å nydo kried.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år

aur. -ed. aur. -en, år.

Holmby, Hammarlunda

(ffr. aur och aor)

en tol tre aur sin. 2 å 3 år sedan.

Hammarlunda.

de e got hóndra aur sin. Hammarl.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år ;

aur, - ld s.

aur, - ln

han e àtatifàm

aur gàmal!

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äi:

dat.sg. te àure

nästa år

hem ved hånt de a de àure.

där skålle blaj bra gröe de àure.

blar de udsått i àur så de àure bär de gröe.

de àure så aurs ha hun vad i tysklann.

jfr. i Bara hd: ad åie, da. ad äie

Nr 1795 Ö.Fspinge. Frosta h

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år:

de åure
nästa år

hå dant de ska blej de åure,
här e väl meed ha hänt engan åure.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åk

aur

dan ska stan sa i til

aur

G. Å.

Häby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aur, fȯla sin aur år

fylla år

han fȯla sin aur?

Timan i Hörby

Hörby sn. Frosta hd.

№ 529.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åre,

dat. sg. àrɑ ~~adv~~.

nästa år,

ska du ekséra ti

àrɑ?

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ar -ed, -en 'år'

å

Harlösa

FROSTA

275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å r

s.

a u r , 1 e d. m. =, 1 e n

i Huva: a u r

Boj ö klosten: a u r

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. år

aur, -ed, pl = -er

i aur e da sa fårt sa

№ 3236 Svenskön, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aur (-ˀ e.d - pl. -ˀ lika, -ˀ n)

år

subst: år

Gudmundtorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

Q-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈaur - ɛd, ɛ, - ɛn ˈår

år

Hör

FROSTA

G-d

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

är s.m.

(annus).

aur

"Så de e varre en di ente ta-

le vad ude på eu aur"

3973:5

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åu

aur

han var tráj aur

s. 6.

Tyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aur. -ed. pl. aur. -en. år.

Ø. Sallerup.

(jfr. aur och aurf. i 6. delen av Frosta)

dæ e nok en fjyre aur sin.

nona aur tefor.

en toltræj aur.

ja e sekstitvån aur. (N.A.)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

aqr hd aqr hn s.

aur, s.s.

han ha enka vared

her pa hela ared

år

№ 276. FROSTA

P. Sellerup H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åi:

de sísta áuned tø mø
na hem te váurt

(J-H. om sin moimon) J. H.

di skøle ʃuda ej de nya áuned

O. O.

de blik for noza áua sin. G. P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åi:

de e inàŋa áŋa sin nú.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I.Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ai:

ja komor i hué, men de e
sa mòoga áun sin

J. H.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år

aured

'året'

"o en varja amm aured i

lön ... "

s. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

aur

(annus)

"naur kann va fänn aur.."

S. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å r s.

aur / -ad / pl =, -ar

å r

Nr 4343 Fulltofta, Frosta b

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ár
s.

aun. ¹hd. pl.=. ¹en

di' fóste áunen ---

de tiédjà áuned.

vart gèta áun.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år

aur, -ed, -en

de blar nåck ente i aur.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Hjalmar Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år s.

engan hon va ute

= ett ai

4066:4

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år

Blå te auren kämmen

3716:6

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år

par aur

= par år

de e väll ett par aur sin
han flötta did.

3702:13

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

nästa ann så anns e vi här
enke alla.

4064:6

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åår

åår, -ad, pl=, -en

åår

Nr 4568 S. Rörum, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år s.y.

aur

3263:3

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åur. år II.

de e en tre. fira åur sin.

Skeglinga.

ja va en älava. tal åur.

Skeglinga.

de har änte vad på di siste åurn.

Ö. Stö.

M 277 & 512

I. Ingers 1927.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aur. Ed. pl. aur. En. år. år / s.

hellre: aur

Gärdstånga. Borlunda. Sheglinge. Skarhult.
Hurva. Ö. Stö. ~~Borjähllosta. Lyby~~. Högseröd.
aur

för möja hårans aur sin. Gärdstånga.
ett aur eller tvåu. "
di föste åuren. "
för nöna aur sin "
i fjön sju te aurs. "

Fr. aur och aur. Frosta

№ 277 & 512.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

varinda gång ja tyla åu ---

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åa
s.

han kaŋa bǫ̃ daa áŋad ŋéd.

Nr 22794 Ö Sallerup Frosta hd

I Ingers

Ö. Sallerup. Frosta hd. 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åi :

de va åuied ègan jå fòdas

O.M.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år

aur. -ed. aur. -en.

áured tefár = året förut.

nu ha dær vad ägor i många

hårans áur. (S. t. 89)

Munkeg

M 266

L. A. U. Fogsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år

aur, - ed, - en

de ni i hinaured. x/
det var hårom året.

x/ de va i hint-auned !

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år s.n.

aur

"tjölned e dypt i aur"

3212:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta **hd**

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år s.m.

aur

"hon va mälkepiga dar i flera -el

aur "

3739: H

Nr 6057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

aur

= år, skalanderår

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aur:

= Ar.

1000:10 S. 409

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt, s.

Å må auren blajj de ett
ryselitt slid . . .

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år, s.

Hänn aur enngan ...

10977:18

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år, s.

... vår skoleda aured ijønåmnu.

10977:20

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år, s.

...får sjutti aur sin...

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Qudra (-n, -or, -na)

åra

Subst: åra

hyperurcithisk form för Qura.

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åra

aura, -n, auror, -na

Du får aur å ente pau
å gjöda aurorna.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åra

aurar

'åror'

3263:37.

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsa

ˋåusa ˋ-an ˋ-or ˋ-arna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åra s.

aura, -n, -or, -na

han faba aurorna.

han fappade årorna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åa

pl. aurår

= åror, aū ro mede

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åiden
s.

Qur. 1ed.

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oz. -ed. pl. oz. -en, -ar.

Gårdstånga.
b. Sallerup.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åråder

ar, -ad pl = , -ar

åråder

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åren

Ot hd ot hn S.

ha hum ored, nar du
ha slutad.

№ 276.

H. Areskoug 1924.

årder

O. Sallerup FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aur. -ed. aur. -en. årder.

Läs: aur

Borlunda. Hurva. (yngre or.). B. Sth.

de drev en jo mest me aur. B.

de ha ja jort måga sóna aur. B.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åder

aur ~ aur ~ ar - ad

åder

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åder

årr-ed-n
årder

anners här enge hybar mä årr
årred tar ju lid jybare.
disse nya årren gau ju bätter i joren.
gamla årr e ende vära meed.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. örder

aur, -ed, pl =, -er

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

or ed ~ en

årder s.

årder

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årder

ar, — ud

p. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈaur-ɛd,=,-ɛn 'årder'

ˈaur-ɛd,ə,-ɛn

åder

Hör

FROSTA

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åarder

ar, -ad, pl = -an

åar

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årder

allt -ed, - en = klyftknande redskap

kan bölka få pårorna må aured?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årder, s.

aur-ed

aur-en

kan du ta aured a bölka 4127:7.

te pärar.

Nr 6634. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åder, s.

sätta ätte aured

vid beredning av potatis-land.

4127:21.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ar -ed, -en s. 'ärder'

ärder, s.

far hade dr ar te o fjora jören me

Hanösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åiden
s.

Oz. 1 ed. M. = 1 en.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1955-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äider

aun, n., pl. =

vårl. med on

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åder, s.

aur, n., pl. =

åder. ett åkerbruksredskap.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L.A. Nyrup.

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärder

aur, -ed, -or

bölka äpp må aured.
Slöj upp med ärret.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åder

aur

= årder, åkerbruks-

-redskap-

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åder

Aur:

- Åder, redskapet.

1000:10 S. 409

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årder

pau vauren komme "auren" fram

9996:2

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årder, s.

... aur å plo...

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årderbill

àrbil, -en, -a, -ana

årderbill

en gammal àrbil

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årderbill, s.

aurbillen; b. s.

4127:7.

Nr 6634. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årderbill

arbil -en; -a ana

årderbill

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerbill

aker bil -en

åkerbill (spetsen)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aurbetˈ, aurbetˈen, aurbetˈana

åderbill

åderbill s.

Spåa la de tecarka au
aurbetˈa

Svenskˈips sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
årsfära -an. Årderkära. den
del av årdret, som är försedd med två jul.
Borlunda.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aurlöb-ed

Förderlopp

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aurlöb, aurlöbed x, årderlöps s.

årderlöp

Svenskt ps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*årderlöp

arlǿk -ed

del av årder (nedre hillen) av trä

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärderlöp

årrlöb - ed, - en = där hillon
på ett' årder sitter.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*åderlöpe

àurlöpe, -ad

åderlöpe

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årdernacke, s.

aurnacke

aurnacke kallas de, där häntag å
stång e fästa i den delen
sån gaur i joren. 4127:7

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderplös, s.

aurplös

= del av åder (= blös)

4127:7.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årdervise, s.

aurvise

del av åder

4127:7.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aurâus. -en. <u>årder-ås</u>. namn
på en del av åkret.

Läs: aurâus

Hurva. Ö. Sth

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta
Hurva

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årderöra, s.

aurröra

del av äder

4127:7.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† årderöra

ar´Ørja ad ar´Ørren

årderöra (rid sidan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderöra

årröra-d-n-

det till årder

i åt årr å åt årröra ve haur sia.

om di benger en stage i de ajna årröad så höljer de faur en naur di sätter päres

årröarnen ska ju va de å välja jozen så där blir en faur.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. åsejärn

åsejärn -ed ; pl =, -en ett järn använt vid åderlåtning

han satte åsejärnet på pälsen

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a:a -de -t v. 'plöja med årder' † ådra

FROSTA

Hör

№ 270

G. Lech 1916.

G. Lech

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

århundrade, s.

aurhåndrade

4127:36.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

århundrade s.

aurhåndraded

'århundradet'

"långt ang på dåa aurkånd-
raded ..." 4125:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

århundrade, s.

... fårra aurhånndradded.

10977:20.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

århundrade

aurhåndrad

3
10977:17

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aurli - a. t årlig

de e ain aurli udjift.
det är en årlig utgift.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årsföl s.

aursföl

= åsgammalt föl

de va ett gramt aursföl

3702:13

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äisföl

äussfål. -ed. äisfål. äisgammelt föl.

Jaidstånga.

äna trakē hon rode óm hàla
hèraded. di tala óm ad hon hade
sèed på et äussfål å stygadèz ålt
de dœrnade.

№ 277 & 512.

Frosta.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årsgammal

årsgammal ; pl. årsgamla

årsgammal

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årsgammal

ursgammel

4066:14

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åursgàmal, adj., årsgammal, ett år gammal

Skarhult

dær va di som konk gjau nar di båra va tik måunador ela åursgàmla.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årsklass

årsklass, -en, -or, -orna

årsklass (värnpliktiga)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5. årsklass
(värnpliktiga)

åˌrsklasˌ -en, -or, -orna

de kaˌlaˌ ɔʒ traˌ åˌrsklasˌor (1914)

A 3256 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* årsmål

årsmaul

årsväxt

G. Å.

Höör sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ årsmål

aursmaul - ed - en

årsmål, växtligheten och väderleken
beskaffenhet med avs. på årstiden

i fjor va de ett bra aursmaul.

vöjsten beror ju prau hånt aursmäuled e.

här ha ju vad manga dällia aursmäul.

di goa aursmäulen a ju en vålainelsa.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× årsmål

aursmaul

= årsväxt

3702:22

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. årsmål
väderligheten
under ett år
jämförd med väd-
ligheten föregående
år

1
årsmaul, -ål

även årstid jämförd
med föregående årstider

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åursmål, åsmål

åursmål. -ed. pl. =. -en,

"åsmål," väderleken och årsväxten med avseende på en viss årstid.

Lyby.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årsmål

/
årsmål - ad

väktlighet vrande gröd oftast i
jämförelse med grödan under föregående
år

Nr 4343 Fulltofta, Frosta Ld
Gösta Sjöstedt 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årsmål

aursmaul -ed

årsväxt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

6 årsring

/ / / /

aurs rrr, -en, -a, -ana

årsring (på träd)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årsgammal

ársgámal — pl. ársgámla

neutr ársgámalt

årsgammal (a.)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årlal

auataled nårr hon döe

10650:3

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årstid

åˀrsti ~ åˀrstid - en

årstid

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åurstìd -èn -ər -ərna, åstid.

Skarhult

de va jo èt åurstìden, mérandèls
i apríl máunad.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frotta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åuskid

aurskien

= åskiden

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årsväxt

aursväjstt - en - gröda

de har vad go aursväjst.
det har varit god arsväxt.
(gröda).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årtal 'årtal'

årtal

Hör

FROSTA

№ 270. G. Lech. 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årtal

àuratal, ~ed, pl =, ~en

ärtal

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. årsaftal

ˈårsaftˌal, -ad, -pl = -en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åra(a)tal

åŋratål -ad

va åŋratål de vá, de
tǽkor en ènte pǻ.

Ó. Gårdst.

åratål: Holmby by.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²auratål. -ed. ärtal. ärtal

Borlunda.

²auratåled kånor ja ²ente ihå.

(Lars Bengtsson)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åuratål. - ed. årtal.

årtal

Hosjöhlosten

vrked åuratål!

Läs: åuratål.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årtal

àuratàl, -ed, pl =

årtal

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttal

auratal-ed. en

ja kånnar ente ihu

vekad auratal de va.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årtal

samma auratal

= jämnåriga

t. ex. vi e lia gamla får vi ha samma auratal.

3716:3

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åratal

auratal, -et, -en

en, de rätt auratal?

en ort rätt åratal?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ett årtal
ett auratal = jämnåriga

vi har ett auratal.
Vi äro jämnåriga.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årtal s. n.

auratal ed

'årtalet'

"på dätta auratal ed"

3739:28

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årtal, s.

... må nam å anratal

...

10977:1 8.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årtapp

aurtáp, -en, -a, -ana

tapp att fästa åran i

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årdvis

auravis : i' auravis = i' flera år

Skarhult

di kona leva i' auravis

[om blodigel]

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ár-vis

ar.

àuravis

di ha ènte nökad dæn pa

àuravis.

4407. Köby. Frosta hd. 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årvis

àuravrs

årvis

de va ofréstidor i àuravrs

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. ås

grusås

ås, -en, -a, -ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. ås

på plog

aus'-en

den va krón pau áusen

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ÅS
S.

ÅUS. 1/2n

Nr 4332 Ö. Sallerup, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ås

ås, -en, åsar, -arna

ås, grusås

ss. åsabackarna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ås

ags, -en

ås (ä plog eller åder)

Hr plogås

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gus (-en, -a, -na) ås

Subst: ås på en plog.

Gudmuntorp.

FROSTA

G-ch

N 267. G. Lech 1915.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åß s.

auß, -en, -a, -na = kan dels vara en höjdsträckning, dels stängsel som läggas mellan stolparna i ett gärde, där det är ingång.

c . . .

lägg ussana på sjön.

Lägg assarna på isen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ås

aus. - en - a. - na = en eller
flera slånor som ligger
såsom grind vid öppning
i en gärdesgård eller in-
hägnad.

Som vite å lägg ausana i
får då gaur skogen led.

Nr 3296 N. Rörum, Frösta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ås

ass-en

= ås-en, bergås

ryggås o. dyl.

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

Aus:

= Å ex: Takas, Bergas o. dyl.

1000:10 S. 409

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. åsa in inhägna

aŋsa ɨŋ, aŋsa ɨŋ, ansad ɨŋ

inhägna med åsar

strɨd ha hålten an na hån ha aŋsad ɨŋ na (han har inhägnat honne (om kärestahåjan))

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aŭsalav, aŭsalavad + åsklag

läkt stängsel

de ta stöt ya aŭsalavad

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s x åsalag

åṇsalåv

dar e åṇsalav som e spi̲gada pau
stå̲ba

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*åsalag

àusalàv -ed, pl =

lös bräda, planka som sättes upp
mellan två stolpar; flera dylika å
bilda då hinder: väg öppning

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärnsalår (-ed pl. lika ärn) × åslag s.

subst: ett stängsel där stora stolpar spikas på
på vilka som äro satta i jorden

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ausa lar åslag s.

åsalag, stångort bostående
av ogranlåkter utur andra
låkter

Svenskőps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åsalag

åusalåv, -a d. pl. =. -a n

gårdgård a trå.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*åsaled

àusalę, -ed, pl =, -en

gror grind fiuverkad av "åsar"

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ åsel

åsel, n., pl. =. b.f. åseled

= åtel, cadaver.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L.A. Nyrup.

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åsel

as

1 åsel, - eled, =, -elen

kroppen af ~~djur~~, dödt djur, dock
däggj om smådjur såsom råttor, vesslor
o.s.v. Da. Aadsel

Onsjö & Frosta h:dr

№ 266 L. A. Nyrup.

Hak. & Mink.
1900
N-p

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

xx åsbd, s.

ausalé - ed - en _ na

grind av stakar.

de va åt bastant ausalé.

de ausaléed e omöjeliff å öppna.

bägge ausaléen sto gu ske låv obna.

om vintern stau ausaléna.

№1795:8 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Jonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åska s.

àska, ˈ-an ; ˈ-or ˈorna

åska

Nyare ord i målet; det genuina
torde vara ˣdˈǫ̈na

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åska s.

àska -an

Repa- lån ½ 1-s.

stráz àska

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åska v.

àskə, -ar, -a, -ad

åska Rym- län.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka s.

... å sin jore di måd må oskan.

4066:9

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åska s

àska - an

åska

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. åska

åska, -n

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v åska

åska, åska, åskad

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstra, åstrar, åstra, åstrad åslga v.

åska

da åstra hå i ånsta

mår an

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528 Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åska

åska ˈ-ar ˈ-a ˈ-ad

åska

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskmolm

àskmål̃n, -ed pl = -en

åskmolm av pl. askmål̃nen

(lulåna)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskregn

àskrägn ~ àskrägn -ed, pl = åskregn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Östkagen

åskregn

åskregn s.

Svenskköps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkrega

Òskarsöja, -ad

Nyare tms.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskregn

åskrägn -ad

åskregn

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskrädd

àskrädor , àskräda

åskrädd

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskskräll

åskskräl, -en; -a, -ana
åskskräll

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskskräll, s.

åkskräll, -en, -a, -na = åsk-
knall.

där kåm ain askskräll
å hused darra.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskskrål

åskskrål, -en; -a, -ana

Kopp-Lån.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskväder

· askvär -ad (~ àskvär -ad)

åskväder

Kopp_Län.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskväder

åskvär. ed.-en

de va de varsta åsk-
vär ja ha vad må om.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ås kvädar

åstvær

M.P.

(Rips. - Lån.)

Fullträffar.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskväder

oskvä́r -ad

Intäkat under denna form.

de vänsta oskvä́rad ja ha
vad mä́ om --

14.0.

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskväder II

oskvä'r,

ly'selit stræ'zt oskvä'r

M. O.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åskväder

åskvär, -ed, -en

de sair ud te åskvär.
det ser ut till åskväder.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsna

åsna, -an, -or -orna

åsna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsna, s.

ausna - n - ok - na

åsna (skällsord)

hun ha vad en ausna alla vardens da.
dän ausnan ved ende ha hun ska.
såddna - ausnor blej liavål jutta.
di ausnorna kan fau ad bra i blann.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsna, v.

ausna -n -or -na

åsna (skällsord)

de ha vad en ausna alle vardens da.

dän ausnan gör allri nån nötta.

såddna ausnor e bara te ohäjn.

di därna ausnorna stau fåz dom säla.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h[illegible]

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsna

åusna, -an, -or, -orna

åsna

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsna

ausna, -n, -or, -na

= àusna

de e „ain räckti ausna.
det är en riktig åsna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åsnefitta

åsnefitta - n - er - na

mest om skällsord (grov kvinna)

ett som anv. en sådden åsnefitta duer ente te mår en att slav.

de blar den åsnefittan rejer de,

de å fan glömma blar sådna åsnefitter förrän de.

di åsnefitterna e allti tina de tollich.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad

åsta

hon for åsta mä ain
farli vänstor (fot8).

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad

åstå

= iväg

ta åstå = begiva sig iväg.

nä vila di åstå a hjöba kväms.

A. P.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I.Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad

engan dag to åsta te fjärkan...

4066:13

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostå

åstad

~ ma de nu!

åstad

№ 506.

L. Rönn Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstå?

åstad

åstad

ja la honan stryga åstå?

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad

astá

hun mate drya astá te sést

G. P.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad osv.

åsta

"di va åsta å begravde hans mor" 3973:3

(astá)

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad

istå

han ata mte långt istå

M. P.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad

adv.

astå

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad

astá

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avv. åstad

austå

vr faur austå te dóktoran

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad

astå. åstad.

so for han astå. Gårdstånga N.F.

han seste a for astå a ôla

pæza, so de likta izan téz.

Gårdstånga.

№ 277 & 512.

I.Ingers 1927.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad

astå

ingan di ta astå imod lön

Amen

H.C.

Nr 4810 Borjökloster, Frosta

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad

åstad

hon for åstad.
Hon for åstad.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad adv.

åsta, 'åstad, iväg'

3239 : 54

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åstad adv.

åsta

"så de dras de åsta te en måsagrav ..."

2732:14

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åståba

åståba: nervös, rusa väg
utan att tänka.

han e så förskräckli åståba.
när de e räd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsyna obj.
oböjl. attribut.

ansyna

"han va ju ansyna vitne"

3960:50

Lån fr. rättsep.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

åt ad adv. & prep.

daj bar di dom i la

ád ma

dem bär de sig illa åtmed. N.P.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

adv. & prep.

@d

han gɛ́k @d́ te sɛ́st

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

adv. & prep.

ad ~ ad

åt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

adv. & prep.

od

utmed, på

et fruntømor, som kóm od
vǽjan; en fín dám.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt arv.
resp.

ad

"o så föddes di åd ..."

S. 18

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

adv. & prep

ad

di fȯldas ad

J. P.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Fulltofta sn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åd, åt; i sammansättningen be-
tecknande riktning (öpåd, nedåd,
ingåd, norråd) men ofta betyder
det vanligen 'utmed', 'efter', 'genom', 'längs'.
di förde ad vägana. Gärdstinga.
ja kom² mäga² gånga² ad dendära
jädrzeliän. Hasta.

№ 277 & 512.

bära sä åd, bära sig åt. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt II

han sé, so di láu lóŋs
ád jáɛn

(s: hästarna)

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

adv. & prep.

åd

Råöd ; Nyby.

bära sa åd . jälpas åd

koma åd ; jälps åd .

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

ad

åt

de följdes ád

vidare i förb. som komma ád, skrma ád
komma till skriva åt

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prep. åt
adv.

ad (~ ad)

de kane gán pa drjorna op ad
kjdnzen

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

ad (nõ. adv. & prep.

blandúlk da e ấn som bär sa fåsad ad

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

qd, s l da qd åt

sitta (hårt) åt

stärken sad qd här

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

(-) ad = utmed, utefter

gáu a kŷba ad mæsana

Nyby

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

adv. & prep.

ed

se lau vägan sit ed

Nyby.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt:

ad gó'zen = i' tånden

et pá stàla ad gó'zen

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

ad . prep. och adv.

han jek ad bygdestuan .

se ad krégen (gasa)

2/ adv. fols ad . följas åt.

dra åd . draga åt.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

J. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

at

va gaur at de?
vad går åt dig?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt prep.
adv.

ad

"ad andra håll mod..."

3739:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt prep. adv.

ad

"så där går så med snör ad"

(ad)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt prep.
adv.

ad (åd ?)

"å länsmannen Rånne ente jö-
ra nåt åd'en ..."

3960: 30

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ät

ad

ȫ

= öl, ex: ett vädurshuvud.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

adv. & prep.

ad

Exc.

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd

K. J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt

kåm gaarnes ad väjen

10650:17

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt, prep.

Dajj sådе mā trässkonna
pau..., fåir de dro rälitt
åd gåled.

10977:20

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt, preps.

Åd väjjen va darr enn
hajl fjerinngsväjj did, männ
darr va-n jennstie øvarr
ajjnebakkanna.

10977:20

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(gå) åf

Hänut enn sin jekk åd edd...

[= Hur man sedan gjorde med det...]

1977:2

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtaga

auta, -r-d

Vill han auta de ed?
Vill han åtaga sig det?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

atåla -ar-a-ad. åtala.

om di ute Södor ded, so blen di
atålada a faun böta.

(om vägbållning) Hurva

№ 277 & 512
I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtala v.

autala

"... så ska ja autala de så
du ska kamma te å svara
ungjår ralla ..." 3960:48

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

återbud

återbå - d - en

di tjeeka återbå färr
di kanne äte kanna.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

återbud

återbå - ed - en

hon sjecka återbå.
hon skickade återbud.

1:a leden supr-formad.
Ål gemeina andel torde *bakbud, bågbå.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp 1-s.

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtgång

adgång, -en

de hade go adgång.
det hade god åtgång.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtgången

ådgàun - a - zç - ct

slut

bler ente människan ådgàun au de manga nättaränna
ja döss di skälle blej ådgàuna au sådden.
di blej kanske ådgàunare om di ente fau ränna.
ja ved ente ha lär'e å jöra ve di som e ådgàunast.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alø¹

åtlöje

subst: åtlöje

hon e bara te alø¹

Pörly

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åflöje

alǿ

åflöje

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alø s. 'åtlöje'

åtlöje

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtlöje ~~allbö~~ s.

s.

alöe-ed
skoj

vi hade såddend aloe.
må den människan.
de aloed hade när ende dröded.
där kle så meed alö ou ed.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtlöje

allö, -d

dai bara jkure a. ao en = dreſvo

gåck med honom.

Onsjö & Frosta h:dr

L. A. Nyrup.

№ 266.

Hall. & Menk.
Nyrup 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtlöje

åtlöje, -d

han e vara te åtlöje.
Han är endast till åtlöje.

Mera genuint: alö enl. L. A. Nyman.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åminstingens

admzstrzens (acc. -ösken)

åminstone

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åminstone

åminstånde

Repa-lån!

4065:24

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtminstone

ådminsningens

åtminstone,

han ska ådminsningens erte täva allt de se.

ja fe ådminsningens ditta ännan.

där a ådminsningens lid,

/: tillminstone :/

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åminstone

daj skälle åminstona gau te
nattvarden ↓

Repe-Lån ! 3808:20

/fr × minstingens

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtminstone, adv.

... så känna stábbonna
attminnstenne emnte
majjas mā väss får allt.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd 10977:7
Nils Mogig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtminstone, adv.

Männ färr de mässta kännn
darr attminnstenne måd
sjännerajn älla varre.

10977:5

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtminstone, sv.

Ja ja jo ved..., så ha de
åddminnstenne vad me
sål oåjtannes.

10977:20.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åfra sig

åfra sk och åfrar sk, -a sk, åfrad sk

ändra sig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtra, v.

åttra - ar - a - ad
ångra

ja känne dro du åttra de,
naur ajningadajs e så åttrar du de
hun ha attrad se

№1795:6 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*åtra sig

àtra se, -ar se, -a se, -ad se
ändra sig

ja kan àndras om han àtrar sa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtkied

ådjeld,-a

di e allri ådjelda.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtskild

Kjärorna te höstavajnen brugar
en å kåma ta ådsjels.

4127:28.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åfskild

adjeld-a,-b

di e alldri adjelds.
De är aldrig åtskilda.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtskild pa.

adsjelda (pl.)

'åtskilda'

"i stället va Robausen ad-
sjelda - - "

3739:16

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtskilts

ádfält

di skalle ta da rajnt

p-n.

ádfält

Fulltafta m.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta 8

s.

àfa, -an, -or, -orna

siffran 8

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta

àta

räkn. 8

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta
r.

åta

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˀöˍa . ätta.

ätta
n.

Gärdstänga. Skarhult. Ö. Sth.

han skolˍe ha fˍöan öˍa dåˍ po
värt stˍåˍle. ᵒ Skarhult.

(Lars Wilson)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta

àta

åtta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta

åtta, -ene

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta (8)

åta.

Munkarp

№ 266

L. A. Nyrup 1877.

Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta :

såndes autta da

ja va i fjärkan i såndes autta da

3702:-5

Nr 3296 N. Rörum, Frosta bd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta, r.

auta

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsta

åtta

åtta

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929.

L. Rörum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkn. åtta

àuta

auta màunador

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta
1.

åtta

Exc.

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta, r.

åtte = åtta, omkr. 1900 åtminstone i ntr: i dą (mąren o.s.v.) åtte dą.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta, räkn.

kläkkan atta

10977:3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta, räkn.

atta øre

10977: 1X 5

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta, räkn.

hal atta

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* åttahåls hästsko

àtahålshäsko - n pl =

hästsko med 8 sömhål

en har vàrma en àtahålshäsko o

slaga ì ad (i ett grändhus för att få

smöl)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttakantig, a.

åttakanted -a -e -ast

person med besvärlig lynne.

hun e ja gånn åttakanted.

di e åttakandeda bägge.

den ajne e åttakantedare en den annre.

di e åttakandedast haur sin gang.

№1795:8 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttatiden

Om vardana böja vi ve auttadien
pau månana.

3717:20

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vid) åttatiden

(va) àtta tìen

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttatrinsstygg

åttatrinsstygg; en åtta
tren = steg breda område;
alltså typ av stig på vardera
sidan om den första fåran
man plöjer.

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttatums

Vi jorde träsko ... stånnämm
så smaw sämm attastämms

Se hem, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åfting.

åftɪŋ, -en, -a, -ana

åfting (markområde)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtting. s.

åtting-en-a-na

1/8 tunna.

en åtting sill kan en bära.

den åttingen gaur där ente manga vala i.

sillen e nästan bäst i åttinga

men där e liden lage i åttingana.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtting s.

åtting; en hoppa som det gick 1/8 tunna på.

Svenskeps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtting

åtta

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtting

ò̲tɛŋ, -ɑn, -ɑ, -ɑnɑ

glt symmått = 1/8 av en heltýn.

Gårdstånga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtting

àtt-ing, -en ; -a, -ana

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åfting

åftɪŋ, -ən, -a, -ana

åfting, kärl, kagges som innehöll

1/8. (Tuvom)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttingsbonde

åttingsbonne-n-en-na
bonde på åttondels hemman.

här e nån örzka liden åttingsbonne.
åttingsbonnen har sin jorabid väl i aurning.
åttingsbönner kan inde fö se grå hemmaned.
åttingsbönnerna ha granna gröa.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ åttingsmål

åttingsmàul-ed-n
mått

ett åttingsmàul e en fjärendels skäppa,
de va ente manga pantåffer där geck i åttingsmàuled
di kånne ju nökka åttingsmàuten te mèed.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ättio

²ōtati, även ¹ōtati, áttio.

Gärdstänga

²ōtati, Högsnöd.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927 Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttatal åttio

han e kvar ~ alt

åttio

№ 506.

S. Rosen Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållio

å̄lati

in å̄lati aur

N.P.

Cyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ætatr 'ättio'

ättio

№ 270 FROSTA

för

G-dr

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtio ;

åtati el. åtati räkn.

han e åtati aur

gàmal ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säkn. åffio

áufua
?!

ja e pa da áufuna áured

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säkn. åttio (80)

áu̯fatr

han e áu̯fatr áu̯r

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

au²tatr åttio

ättio

jagaa. au²tatr krönor

Svenskåps sn. Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˀaṯatz l. ˀaṯętz 'åttio'

åttio

ja har følad aṯętz år

№ 275.

FROSTA

Harlösa

Nyl-ch

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

autati 'ăllio'

åttis

N. Rörum

FROSTA

Q.dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åflis

åflati

han e åflati aur.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttio

àfati ~ áfati

80

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttis

åttati (gammalt ord)
80
människan e ju åttati aur.
åttati aur e ju en hög ålder.
han ha föllad åttati.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttio

aft

80

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta

åtatt

me ramlar da snårt av te

åtatt får mi

O. P.

Härlig sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttio (80)

åtati.

Kallarörd-Onsjö

№ 266

Munkarp-Frosta

L. A. Nyrup 1877.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttali

åttio

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttio
1.

åttati

Exc.

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttio

Ätti:

= Ättio = 80

1000:70 S. 407

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sikn. åttiofem

auhfæm

fár e auhfæm (= 85 år)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttiofem

otifæm, 85.

ss. åttal = 1885.

tjaian va ålade; di ålas på otifæm.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttiofyra

otifina, 84;

ss. åntal = 1884.

de va otifina fjórnon dó

fårbstånga.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtfitre

åfafitraí (de allra äldsta)

83 áfitraí (de flesta)

áfafitraí aur afitré (de yngsta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttiotre

åttatidràj

åttiotre uttalen efter en gam. kvi

ja e åttatidràj aur å ha allri badad, å ja lever liaväl.

åttatidràj aur, de e höj åller.

Häilo, (mannen) va över åttatidràj aur.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

au ta ta au ta

åttioåtta

åttioåtta, år 1888

det ska en ta hålten sau

med som au ta ta au ta

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttioåtta

åtatåta

88

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttkantig

òtakànti

fèmtanfífi a òtakànti

= fyndig och kvicktänkt.

Nr 3389 Hammarlunda, Frosta hd

Eva Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttonde

åtena

åttonde

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttonde

åttene

Å kåmmor sjöu sår åttene da.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttonde

àtena

åttonde

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttonde, s.o.

åttena (e)

åttonde

fösen e på åttena aur.

sön di e på åttene aur e di ende oå omau

han kommer haur åttene da hid.

nu e de på åttena ugan.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttonde

åttonde

åtta. fem. och neutr. åtta.

Blankaryd

L. A. Nyrup

№ 266

Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åttondel

åttondel

åttondel.

Hallarööd - Orsjö

L. A. Nyman 1877. № 266 Munkarp - Forsa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åvatten, s.

àuvann - ed
å vatten

acc. ?

ja skålle ha lid àuvann de ynen
àuvanned e mjugare en brännavanned

№1795:6 Ö. Espinge, Frosta hd
A. Sonesson 1935
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åvillad

åvillad-a = ångerkäpt
eller om en person åtrad
sig.

han e blajn raind åc-
villad.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åvilnad

åvilnad, -a = vankelmodig

ångra sig.

han blair så fort åvilnad.

kan blir så fort vankelmo-

dig (angrar sig).

jfr i S. Åbo : avelna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka III

åka -an -or -orna

Körsel som utföres för herrgårdens räkning

kan fjorda åkor te hör.

Bosjöklosters.

Nr 277 Frosta hd I. Ingers

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

äka

i'atte. fjora èfjle = utföra

dagsverkskörsel, transport för hem-

gårdens räkning.

1188 Gudmuntorp. Frosta hd

Karl Palm 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x N

åka, s.

åka, -n. -or. ja: när man kör åt ett håll städerna eller till marknader.

Får i världen förde vi i åkor långa väja.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ~
ãcka

ãcka - or

= transport med häststjuts.

ex..... där jõngarna brukga å stalla ewg ögen
nar di kjörde i ãckor te Malmø (= Malmö)

4044:18

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äcka, s.

äkka - an - or - na

Sträcka

du kan gärna gau mä en äkka
dän äkkan geck ju bra.
de e langa äkker å gau.
kan gaur äkkerna så gammak kan e.

№1795:8 Ö. Espinge, Frosta hd
A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. äcka

Körsel för egen eller annans räkning

ècka, -an, -or, -orna

èkor da va Gùsa ad hànlara

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*äcka
s.

äk̲a, pl. äk̲ar

långtur, transport

f. V.

g̲ra äk̲ar

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
ǎka ǎka
ǎka, åldre ǎffa, -an -or -orna,

åka. kösel.

Hurva. Ö. Sth. Högseröd. Skarhult

2 2 2
fjǒra ǎkor; fjǒra i ǎka.

№ 277 & 512.

Fosta

J. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ā̀cka

è̲ka -an -or -orna

dagsverkskörsel. fora. transport.

fjo̲ra i è̲ka.

(fjo̲ra è̲fje enl. uppgift av Karl Palm
fr. Gudmuntorp.)

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ̌ka ɛ̌ka ɛ̌ka

ɛ̌ka (ɛ̌lde ɛ̌ɧa) -an-or-orna.

ɛ̌cka. körsel. i synnerhet sådan som

utföres av dagsverkspligtiga.

Skarhult

di jœ̀ra dœ̀ras ɛ̌kor.

[ván a já vi skœ̀la ɧjœ̀ra i ɛ̌ɧa

(böjen av en ramse, kallad "den långa

löjnen"). Skarhult-

I. Ingers 1929.

№ 277 & 512

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äcka s.

äckor

'pöslor'

"när där jenge äckor dit mä"

bränne - - -"

4122:12

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× äcka
s.

já. didär gamla äkonna e
rént fonsvänna

O.M.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äcka s.

äcka, -n, -or, -na = vara ute i skjuts, köra till städerna med spannmål eller slöjdalster.

han fjörde i äckor.
han körde i långekjuts.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äcka

i allm. "tjöra i äcke"

'Röra med jorr'

"iblann skalle vi tjöra i äcke
te nån av stårna ..."

3864:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "äcka s.

i mtr. göra i äcke

'göra körslor (med
vaxor och formödenheter)'

(när en va ute å göde i äcke)

3259:55

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äcka

äkka

= en resa, en skjuts.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åcka s.

Ákka:

= Resa. Kará en ákka = Kará en resa.

1000:70 S. 410

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åcka s.

Ekka.

= Resa. Ja ska göra en ekka omg te hämg

1000:3 s. 73

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åcka, v.

åkka ånnstrang = resa mycket

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åcka, s.

åkka, -n, -ar = resa, färd.

Hann jörde manga åkkar te Lanskrona å sallde linna å kryssan å klönngan.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× äcka s.

åkka, s. v. = resa, fora, transport

èka

lamgåkka = lång resa

åkka ikrenng = resa lite hit o dit

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 äcklas v.

Ácklas:

= känna äckel, men också känna sig illa berörd av annat.

1000:12 s. 463

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äcklig

han sad där å skräppte, de va så
äcklit å höra ...

4065:21

Rop-Lån

/fr vämjelig

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äga

äga äger ägde ägt

vara skyldig

han äger ~~100 kr~~ hundra kronor

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägga v.

äga, ägde, ägt

vara skyldig

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äga: v.

äga gröz (äger. ägde. ägt)

äga grund. vara tannolikt.

Gårdstånga. Skarhult, Ö. Strö.

de kan änte äga gröz.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äga;

äja - or, äjda,

äjt v.

han äjor åla mån-

gor.

säkert. = så skyldig.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æja (-ɐr, -dɐ -t)

ägga

verb: vara skyldig

han æjɐr mɐ ẽræ dɑ́lɐr

Hörby

FROSTA

№ 267 G. Lech 1915. G.-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägа

ägа, ägor ägde ägt

ägа, så om

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äga äga äga

äga v.

2 1 2
äja . -or . -de . -t . äjd .

= vara skyldig

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. äga
vara skyldig

äga, ägde ägt

han äger som päga

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æja (or- æjde æjt, ätte att) säga v.
verb: vara skyldig någon något.

prästa bonen ätte hagort femtusen

Åsping

Frosta hd 1927.

M 279.

Gösta Gjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äga, v.

äja - åtte - ått

äga - ägde

han åtte me pränga

di har han ått me länge

han äjor me fämti kronor

se åtte!

№ 1795 Ö. Aspinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äga, v.

åtte, -äjer - äja - ått

skyldig.

hun åtte nom pänga. jfr äga

där e flär å äjer nom.

de e ente gott å äja folk nåd.

hun ha ått nom så mieed.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åga v.

Eqa

= Åqa. nagot

1000:3 s. 73

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åga v.

Eger

= Áger, något

1000:3 S.73

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åga v.

Åja; Åjer:

= Åga, Åger.

1000:10 S. 470

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æ²ark n æ²ara na ägare s.

de ha bytt om ~

~
ägare

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x äge, s.

äje

märke

ja lägger ente äje pau allt som ais
en kan ente lägga äje pau allt.
ja la ente äje pau ha de vau.
en skälle väl lajt äje pau ad.

1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg

äg, -ád ; pl =, -án

agg

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ag ed ~ en ägg s.

et halt fjäl ~

ägg

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æggz (-ed. pl. -ena, -en)

lägg

subst: ägg

Gudmuntorp

№ 267. FROSTA

G. Lech 1915.

q-d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg s. n.

äggjed : ägzed

'ägget'

"en paug framm au äggjed"

s. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg. 1 ad. ägg. 1 en. ägg.

Holmby. Hammarlunda. Högseröd

äg etc., Gårdstånga.

de ser ud som dær hade vad äg i gröden. Gårdst.

Ö

№ 277 & 512.

Trosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg II

ja vēd di tōjde chōb ēg, som
di skole jōra jīle fōr.

Ö. Stö.

№ 277 Frosta hd

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg

ha du ägg i huan?

= om en pojke ej tager av mössan.

3717:10

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg

ha du ägg i huan?

lill pojke som ej tog av mösan när han hälsade.

37/7:15

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg

äg, -ed, pl = -or

ägg

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg

ägg -ad : pl = -en

ägg

S.N.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äg, ~ hd, ~ en ägg s.

~
ägg

n ta betalt för äg o mjölk

Svenskeps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1899, s.

æg, ób. sg.

ægad, b. sg.

-æg, -an

Nr 271 B Höör, Fro-ta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg

s.

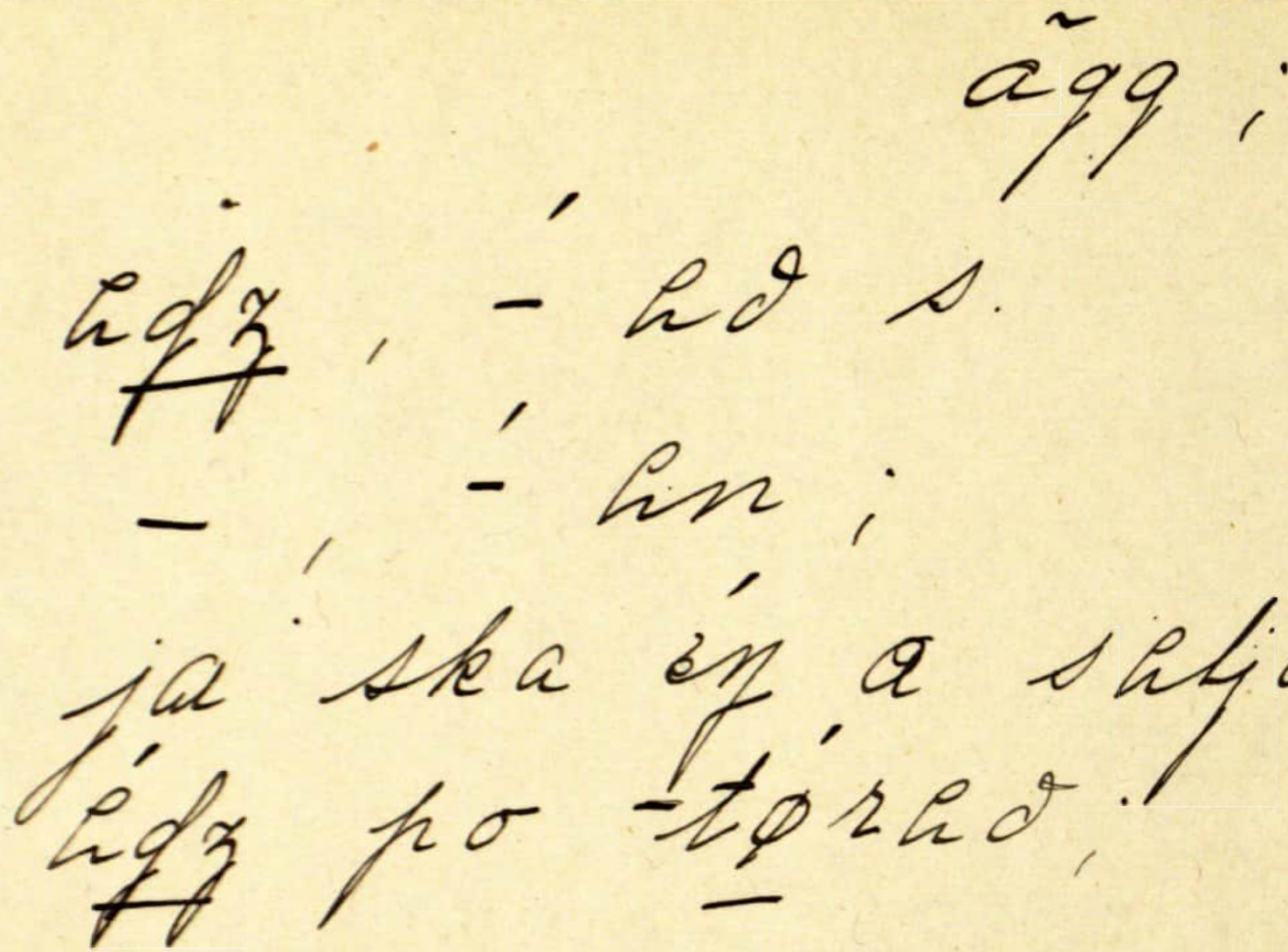
ägg. 1 ad. pl. =. 1 an

Holmby.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg

s.

ägz. -ad. pl.=. -an

1927: Ledergren. 1954: Maria Jeppsson.

hos yngre: äg etc.

Hammarlunda.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg II

å la bar di' smö'a ta dom,
a ä'g.

14./.

hänl. låsbarnen till prästen
[1860- och 70-talen].

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

L. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg

äg. -ed. äg. -en.

säda som en häna i ett äg.

L. H. Nyman 1878. № 266 Hallarod - Önjö Munkarp - Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägga blomma

ägablöina pl. -or

ägg-gula

1950. 4407. Hörby, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ äggablomma

äggablòma -an -or -ornd. ägg-gula.

N-Rörum.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggblomma

äggablåmma -n, -or -na =
äggula.

de va ann kraftä äggablåm-
ma.
det var en kraftig äggula.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äg-gula

ägagula. pl. -or

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggula s.

ägga gula

3809:28

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg-gula

ägagula, -an, -or, -orna

ägg-guba

Nr 4343 Ful'tofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggula 5

ägagulk -an, -or -orna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta-hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggagula, -n, -or, -na

äggula

vespa ain äggagula.

vispa en äggula.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggagula. yngre äggagula. -an.

-or. -orna. ägg-gula. Sådan an-

vändes ibland dock lik kaffe i st. f. grädde.

Högsrör.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägghandlare

ägahänlarə an, pl = -na

ägghandlare, uppköpare av ägg

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggkaka

ègakägg, -an, -or -orna

tjock pannkaka med ägg.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggraka

äggakaga, n, äggakagor-
nd

i da ska vi ha äggaka-
ga te midda.

N. Rörum. Femte 40

H. P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg kaka

ägakåga -an -or -orna

tjock pannkaka med fläsk och ägg.

ägakåga skall di ha te

méatan (när de

arbetar i mossen)

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggakaka

ägakåga (äldre äggakåga).

-an-or-orna. äggkaka. Tjock pann-

kaka med ägg o flesk.

Skarhult

di kom ut me ägakåga o flesk,

stora stek.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägkaka

ägakaga

"så hade en allti smör å bo",
ost å kärv å fläsk å ägga-
kaga ..."

3bbt:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg kog

ägakö:n eller ägakä:n,

pl. -a.

1955. 6072. Hammarlanda. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggkorg

ägakär, -en. -a. -ana

där tä messhål vä hans ägakär;
öged tröda i en.

Nr 266 Hallaröd; Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L.A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggmat

äggamad

äggpuré

de e gammeldasmad, äggamad.

äggamaden kokter i en granna, må ägg å nebb å mål.

stekt fläsk å äggamad, å lid söba.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1
ägarèn -en -a -ana. äggrede.

rede där höns, gäss el. ankor lagt ägg.

Skarhult

hon fick i 2ägarèna a 1äss 1id 1ägen.

(Anna Lindberg)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Tōsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggrede s.

äggarea

, äggreden 3739:23

"ente nåd ovanlit a° fulla äggarea ba° på loen, i lo-
jal. på jaden a° i stallana"

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1938 41. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggsjuk

äggsjug-a-re-st

innan hönan värper

en äggsjug höna ränner au rèe å i rèe.

di ha engen ro naur di e äggsjuga.

di blar allt äggsjugare ta di faur släppt ägged.

di kan ränna en hål da di som e äggsjugast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggsjuk

hönan va så äggsjug så hon
sprong fram å tebaga.

4065:3

Nr 3296 N.Rörum, Frosta bd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggskal

ägaskål -ad pl = koll -en

äggskal

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg skal, s.

ägg askal

4045:7

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggskal

àgaskål - ed koll. àgaskål
pl. - a - ana

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggtoddy

äggtåddi

dreck ain äggtåddi.
drick en äggtoddy.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg foddy

agtáde

ägg foddy

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägg-vatten

ägavän, -en

vatten vari man kokt ägg
(anses skadligt att tvätta sig i)

Bosjöklosten.

1940. 277. Forsta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägavida

ägavida, -n, ägavidor, -na

se e bra å ənvida ägavida pan når en ha brände.

N. Rörum. Fosie hd
H. P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äggvälte, s.

äggavälde - ed - en
många ägg

hun kom asanes mä ett stort äggavällde.

de äggavälded va min sam tångt.

såddna äggavälde gaur de prängar

di blaj nåck au mä äggavällden.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägna sig åt

Åjna:

= Egna, sig åt.

1000:70 s. 410

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äga, s.

äje-d
äga

de e kommed i en an mans äje
de e de arv å äje
ja velle ha ad i mitt äje
kommer de i mitt äje aka de
få blaj där

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ägo

äje
i minne

hem lägger äje på allt mög en hör.
ja la ende äje pau ha de va hun sa.
här eka en kånna lägga äje pau allt.
ja män ha hun kånnad lajt äje på de varsta

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² öje akt i utr. ² läga ² öje te (ve, pau)
läggə märke till, gifva akt på.
Onsjö s Fr. (Nyrup)

Ebb. Hall.-Onsjö
Munk.-Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läga

läga äja te (ve, pau) lägga märke
till, gifva akt på.

Anjö s. Fr. (Skyttp.)

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningar 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× äkten;

äjtan s.

-ögonsjukdom;

han har fått

äjtan i ögat;

-

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ålaregn

ålarøjn, n. regnil, "ilingaregn"
Onsjö 2 fr.

266. Kall.-Onsjö
Munk.-Fosie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äldre

ä́l̲r̲a, ä́l̲st

komp. och sup. till gammal:

dǽr e mi̲n den ä́lsta sö́nen

Gårdstånga

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äldre

äldre, komp. här gammal

han börja a ble lid äldre.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äldre

äldre - äldst

hon e äldre.
hon är äldre.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äldre ~~gammal~~.

"äldre (komp.)

'äldre'

"å tin han ble äldre så va han inte fullt så galen ..."

3960 : 13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1889 41 Fru.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äldst

superl.

"ällsta

'äldsta'

"o hämta dänn ällsta prinn-

"

sässan ..."

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålg, s.

ålgan

Nr 271 B Höör, Fro:ta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älg en ~~2~~a na älg s.

älg

№ 506.

L. Rösun. Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älg

älg, -en, -a -ana

älg

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älg

älj. ¹en. ²a. ²ana

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älg

älg - en, älgar - arna

älg

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ãlla, adv.

Ãlla hade de ju vad
båttar må sann dãr.

10977:6

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Mosig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ällas, adv.

... hade ... knytt färkled i
nakken å emte änne
hagan, sämm dajj ällas
brugte.

10977:6

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ålling

àlɪŋ, -ən, -a, -ana

ankunge

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älling

älɪŋ, -en ; -a , -ana

andunge

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x älling, s.

älling - en, - a - na = dukung

dul. Jaur passa älling -

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älzen ~a na ällsing s.

ankunge

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× älling;

lle, -ln s.

-a, -na;

ankunge,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* älling

älrg - rn - a - and = ankunge.

glö sam ain sprézdor älrg.

Hallarör - Onsjö

Munkarp - Broby

L. A. Nyrup 1878.

M 266

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älling-

ällig, -en, -a, -ana = andunge

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A Nyrup

Hals. & Munk.
1899
Nyp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× älleng

älez, m., pl. -a

ankunge.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ä lling

ä lling

and unge.

Exc.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd

K. J. Lyngby efter Gustaf Körner 1858

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. älmter
agnar

ältor

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ālska

ælska, ælskor, ælskte, ælskt

coire (om fjädrarna).

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

& N. Rörum. fr. L.A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålska, v.

?
ållska — gör fåglarna vid i
v. parningsakten

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ älske

älske . m. , -en .

semen i ägg.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älske, s.

²älske, -d, / = fåglarnas sperma

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älskeknuta, s.

ållsbsknuda, -n, -ar = "tuppen" i
det kokta ägget

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 älsken s.

Ällsken:

= Kycklingämnet i ägget.

1000:10 S. 477

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Ältan(r)

s.

ältan

en sjukdom

får i varden va här en sjukdom som di kalla ältan.

de skälle va en sorts udeläkt den därna ältan.

här va ju en bön som där sto gud bevare me får ältan

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* "älta

s.

älta, -an

älta, sörja i nosse (för smärtor)

Ösan var vid ältan (AT. Hernösand

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älla

s.

älda

= röra, dy, samling e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älta

èlta, -on. èlte. elt

--- so ni kan nau mä a èlta dåjen
egan mòlkedåjs.

so fek di kåfe a smonmåda fó'st,
a sin èlte di.

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd

Ingeborg Lindholm 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älta v.

älta

"kann kann älta stark
s järn samman må nära-
na"

s. 18

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²älta ²älte ält ,ältə v.

ja ha snart ält dɛ̣n

ältə, knådə

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älta, v.

ällda - er - de - a - tt.
knåda

får feck di ällta stora däjar.
nu ällter di fort en däj.
di som hade mèed smör ällte de ösве.
di feck ällta ed mä nävana.
får ble där ällt mèed hemma.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älta

ällta - er - de - a - tt

knåda

pigan ältar dän grove dèjen.

får ältde di ffär dåja, ex nu.

nu gaur de fort å ältta.

de julana ble där ält meed.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålta :

àuält

knådat slut.

nu ha hun näck auält.

de to lang ti engan hun fe àuält mä så stor läj.

ja tidta i jäns om hun hade àuält.

hår remska di e ska där lid ti engan di fau àuält.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älta

älta

ja fick sål älta ala

dejana.

f-n.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

fuktoftan.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älta

älta, älta, alt

älta (t. ex. deg) han ältar

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

èlta. élter. èlte. elt. ålta.

knåda (om deg. smör). m.m.

di slo vän på a Gylde-d. å sin

skole de èltas (smöret)

Skarhult, Ola Larsson

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ălta

ælt/a, -ar-e

han alte dæjen S. G.

Kyrby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älta v.

älta , älta , alt

älta (deg)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ălta

put. ælta

de ælta dȫzan i gråven

de ältade (tav-) dyngan i graven. A. T.

Harby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æl̲ta æl̲tę æl̲t v. 'knäda'

ålta, v.

har du æl̲t dæ̲jęn nu, tø̲s

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älta, ältor, ält, -e: knåda

ält mit dajen bra.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älta v.

älta, ält-or, -e = när en person f upphör att tala om en sak.

Hon känne inte la blej å älta om ed om å om igen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× älta

ˋelˍtaˏ -ˊorˏ ˋaltˍeˏ altˍ v.

knåda;

har du áltˍ dˍåjen?

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ælta (ör - ælta - ælt) ältа vb

verb: älta = tramsa, prata i vädret

de ältor o de ältor o de lajnar alri

↓

(knyter)

Kyrinye

i rosta hd 1927

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"älta v.

"älte (gnat.)
, "ältade'

"får de mästa älte en/en i ett
lerfat..."

H123:11

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älta
älta, -or, -ade, -e = knäda, även
gnata, grälа

ska du älta däjen.
skall du knäda degen.
gack inte där å älta.
gå inte där och grälа.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älla

"älla däg" v.

= kvråda dag

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålta v.

Ålta:

= Knåda ex: Deg.

1000:10 s. 411

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålta i

Ålta i:

= Trampa i ex: dynga.

1000:70 S. 477

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*älta mer

älta näir, älte näir, ält näir

sätta nod (i jorden inte stark våta)

älta näir a jöran

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*) ältekar

ältekär -ed pl =
person som 'älter" l. v. s. gnäller o
o fåmor sig o alltid är missbelåten
o idkligen oedar om något som ej är
bra

Nr 4468. Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ältekar

ältekär - ed pl =

person som "älter" = tragga. Träta

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ältekar 1

ältekar-ed-n

kärl att knåda i

da e ente gått å älta i att hided ältekar.
där e så lövа brädda i ditta ältekarad.
bagare å bönner ha reyäla ältekar.
där e plass i di ältekaren.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ältekar 2

ältekar - ed - n

flatig person

de va ett välsinat ältekar.

ja trodde de ältekared skälle tia.

ja bara ändras hökken au di ältekaren som e varst

di ältekaren glemmer se ende àu.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ä̲lter

ältar, agnar

x ~älter s.

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älta hårda × ältludda s.

agnhodda, en rund bild pluto
där agnarna bakas av tvär-
snj.

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ättorv

"ättorven

'ättorven'

""ättorven blånas ma vann
gravven å dä lässtes mår-
jan på börorna ---"

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ältträg

ältetru

= knarrig och besvärlig gubbe.

el. gåbben han e aitt sånnt ältetru
så han tjer ud vanneda männisja
däi ska passan.

3716:12

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älv

elf ?

æl, -en subst. masc. Mytiskt väsen (jfr. älfva)

De dæn sam kamar óvar dær ælen ha
vàltrad se, blar fúng. u en ska àjta se,
naår en slaar mid àska, faar ælen vel
jarna vàltra se i dæn. læra u spela ass æ.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. u Mank.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ älvbrott

älvabröd - en
värk
får tala di om älvabröd.
naur di kom över där älven valdrad se feck di
älvabröd.
feck di ende jälp de älvabröden, ble di i tu brödna.
nu hör en ende au nån älvabröd.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× älvabröt s.

älvabröd - en
värk ×/

hun ha sån flyane vark de e väl älvabröd.
älvabröd feck di om di kom ye där älven valtrad sc.
län älvabröden bryder i tu tåerna.

×/ förorsak gm att åhöra älvens
(i näkens) spel

1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× älvdrag

älvadra - ed - n

remsor, drag med gott gräs, (vatten har stått)

de e ju i svall, sidder, som e älvadra.

en gam. sågen. di kånne följa älvadraed de di ende hitte om i jen.

om älvadraen va i kjarr där som va båska.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× — ären

äben

= mäcken

4045:2

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålven

~~ål~~

best.-f.

ål, -en

Om en hafvande kvinna, ~~ku~~ råkar att
träda på en plats, "dær ålen ha ~~va~~
valtrad sé", så får barnet en hudsjuk-
dom.

Torde endast finnas i best. form.

ett vatten våsen

Ifr uppl. från Bara. Dcie. Vemon.
Gunits och Hern. kden.

Onsjö & Frosta h:dr

Hall. & Mant.
1899
Nyp

№ 266. L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~alfkors~~ × ālvakors

ālakārs, -ed, = 1-en

en amulett

Sydskåne : ālakōs

ett tunt silverkors, som man bär på sig

ss. skyddsmedel.

Vlak. o Munk.

1899

Nyp

Onsjö & Frosta h:dr

№ 266. L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ~ älvanäver

~ ~
älvanävar

= vät

4043 : 2

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× älvareng

älvareng-en-a-na

vissa fläckar med kraftigt gräs i sidder.

där e granna älverenga langs åd aukanden.
där e en fajn gräs i haur älvareng.
de e älvorna som dansar i reng så blar älvarengana.
älvarengen kan osse va närbalad, då ha älven valtrad se

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älvaspel

elfvaspel?

ǽlaspèl, -ed. = ælens spel (Af utgångsformen elfva skulle man vänta ǽlespel). det prestenader vid vattendrag, underbroar o.s.v.

han e kanstiar, dai siː ad han ha kamed fǻr ǽlaspèl.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~alfspel~~ × älvaspel

2.

ælaspèl, -ed

Om en spelman satte sig under bron öfver ett vatten, i hkt "ælen" nistades kunde han få lära både ælaspeled och fiolens stämning därtill. Men när han sedan spelade stycket, kunde ingenting han upphöra att spela eller åhörarne att dansa, förrän någon afskar strängarne.

Onsjö & Frosta h:dr

№ 266. L. A. Nyrup.

Hall. & Munk.
1899
Nyp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älvastnäket;

älva strögen el. -en s.
ett musikstycke som
spelades så att både
bord o bänkar o allt
annat dansade;
kan kona spela
älvaströgen.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

Älvasträgad, Älvastråket.

en melodi av magisk verkan (jfr. Svenska Landsmål XIV: 1, sid. 64).

de rèta älvasträgad de va som di gàmla spèlemänen di spèla. di kon ènte sål hola óp. di fek stòla a bón te a dànsa. di kone ènte stàna, nedan di skar strängana ätv (forts.)

№ 277 & 512

Hedvig Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älvastråket II.

älvastråget.

- de skola va en som äte va mä i länsen.

Skarhult

№ 277 & 512.

J. Ingers 1929. Boda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åbastråket

Åbastragåd:

= Näckens musik. En och annan kunde spela den. Trodde s.

1000:12 S. 463

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämna + ämna

ämna, fomna bödkakar

ja ämna sål bröd

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämna, vb.

Sin ve tännt ämna enn, sä-n
käune fässta ämned i träsko-
pakken dan ätte.

10977:2

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämne

ämne -ad

råmaterial, vilket (till

snickeriarbete)

ja ha skaffad åt ämne

J. W.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämne, s

..frauga han, om hon vesste va
ämned för präkan va.

3808:8

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æ̀me æ̀ne kraftèr. de har ja æ̀mne
te. Onsjö & Fr.

2) ett stycke trä hvarå något skall förarbetas (sätter i ingen mån bearbetadt).
æ̀mne te trærko el. trærkes æ̀mne
æmne te slæv, te fe, fea æ̀mne
ile.

266. Kall. – Onsjö
Munk. – Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämne. s.

Sin ve fänat ämna enn, sån
känne fässta ämned i fässko-
paketen dan ätte.

10977:2.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× äta

äuta, -r, -dr, -na = ägna av
vaka, råg och vete

kan du bära äuta när
vi ska fuska?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämta

ämta, -n, -or, -na = agnar

släng räck ämtorna.

kasta bort agnarna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ändebunke

ändebäzke - n - a - na

hög av skalen av säd

sekken stor ändebäzke där ha blajd.

soen ha brått i ändebäzken.

naur säen e ovang blar där stora ändebäzka.

hönsen jämnar snart ändebäzkana.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "

äntekorgs

äntekåren

'agnkorgen'

(korg som man bär agnar i)

3739:37.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kāntor

s.

`cantor, `-na

agnar

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ämtor ~~× Ämbeten~~

ämtor - na

agnar

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛntor-na 'agnar'

x tuntor

nör

№ 270

FROSTA

G. Lech 1916.

G.dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ānton

ànton, -orna

agnar (id tröskning)

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[2] [1] [*] ämtor

ämtor. - na (pl.). ämtor, hyvar

å. stö. skarkull.

resta ämtor. å. stö.

dær blé en del ämtor a skålor

nær stéen va kastad fram; dær blé

skålor a ämtor i en raus.

skarkull.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*äntar

äntar

agnar

L. M.
m. fl.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǽntor s.pl. 'agnar'

ǽntor, s. pl.

Harlöja

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ änter

änker

= agnare

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åntar

+ ämtar

agnar

Lärdomen får e bara bås
å åntar, som täskes fram
för fránga å flyer för ett vår.

N. L. Olsson, De första fjäderen

s. 38.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× äntor

äntor, -orna = agnar

N. Rörum.

№ 277 & 512.

J. J— [illegible] A. N. 1934 Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~ /äntor, pl.

/äntor

= /agnar

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(äntor) * äntor s. pl.

äntor

'a gnar och små äö bors, ut-
Tröskade ac m. m.

3739:27.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ån

ån . adj., unken. fadd. smaklös

~~allm. i kosta kd.~~

se ovn. bdägg.

de e ént i sk sål . Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ån
adj.

lön, lönt. lönt

= fadd, tanklös.

Hörby

№ 277 & 512.

1916. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-- + än

än - t = fadd

" "

mälken e än.

" "

de e så änt i maugen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äv, a.

än(e)-t-a-ze-st

sötaktigt

Vällingen smaugar så än.
Dän äne smaugen skälle ende va.
Bönerna e får äna.
Di e änare en di e van å va
De som e änast faur en salta.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æn

ǣnt

× ~
/ ān a.

en ~ smaŋg

fadd, utan smak

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ān

ān adj. adj. = fadd, smaklös

ānt n. illa;

man säger det om

en maträtt, om där

fattas salt eller socker

i; i de smaugar ānt;

№ 1062. Halåda, F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ān
a.

æn ænt pl. æna

Nyby

ān (i smaken)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ä̆n - l̄

= ä̆nkliǧ - l̄ e

ä̆n
adj.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ån
adj.

¹ǽmnar f. ǽmn f. ǽ¹nar f. æn, -t, -a,

Om smak: sôt, där ej sötma är
på behaglig, fadd, på tvärjehanda
obestämda sätt osmaklig såsom att vara
besk, bitter, sur f. salt.

Äcklig.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr
L. A Nyrup

Hall. s. Munk.
Nyp 07.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"än ej"

"än

'fadd, illasmakande'

'så' ente mäkom ler än .. "

3739:30

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en jämf. konj. än.

än
konj.

Omjö & Fr. (Myrup)

Ebl. Hall. – Omjö
Munk – Fodta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

än ato.
Kmj.

?
en

"Som va längor en di andra"

#123:7.

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ån

konj.

ån

= om också, om än

ån om man kön ---

Råröd

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

än
konj.

de jore ente mer mykta en
spätta pau gäled.

4066:7

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson, 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ån

konj.

ån

"häller ån ja rna ..."

S. 15

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ån

korj.

ånn

"fämm aur o stårke ånn

nån kar ..."

S. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ān

konj.

æn = omān, ändock

dæn han kōnn medika,

æn han fōg sænt hēm.

om en pāst

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å Konj
av.

å

"å om han tör stilla"

3960:57

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

än, konj.

Maven blar får mått enn ǿvad.

Talesätt

10977: Ø10

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ān

I ditta vāred e stuan fāttar enn hajjla vanngen.

Talesätt

(0977:II)

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ān, konj.

De e de sissta ored enn ska märrka, – att enn ko sjidar mar enn enn lärrka.

Talesätt.

10977:II

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända

adv.

æ̀na

da gaur æ̀na maj̀r i vrę̀sten

O. K.

Härlingsm.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända
adv.

ja sín va dan ena
nära mod trolahólms fäl.

M. O.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända
adv.

i tidsbetydelse:

ja ha gaud pa plát èna ta nú.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända
av.

sädde di ente ännu eng däi di
hade sätt ...

4127:34

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända
adv.

vi mota gåu ena ud
ta ila tófta a ud i di
gåuana .

H.P. (från Tennarp).

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända etc.

" "

" anna

" " " anna öppe fram stående "

3973 : 18

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ɛ̄na. ända (adv.). ända adv.

ɛ̄na sin = ända sedan ...

Gärdstånga.

ɛ̄na te nɛ̄ i framtīden.

Hammarlunda.

han skol̄e gɔ̄ u 2ɛ̄na te stokhólm.

Skarhult.

hun̄ e ɛ̀n̄a ūde i skó̄ven. Ö. Tallemp

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ènn.

ände II.
adv.

1. ja va komen ènn fram te
hansàsorsa-gàurin. Skarhall.

2. so hörde dær té ènn óp te
rèkkjo a ènn nór te hòlemby
a nósle.
Ö. Sth.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1:27. Forsta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anda III
ab.

di som va èna öpe ifrau bö,
di lâu dær om nâten, so hade
di mâd mé se.

B. Sts.

èna hân te gröben. Gårst.

№ 277 Frosta hd

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända IV
adv.

èna sin ja va liden glyt

Gaistånga.

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända
adv.

ˈäna

i förb. ˈäna fa nu (ända Fiel)

ˈäna fa mída

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända
nd.

ènn a

ènn a fu̲l̲, alldeles full.

ènn a ö̀ga i skö̀rn.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända
ade.

di hade jår èna hår
o/r te fèladen

Kårord

di skola va vida èna úd i håled
(hämt. stenarna i bakgrunden)

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändr Fiw

adv.

ȁna te

ja ska ȁna te vȅnared

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända

adv.

ẻ̀n̲a

hun e ẻ̀n̲a ẅ̀da i sk̲ó̲ven.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åda
ad.

de ble tåd vèk ~~åna~~ ùd te
1.
vejen èra

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända
adv.

ä̀na

den ha vád han ä̀na
te i' sòmans nä́.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd
1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända

adv.

änna

Ha änna äppe i skoen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända

adv.

hon sar enke vem de färren

hon e äma enge pau fälk.

3811:10

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända

ända.

ènna

ènna te né i framtiden

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända ord.

"
änna

"om pråbban jeck änna ey
te ... "

S7:9 :10

Nr 6057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1933-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända
adv.

"ännate

= "ändelse

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända v.

ämna, -r, -d = när en person
ej kan låta bli att tala om
en sak.

Hon ämna å berömma
ja va så fje att å höra på
ed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända v.

ènsa, - ar, - a

sluta

(i uttr.) [han] èna o bejéna (säga om och inte komma någon vart i talet)

Nr8054 Skarhult. Frosta hd
Viktor Welander 192[illegible]-40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

”ända v.

”änna, -r.-d. = sluta

” pret. ” ”

Hon änna å bejönga.

Hon slutade och började på nytt.

/När en person får om samma sak i ändlighet./

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände s.

ànka -en, -a -ana

jegvarens ànka

(om en husdjur)

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända s.

Ánnan:

= Människans bakdel.

1000:10 s. 417

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. Bl. a:tr 1931-32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända

ämnan te hånnatie fåkreg

9996:7

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända, s.

... enn ɟekk seda ajjna ... dan i änna.

10977:1 4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända, adv.

... enn fekk seda ajjna ve
kaffekåren dan i ännа, naur mor
kå åpp .... Ånna te smau pattagløtta
så ... laue dajj ajjna på de vised.

10977:15 4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ãnda lit

Ãmadid!

= Ãndadi. Obs: Ãmade - Ãmarni o. dyl.

1000:70 S. 472

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 anda till

Ámate:

= Ándatui.

7000:10 S. 417

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rådaberd

ännabraj - a - re - st

bred över ryggaludert

hansa fjäring a så stor å ännabraj
di seder säkert som a så ännaberaja.
frundömmer a ännabrajare en kara.
di sar ådmirstona ännabrajast ud.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ändabred

ännabräj - ed - n,
början och slutet i en vävstäcka.
de dyner skälla ännabräjen va så där ble da som.
där fech va lid länger ännabräj.
ännabräjed va lia dant som bänningen.

Ir 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ännadröj-a-re-st

dryg på slutet

Dinne räckan fäjnäms de å blaj ännadröj.
De va ryselit ha disse raerna e ännadröja.
De mögadare di e de ännadröjare e di.
ja döss dinne e ännadröjast.

Nr 1785 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ändeförvänd

ännafårvänd - a - re - t

inte igenkänd

hun va raint ännafårvänd i mauled
di kan blaj så ännafårvända.
hun blar ännafårvändare sin hun ha vad au lid.
hem e ännafårvändast au dom.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ändafårvänd

ännafårvänd - a - re - st

ändrad

hun ha blajd raint ännafårvänd förs ja.

ja ha faud stämpana raint ännafårvända.

di blaj ännafårvändare, om glötta eka husära säl.

de blar ännafårvändast enge.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ändaförvändn

ènaf̣arvèna

èna f̣arvènde

ändra orden (frögot) èna f̣arvènt

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändakasta, v.

ännakasta - ar - a - ad

kasta över ända.

ja ännakastar påsen så ja faur eng den.

hun faur ännakásta me om hun ska fau ud me,

de kan väl gau udan å ännakasta de.

ja ha ännakástad stocken så den geek eng.

№1795:7 Ö. Espinge, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ändakländ

ändakländor pl. ändaklända

nervös (för något)

han va sa ändakländ

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

ändaklämd

ènaklæmd

angelägen, ängslig

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ännaklämd

ännaklämd.

= nyfiken.

Lilaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändaklämd, a.

ämaklämd-or-a

illa vid sig

de va fåselit ha du e ämaklämd

di börjar å klaj ämaklämda

ha e du så ämaklämdor får.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ändaklämd

ännaklämd - a - re - st

sländig

ångana va så ännaklämda engan di kom au,
så ja nöd ente husafrè
dän gamla va asse ännaklämd.
gamla e snart ännaklämdare en glötta,
älla e ju glötta ännaklämdast.

№ 1795

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ånakländ

ånakländ. adj. ängslig. bekymrad.

Allm.

ja e so ånakländ i kvæl. N. Rörum.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ändklämd;

ìnaklämd adj.
vara i knipa;
nu e han nok
ìnaklämd;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ändeklämd

ènaklémd

adj.. bryddl. ängslig

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "anda kländ på.

J
annat kländ

J "ängslig, rädd, rusädig"

3392:1

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 × ändakländ

knaklend, angelägen,

bekymrad.

Allm. i Trosta h:d.

№ 277 & 512.

5. Ingen 1929. Trosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändakländ

ännakländ, -a = betuttad

han va då ännakländ.
han var då betuttad.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändabeländ

Ändabeländ:

= Ängslig för något.

1000:10 S. 412

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändaklämd

ännaklämmd = (känna sig) hårt utsatt, illa ute.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ändavända

ändavända . - vända - vände - vänt

= vända upp och ned på

Skarhult m. fl.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändavändan ändavända v.

vända upp och ner på,
ställa i ordning

Spetsen vände ändavändan
i kroken

Svenskögs sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ändavända

linavän/a, – de

stadvända (lakan)

8054 Skarhult, Norra hd

V. Welander

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändavända

ännavänna = vända upp och ned.

Du faur ännavänna paien.

De e väll inte nåd å ännavänna din rännlibeställning.

NY 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ändavända

lina vina, -or, -de,
-t v; vända upp
och ner på;
han linavinor varm-
da print a bid.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ändavända

ànavàna, ànavànde, ànavànt

vända bakfram (även vända upp o ned på)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"ändavända" v.

"ändavända" -na- or- de- t=
ovvänd, ändra, vända
upp och ned på en sak.

han ändavände höknigen.
Han vände upp och ned på
hela karlen.
De kan ändavändas
det kan ändras. Munkarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändavända

Ámmavánna, Ámmafarvánna :=

Ándavända.

1000:10 S. 412

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändavända

Ännavänna.

- Vända upp och ned.

1000: 12 S. 463

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände

ände, -en ; ände, -ana

1/ ände (ass) 2/ ände (bed.)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända, ändan, ändana ändde s.

ände

där rätt här i ändana

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände

änne - n - a - na

ända

sekken kint änne hun haz.

hun e braj on ännen som en ladäz.

de e fjäringer som däs e änna prau.

hekken au ännana e däst.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

± ände
Lullens ände

lullans änne
en lägenhet jfr slåbboänen

i lullans änne bor tvau äjnlämninga
där e lullans änne å slåbboännen å joan på mitten,

Nr 1795 Ö Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1949

Ö. Espinge, Frosta hd
H.-S. 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äände :
Slättbo änden

släbboännen slèbboènen

en lägenhet i ett hus
Sv Lullans änne

nu e släbboännen så opphippskad

de e inte som de hade vad släbboännen
släbboännen å Lullans änne e i ett hus.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1949
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände s.

i den aina ännen

ännana ; b. pl.

4127:4,13.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände;

ìnna, - nn s.

ìnna, - na;

(gära ìnna) skära
(niba ") hackelse

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände

ène, -en, -a, -ana

d. ène ete

den mejste énen.

på den östa énen

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände II

Smöred e opad vägana,
a ägen e den ägen äne
på

sagt vid hemkomsten
fr. en torgdag.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände III

åna ifra den östraste

ånen

J.4.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æn̥ɛ (-n, -a, -na)

ände

subst, ända

"æn̥ ana stak u̥d on̥ ɔzkared"

Gudmuntorp

FrOSTA

Ø-ch

№ 267 G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena . -en. enna. -ana. ände.

~~Allm.~~

sätta på enna. Gårdstänga.

när stängarna blödna i enarna.

Skaraholt.

den mäste enen. Ö. Sallerup.

han bor här vide i hin enen

på byen. Borlunda.

№ 277 & 512.

J. Ingers 1827 Troste

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ände
s.

Ènd . -ən. -a. -ana

ibl. slutet på ett ord eller linje.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände II

den va en väktare som böde
först på den börtaste änen
(av längan) Gårdstånga

№ 277 Frosta hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände

ène, -en

i'bet. ände av hus.

de häde di héa på dene ènen

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd

Le Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"ände s.

i utt. på" änna
'på" ända'
"å så satte en höien på" änna på dom"

3810:4

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ
ɛŋ-n-a-na s. "ända"

ände

ɸgɛd sɬɔ ɛŋɛn ɛvɔ̈rɛd

№ 270.

FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände

æ̀nke, i̇̀n, i̇̀ ana

dæ naur te hí̀n æ̀nen

S. G.

Cyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände

ènn -en

vi' kan en stór bòske i hín

ènen

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände. (ända)

ände
s.

ène. -en. ène, -ana.

ältes ha sin ène lidam pölsan;
hon ha tvån. (talesätt)

L. A. Nyman 1878. № 266 Hallsvid-Onsjö
Hunkarp. Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände s.

änne, -n, -a, -na

här e ingen änne.
här är ingen ända på garnet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå.

"ännen

'ändan'

"i den smalaste ännen på

påsten...

3213:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände s.

s.

ännen

gumpen, bakdelen, ändan

1752:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändpe s.

"
ännana (bort.fl.)

' "
ändarna

"så beåänt en Bnudor poe än-
nana på raibed" 3739:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände

ène -en -a -ana

den östra ènen

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånde
s.

ène -en

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände ~~ände~~

anka, -an, -a, -ana

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändpe s.

"
ännana

'"ändanna'

3810:6

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändh n ända na ,ände s.

,ände, slut

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände

ände, änden, ändana

di fjälma i änden på ögåtan

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände
änne-n änna-na
ja tror här e ingen
änne pau dinne frau-
en.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände, s.

ände-n

= sätet

3809:49

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändq, s.

ˈänne – n – a – na

ändan

de e sem haila ˈänen
vårre i klämme
di sto å satte ˈänana i hob

№ 1795:4 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ænə (-n -a-na) ändə s.

subst: ända

den dærade lile ²ænən dar borta

Åpinge.

Frosta hd 1927.7.

Gösta Gjöstorf.

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åna i pan åna ändå
på ända.

den stole stan pan åna

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. ändr

ènn, -n, -a, -ann

sa va dær en bòra i dæn øvaste
ènen pa stágen
ýglan skola va pa dæn ænna
sian, ènnana pa dæn ándra

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånde

"

ännve, -en

= "ända, au garn, refa

i dyen

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åndc II

"ännen

= "ändan, gå människance

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja ose ende åde
sådanäm minäme
= sie ente ha hosam
på nägai – silkor e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände. s.

ände, -en.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

l. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände
s.

änne, pl. änna 1g.

enne. ennen. enna, ennana 1g.

Exc.

Nr 8527 Gärdstänga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände

Ánne:

= liten stump. Garn eller annat.

7000:70 S. 412

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånde

Ánnen:

- Ándan

1000:70 S. 477

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ände, s.

...ennte ha ratt mä å
døppa nør ännen på
hajla dan.

Talesätt

10977:XII 12

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ändra
v.

Ändra

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändra

v.

ändra -a -ad

han va hèma a jälp vos
a andra óm leta i stálen.

O.M.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/ändra, v.

/ändra

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändra

ändra, -ar, -a -ad

ändra

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändra sig

ändra sk, -a sk, -ad sk

ändra sig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändra

"ännra

= "ändra e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändra, v.

ändra -ar, -a, -ad

ja ska försöga a ändra på den.

(om en hatt)

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

U. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ändra

Ánra:

= Ándra, en sak.

1000:20 S. 472

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lautz 1931–32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åndlösygg

Ànarygg - en - a - and,

åndsygg. plöjning ät kortåndan av
en åkerteg.

N. Lörum.

jfr tomsygg och vånderygg

№ 277 & 512.

1. Ingen 1931. Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˀæn̥ˑastˑæun (-t, -a)

ändståndeu

adj: enträgen

hɔn̥ e ˀæn̥ˑastˑæun ɔ vel̥ hˑa-ed

Hörby

FROSTA

G-ch

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändstöt

ännastöd-en-a-na

stöt baktill

han fick en ännastöd så han hållt pau å snåbla.

dän ännastöden kändes näck i rämpredraed.

såddna ännastöda kan ta litt näck.

så kan ännastödana va de,

Ir 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändträ.

ìnatræ, -ed s.
trädstycke, som man
sätter på ändan om
man skall hugga hål
i ngt.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

endaŋ, aiŋ endaŋ ändi
ändå en, n tie
hun kongen me aiŋ
endaŋ

Timan i Hörby
Hörby sn Frosta hd.

№ 529. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända

ända

ja va dä ajn gaŋ ända

jag var där ännu en gång

O. P.

Hörby sn

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå(a)

en dån
ändå, ämm ytterligare

et pår endån
håd endån? = Vad ändå!

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åndån åndå

Ente e ja ving å bröden,
— — — — —
men ja e åndån förtröden
liasom på gamle Skron.

№ 539.

N. L. Olsson, Må pilepiba
Holmby, Frosta hd. s. 46.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå

endåu .

3809:42

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända

endån

4127:37

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå
adv. och konj.

ändån

ss. konj. = likväl, fastän

penningen dåla på året,
ändån han va fød i hånad

J. H.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå

ändå

där e flait ändå

fler ändå, ännu fler.

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändån, adv., ändå. ändå

Borsjöklosten

Gärdstänga.

andón

Huava

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändån. adv. ändå.

Gårdstånga

han kon inte rekna kan
maga di va ändån.

idån. Skarhalt

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå

ändån

1927 277. Borjöklosters, F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå

andän

dan va én tós andän

= ytterligare, ännu .

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*"ändå(n)

ändán ~

i alla fall, ännu ytterligare

ta lid ändán

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

endón, ändå. ändå

Hammarlunda.

di ble fjęa aw ed endón.

endọn, Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1827. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå

andå

= dessutom. dåtill

jå a én andå.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå

andån = dessutom, ytterligare

fåi ta imåd et ståle andån,
som va lèdit.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ända:

ni kan väl flé ena
andán?

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå

ändå

idån

am blöud e åli sa tönt, sa e de
idån tjåkare an vån. Lordsyn./

Ifr. endån

Hallsjö-Onsjö
Hunneg. Frosta

L. A. Nyrup 1878.

№ 266

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändi

endán.

--- sa ska ja endán fau let i fjistorna

Sv. L. II: 9, 74. Munkarp.

L. A. Nyup 1881. M 266 Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå osv.

endå

får han e ju ändlös endå

3960 : 18

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå(n)

adv.

"ändån

'ändå'

"men ändån nära vän ..."

412 s. 4.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå) etc.

endån

'ända'

"så han betjände ente endån"

3960:49

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå°

Endan

= Ánda°

7000:3 s. 76

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändaj, adv.

Varre enndån e de liavåll å . . .

10977:7

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Moaig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändå

Männ dajj lura väss enndån,

. . .

10977:18 9

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äng

ej -en. -a, -ana

1927

227. Borjö kloster

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äg

ög, -en, -a, -arna.

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æŋ. -en. -a. -ana. äng. äng

Gärdetänga. Skarhult. Hurva, Ö. Strö
Bosjökloster. Lyby. Högsrör. Ö. Sallerup.

äspæŋa æŋa. Hurva.

i mårna dær hade di var sin æŋ.

Ö. Strö.

de lau i æŋ. Ö. Sallerup.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äng,

æŋ, -ən s.

æŋa, -na

ŋ = mouillerat ng-ljud.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äng

äg - en, -a -ana

äng. ängsmark

råbyägren (Råby ängen)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äng

äg, -ín, -ìna

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ång

ång

"om en bredde hör på aen

" "

ång

3810:3

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äng

äz, 1 ew

N.Ö.

Lyhs sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äg

äg, -en, -a, -ana

de lau i ég

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägabollar

pl. ægaboˌla, -ana.

växtn. = Trollius europæus.

ægaboˌla dee rèktia boˌla me

lèga fika på

J. P.

Nr 4407 Hörby, Frosta hd.

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängabollar;

äŋgabo̲l̲a, - na s.

Trollius europæus;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æŋabòlːa (-n - æŋabòlːa - na) ängboll s.

subst: snöboll (Trollius europeus)

Åspinge

Frosta hd 1927.

Göta Ståhl

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängsabbolle

ängsabälje, -en, -a, -ana

Trollius europeus

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ängaboll

ängabölla -en, -a, -ana

Trollius Europeus

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängaboll̃e

ängabólla -en `-a `-ana

Trollius europeus

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängsbolle

ängsbåle -en ; -a -ana

Trollius europeus

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängel

ängel, -en, ängla -ana

ängel

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängel

ängel, -en ; ängla -ana

ängel

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängkö

äzahɸ

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängshö

ängahö -ad

ängshö

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängshöstnad

ängahöstnad

gräsväxt i äng

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ängknapp s. ~~ängsboll~~

ängaknåp - en, -a, -ana

= ängaboll

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängsskifte

äxagift, -ed (~ äxagift-ed)

ängsskifte

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ängsnärpa

ängasnärpa, -an, -or, -orna

kornknarr

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ängsnärpa

ängsnärpk -an -or -orna

kornknarr

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛŋasnɛ̈rpa-n,-or,-na 'ängsknarr'

* ängsnäpa

N. Rörum

№ 270.

FROSTA

G. Lech 1916.

G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åŋasnärpa (ŋ-ŏr-ŋa) ängsnärpa s.

subst: kornknarre

Åspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Gjöstedt

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångasnärpa

ångasnärpa - n - er - na

ångsknarr? konkreta

de e en ångasnärpa som piber.

ångasnärpan seder meed i ramnen,

där brugar å va ångasnärper.

ångasnärperna e skya au se.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ängasnärpa

ängasnärpa -n - er - na
kvinna.

dän ängasnärpan piber å far i kreng.
där va nånna ängasnärper ude i jaffes å peb.
dåa kom äjn ängasnärpa farbi.
di andres ängasnärperna ble väl i vangen.

Vs 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 . x ängesnäpa

Oxasnäppa, -an-or-orna,

kornknarr.

N. Rönn.

№ 277 & 512.

1. Juges 1929. Gösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångenärpa

ångasnarpa - n, ångasnarper, - na = kornknarr

ångasnarpan skrigor.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æxasnärpa n æxasnärpor na ängesnäpa

æxasnärporna snärpa

vorända kval

kornknarr

№ 506.

I. Rosum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ängsnäppa

ängasnäppa, -an. -or. -orna

ängsknarr. kornknarr.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängsnärpa,

äŋasnæ̈rpa, -an s.

-ər, -na,

kornknarr,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ängsnärpa

ängsnärpa

ängsknarr

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängsnärpa

ängasnärpa, -n = korn-
knarren

de e ängasnärpan, som
skrigor.
det är kornknarren som
skriker.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ångtåka

àzatägga -an

ängodirma

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× äng-tåka

ängatåga-n-er-na

dimma

här stiger upp ängatåga i kväll,
ängatågan kommer må grannt vän.
här a ängatågen över allt, på höjlänt sken solen
tro ängatågerna ska gan i hop.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änka

ènzka -an, -or -orna

han blè èzka nar månan va dè

Tillägg 1956. J-s.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änka

hon ha vad änka i många
år, han dör när glöttana
va bara små

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änka

"
änka

ex. hon ha vad änka i många år.

3716:24

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änka

ä̀ŋkja

S. G.

ellen ä̀ŋkja, se II.

Cyhy sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änka II

ˈänʧa, ˈ-an ˈ-or ˈ-orna

²änka

S. N.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ænfʒa (-n, -or, -na)

subst: änka

änka

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

q-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änka

" ämtja

" en falli ämtja -- "

S. 14

Nr 5112 Gud[illegible]untorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˀåŋka, s.

ǽŋka

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äzka

ä̀zka -an -or -orna

en ä̀zka, a_l_a vat de e_.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ɛzka - an - or - orna. ²ånka.

Borlunda. Gärdstånga. Skurhult.

hɛ́r ha di ²ɛ̀li sɛjt udan "²ɛzka". Bord.

hon har sɛ̀ded a vad ɛ̀zka a
har hat sin lila tɔ́s a forsórt.

№ 277 & 512. Gärdstånga.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äska II

hon kan vad ä̀zka i mò̀za
kanans ä́ua.

Gårdstånga.

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äŭka s.

äŭka, -n, -ar, -na

Äfven namn på ensamvuxen hasselnöt

|| tåse

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Mink.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äska

äzka, f. ensamt inom sina skarmtal
väsande nöt. Onsjö Fr., Arbo
fjs tvåntase, trétase, fyrtase, femtase,
fåtase, åttase, niotase, tiotase,

Ebb Kall. - Onsjö
Munk. - Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enkedrattning

æŋkedrà̱tney ʂ.-ij, -en, -a ʂ.-ar, -na

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall.-e Mmk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änkefru

änkefrun, -en, -ar, -na

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Skånsk.

Nägo 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ökthjälp

ökejälp, -en

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Ekkalègan, änkeleken. en

springlek som leker utomhus av barn

och ungdom.

Gärdstånga, Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äzkelegen

äzkelegen
lek.

dän legen e näck les. som sista paret ut.
di siz alltí. när di frys, vi faur lega äzkelegen.
de e en gammal leg, sprenga äzkelegen.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ānkelek

2
āŋkelèg, 1-en.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hak. & Mank.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äukleken

äukeleg, en

di sprant äukelegen.
de sprungo äukeldken.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änkeman

änkeman - en

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änkeman

änkeman-men änke-
manna-na: änkling

han va änkeman i
många år.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änkeman

änkeman

ex. han blev änkeman i fjor.

3716:24

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånkeman

ånfgeman - en

ånkeman

S. N.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änkeman

änkemän, -en, -a, -na

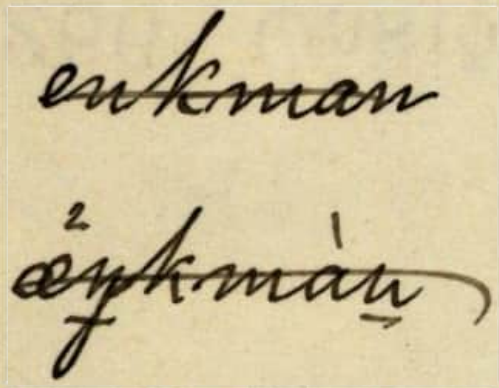
№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall.sn. Hunk.

Näp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änkeman

enkeman

änkling

Exc.

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änkemansorg - s.

o rubastöd å änkemannasaj,
svior strajs, men gaur fort över.

4065:34

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änkemanssorg

änkemannasorj

änkemannasorj å
armbuastöd, de svior skejs,
men gaur fort över

talesätt

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ärke-eppa

änkereppa-n-er-na
extra vändtjenst

han gör nån önka änkereppa de na.
den änkereppan han jore i jaftes geck fort ånnan.
han passar opp mä sina änkerepper.
han vell väl ha nåd i gen för änkerepperna.

Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ökstånd

ökestån, -ed, -t

även om mankig individ

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änkesäte

änkesäde, -d, =, -n

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Kat. ac Munk.
Näp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~änkeår~~

änkår

²ænkeàor ,- ed ,= ,- en // Sing. första året efter makens död. 2/ Plur. åren mellan makens död och andra giftermålet.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Menk. Näsp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǣrkling

t/ ǣ²ykley, -ij, -en, -a, -ra

Vanligare: ǣ²ykemaŋ

t/ ej' genuint !

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Menk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änklingsstånd

se änkestånd

Även för detta fall begagnas ögonstav

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inu

Va ja kommer grant ihu
gamla mor Gunilla,
— — — — — —
ja kan höra na inu
låsa sin postilla.

N. L. Olsson, Nykommad
s. 35.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ännu

inte

ännu

de är de inte

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämne

inne

3717:22

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adv. ännu

vnú

han e z líva vnú

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ännu

innu

4127:16

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ä
annu adv.

innu

"e kan ente begrava innu"

(mål)

3973:3

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ā kan

i kʉ́

jā́, de hā́ vi i kʉ́.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I.Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ännu

än, ännu

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ännu;

inn adv.

han e visli inn;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ännu

inte

= ännu

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inn. ännu. Ännu

Gärdstånga, Borlunda. Sheglinge. Hurva.
Skarhult

1. de ligor hær ute inn. de hüsed. g.
2. vi brügar a röga inn sel. Sheglinge.
3. de jör ja inn. Skarhalt.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ännu

ennĕ, adv., ännu.

dĕ hå di ennĕ vårt åu den
fösta maj. (nämd. åldermansgille)

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ännu

ännu

ännu (adv.)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämne adv.

inna

"oren e leta jonked inne"

3213:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ännu adv.

inne

"å så kommer den välle te å"
hela länge inne--"

3960:25

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ännu

Inu:

= Ännu. Kommer han inte inu (ännu)?

1000:5 s. 141

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. Bulcke 1931-32 Fac.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ännu, adv.

Ja tror emte alla ha
fesatt innú.

10977:1

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ännu

Fresk läfft å bränevin ha
engen död av iné.

Talesätt

10977: ₱10

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änskönt
konj.

enfjönt

vaktat, fastän

dær va ja i fjön på hjöstajila,

enfjönt ja hade ènte hjöstad.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× äntan

èntan

antingen

èntan man vil eller ej.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "äntan

"äntan

'äntingen'

H123:5

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

entan

× Äntan

konj: antingen

Pörby

FROSTA

№ 267 G. Lech 1915. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"antan Ronj

"antan

'antingen'

H123:1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< >
antan bonj.

ån̊tan - åtta

'antingen - eller'

3960 : 59

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× äntans

èntans

= antingen

èntans klòkaren ælon rèzaren

skole va nærvárande.

Bosjöklosters.

Nr 277 Frosta hd I. Ingers

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ˌäntaɯo

ˋäntaɯo

=vaɾlɛɳ

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G.Lach 1916 Ekm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× " äntans)

konj.

" äntans

'antingen'

-- " äntans bara den aine vengen

" äa baue trau "

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ántaus Konj.

ántaus

'ántegen'

" " ögon stoe bänna ve Kråle-
börna ántaus i ain reng åda
ain ögäla " 37Bg:10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ántans

Ántans:

= Antingen. Ántans du eller ja = Antingen du eller jag.

1000:70 S. 477

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ äntebråte

äntebråtk -ed

Bosjöklosten, Kosta kn

G. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 änter

Ānter:

= Agnar

7000:10 S. 412

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntligen

äntelien

kännor du äntelien?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntligen

2 2
äntelin . adv.. äntligen. åtminstone

2 2
vi stäna hær i vintors äntelin.

Ö. Sallerup.

(Anneta Nils Anders')

№ 277 & 512.

I. Ingers 1827 Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntligen

äntalen

ätminstone

ja hade dom i åt par ögon

två antalen

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntligen;

äntligen adv.

nu kanor kan

äntligen;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ
æntɛlzɛn adv. 'äntligen'

ä

äntligen

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åntligen

åmtelien

"nau kann då åmtelien

va mått ..."

S. 15

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
äntligen

äntligen

adv: äntligen

2
där kommer hon äntligen

Gudmuntorp

FROSTA

G-d

№ 267 G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˌentelins . adv. ˌåtlijen . åtminstone .

ˌgårdstänga .

ˌute de ja ved, ˌentelins .

№ 277 & 512.

Frosta

I.Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
entelien, adv. ânthigen. åtminstone.
flem.

2
nar ja va tie aur entelien.

Borlunda.

№ 277 & 512.

Kosta

I. Ingers 1(27.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ̄ntelins: "ât thigen". åtminstone.

Gärdstinga.

ɛ̄nte de ja ved. ɛ̄ntelins.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Á ntligen

èntelien.

Munkens

№ 266

L. A. N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åntlegen odv.

åntelien

"antelien ha du nosad åppen"

3960:34

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntligen

äntligen

blai de äntligen.
Ber det äntligen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntligen.

"äntelin"

= "äntligen"

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äntligen

Äntelin:

= Äntligen.

1000:10 S. 477

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntligen, adv.

Naur de sin äntteliemn
va tårt, ...

10977:5.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äntligen, adv.

Å så jir ja me ännteliën
enng pau de gammla ijjén.

10977:12[3]

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ämtor

µ-

se × ämtor (agran)

frosta hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ānton
(hālmtæ)

ånntår = grövre avfall vid
tröskning i sönder-
slagen halm o.d.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. äpple

ǽbla -d, pl =, =

nǿdor o ǽbla

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

äbble, -ad

äpple

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

äbble, -ad; pl=

äpple

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ
ɛ̈bleɛ (-d, pl. -ika, -na)
ɛ̈

äpple

subst: äpple

Gudmuntorp

FROSTA

G.-d.

№ 267 G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

äble, -et, pl. =, -en

1955. 6072. Hammarlunda. Första kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple;

äbla, el. ebla, -ad;

äbla, -lun;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ
ɛbbɛ - d, =, na s. 'äpple'
ɛ ?

äpple

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

ẽble -el. pl.=. -en

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

äble, n.

Nr 5565. Hurva, Frosta hd
C. A. Wetterberg omkr. 1830.
Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

äble, -ed, pl =

Högsenäd.

Gärdstånga

ska du hå nona äble?

Gärdstånga

Nr 3395 Högseröd, Frosta hd

L. Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple, s.

äbla, -d; äbla, äblan

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

æble

ja har färska æble

G. P.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

æble, -ed, pl=
äpple

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

s.

æ̀bl̀e, -ed, -en

da e gôw æ̀ble S. G.

æ̀ble

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ̀bla. -ad. ɛ̀bla, -an. äpple.

N. Rönn.

Hurva.

i Gårdstånga jämte ɛ̀bla.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

äbla, -d, -n

vi fenge så många äbla i fjor.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 äbla d ~ n äppla s.

äpple

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ɛ̃bla d ²ɛ̃bla — ɑ̃ppla s.

²ɛ̃.

↓ ska du ha ɛt ²ɛ̃bla?

ɛ̃bla ant.-ar s.s-s i ö. Sallerup 1927.

№ 276

FROTTA

Ö. Sallerup

²ɑ̃ppla

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æ̀ble. -ed. pl. æ̀ble. -en. à̀pple.

Ò. Sallerup.

di kan sǽkort æ̀ida æ̀ble

hém æ̀ble e dé̀d?

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Tvösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æ²bla äpple s.

²
äppla

hær i gat² om æ²bla

¹
i aur

Svenskőps sn. Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

eble - d - en

de va goa eble.
det var goda äpplen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

äbled faller ente långt
fran träd

= är föräldrarna dåli-
ga blir även barnen
dåliga

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

äbble-n

= äppele-n e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

eble

Exc.

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 äpple

Ebbe.

= Äpple

1000:3 s. 72

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple

Ábble:

= Ápple. Áblatrā. Áppeltrād.

1000:70 s. 470

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple, s.

De e gått å krasma
på-t eble . . .

Se krasma, v.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpple, s.

... bådde éble å ... frøjtapäran.

10977:15 b

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ äpplegrytling

äblagrölling - en - a - na

omogna äpple.

Tösen sto å aud en äblagrölling.

Tös släng äblagröllingen.

Di kånne väl ta äblagröllingana va.

glötta kan kràsma i se äblagröllinga,

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x äppleglytting

äblagrötlig -en, -a -ana

äppelkart

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*äpplegrylling

ablagrølzz, -an, -a, -ana

äppelkart

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppelgrät

äbblagrød

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*äpplegröt

äblagröd · en

äppelgröt

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpplegröt

äblagröd-n

äppelmos

hun koger äblagröd de luttas änna hid.

äblagröden staur å snåsnarrar.

di snarrar i hob så mèen äblagröd.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpplegröt

äblagröd - en

äppelgröd äppelkräm

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* äpplekärna

äbla,gärna, 'en, '-or, '-orna

äpelkärna

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpplemos

äblamås - ed

mos av äpple

utt. efter en gammal (drina rolia) öknamn.

ja la fäz mied äblamås i kagan dän jeck/nöz
(inte dialekt)

on kan inte lägga så mied äblamås i

di gau nöz!

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpplerede

äblarèe-n-a-na

äppla i hög

får hade di sängajörnan de äblarèe.

lau äbben länge ble äblarèen i äjn kladd.

på jällen va bra å ha äblarèa.

ajde kånne våra ud äblarèana.

№ 1795 Ö. Espirge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppelskal

æblaskal, ---en

Sk. 19.

Skåne sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "äppleskrabba

ˈæblaskrˌåbˌa, -an, -or -orna

~äppelskrå°

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*äppleskrabba

äblaskråbb -an, -or, -orna

äppelskrov

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* äpp~~l~~eskrabba

äblaskråbba, -an -or -orna

äppelskrov

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpplaskråba (-u -or -na) x äppleskrabba s.

subst: äpple av sämre kvalitet

Äpplinge

Frosta hd 1927.

M 279.

Göta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x äppleskrabba

äbla skråbba, -an, -or, -orna

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x äpplekaka

äblaskràu - ed - en

skrea

di siz ja en ska ta vare på äblaskràuen.

ha a väl de mä nånna äblaskràu.

naur äblaskràud a krenggnavad e där ende nåd i jen

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Svensson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x äppelskrå

äblaskråk - ed

äppelskrov, kärnhus

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x äppleskrå

àblaskrâ - ad

kärnlus i äpple

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*äpplesoppa

äbla sö/p/a - an

äppelsoppa

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpplesoppa

æblasäpk -an

äppelsoppa

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× äppleöd s.

äblaso"-ed

soppa på äpple.

hos bönner kan di fau äblaso" de e surt så di fau
blänna naur de ska när.
ska di så söba äblasöed de surt brö river de så
langt när de kommer

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbla th a

åpplet rä

äpp el träd

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǣblatrǣ. -ad. åpplethåd

åpplethåd.

Ö. Sallerup.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppleträd

äblaträ -ad

äppelträd

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpletråd

äblaträ, n. pl =

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ̈blatræ̈-ɛd, =, -ɛn 'äppleträd'

äppleträd

M 270. FROSTA

Hör

G. Lech 1916.

G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppleträd

äpla trä

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G.Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppelträd

eblåträ, -ed, -en

de e ett gammelt eblåträ.
det är ett gammalt äppleträd.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. äppelträd

äbläträ, -ät, -pl = -na

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppeltrad.

äbladträ -ad. pl = ; = na

äppelträd

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppeltriäd

äblaträ,

äblaträ

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ɛ̲blatræ̲ (ɛ)d ~ n äppelträd

äppelträd

№ 506.

Frosta hd H. Areskoug 1929.

S. Rörum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æblatræ ed

äppelträd

äppeltråd

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppelträd

àblatrè -ed pl = àblafrèna

äppelträd

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppeltråd,

åbatrå, - hd s.

— , - bn;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppleträd

"äbla träa"

= äppelträd e

kring Löberöd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* äpplevecke

ǽblavǽgk -en ˈ-a ˈ-ana

äppelhus, käxhus : äpple

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ärfbödig, a.

ärebydi - a - ze - st (dz. ee bödig)

äresam.

hanntaren va så ärebydi så han velle båred knyded hom,
älla bugar di ente va så ärebydia.

dån anre va ärebydiare ex dinne e,
såmma föcker dinne e ärebydiast.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ä̃ det det

'dede'

= Är det de? Uttalas - som ett ord.

1000:3 s. 72

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärde × ärde

ärde, -s = begravning

Jan å mor hade vad te ärdes.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ärde

ärda, -ad s.

ja har vått ti ärdas

jag har varit på begrav-

ning i (begravningsgille)

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ äre

ärde .- ed

begravning.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x " de
arek

te ärdes

'tii bygsamej'

" "

-- skåue te ärdes --

3973:3

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1930-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" ärede s. n.

" ärde
' begravning '
" te " " 3392 : 1
' te ärdes
' på begravning '
(vi ska te ärdes på " önda)

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ärede s.

ärede = begravning

ja va på ärede i gaur.

Jag var på begravning i går.

spec. om begravningsgillet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åvede

(begrämningsgille)

se även under × åvede

Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ärde

ærde. - ed = begravning, begravnings-

gille. Förälder; numera säges begrävnes.

Skarhult. Hurva, Ö.Tö.

di sä ahi "gau te begrävnes": di

sä "te ærdes". Hurva.

№ 277 & 512.

I.Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ärde I

2
ärde . -ld. begravningsgille.

begravningsmålid.

Skarhult . V. Sth

so hade di ärde åte dom: mad a
kafe a kagor a ala sölors dryckor.

(gamla Anna) Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* äde II

ärde, -ed

begravningsgille, -måltid.

te ärdes

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ärdes

ärde - ed - en

begravning

där va ett bra ärde

ärded vara länge

ärden vara inte så länge nu som får

№1795:8 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

ärfdesgård s.

åresgåren

'begravningsgården'

3392:1

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

årsklädd på.

"

"åres klädd

'begravnings klädd

sorg klädd.'

3392:1

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ärdes-öl

ärdesöl - ed

dryckesvaror vid begravning

får brögde di säl ärdesöl.

de ärdesöled skålle va särskeld feng i.

di gamle sa, de va ärdesöl som hängde ve månlepspatna.

di dracke ärdesöled au stora femstöb.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärekär, s.

ärefjär -a: person som
gärna vill åras.

Den e så ärefjär så hon
ska krusas så farlig.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"äretjär" - a = ~~man~~ om person, som
gärna vill äras.

"ärekär"

Han e gammel a "äretjär".
Han är gammal och "ärekär".

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärelös adj.

"ärelös

"får han e ju ärelös enda"

S 960 : 18

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärende

ärende

da jara vi ajns ärende
jar ofan åska.
det gjorde vi blan och bart jär
an få aska.

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trende

Èrane. n.. pl.=

di ʃeka ne et èrane did.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I.Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärande ärende s.

ärende

ja jo mina ärande

Svenskö

Svenskö̊ps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärende

ärande - ed

ärende

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärende

äjns ärane

endast de ärendet

gauz hun äjns ärane de hörby älle att hvatter molk.

skölla gau äjns ärane en sådden väj.

ja ha gaud äjns ärane tvau ganga te boen, å där ha enda vad kager.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärende

ärande, -d, -n

bedrägeri med ärendelikvid.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärende.

ärand – dd s.

han fått dåd ens ärand.

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärende

Ärande -ad, pl. =, -en

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärende

Ærane

ja komor ihæ som pæg,
min mår kan skæle gæ et
Ærane dïd.

14.0.

4810 Bosjokloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärende II

ja ha ärane ta hön

vi ha ränga sama ärane ?

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärende

ärank, -ad, pl =

ärende

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Ærane. -ed. -e. -en. ârende. I

Holmby. Skarhult. Ö. Sth.

1. di sa dø ad han ska ud på nad
Ærane. Skarhult.

2. di skole gan tjänes, di fek änte
si nad nar di va ude i söna Ærane.
Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärende II

ärande, -ad. pl. =, -an

ja fan vet si aw mit ärande,
jag får väl framföra mitt ärende.

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärende

ni kan väl flén ärana
andán !

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärende

ärank ed

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärende

ärande, -d, -n

ja ska gå ärande.
Jag skall gå ärende.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årende s.n.

"årane

"ude i ölöranes ärane ..."

3960:2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"ärende

ärane

"alla va mål ärane.."

S86H:13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ärendelös

äranelös-a
utan ärende

han a ude raint äranelös
å̊mma han bra mä å ränna äranelösa.
ja ga me àu äranelös.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Ärensvep

ärensvöb-n-a-na

visst slags knut (i Vhg: järsvév)

där e slad en ärensvöb så de håller näck.

den ärensvöben gaur ente opp au se säl.

slau di ärensvöbana räktit håller di osse

han drar sina löcker å slaur sina ärensvöba.

Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ärensvep

ärensvöb. -en; -a. -ana

ett slags knut

ja bant ärensvöba (bl. a
för att en tasmed skulle följa med
vagnen Kullebergs

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ärensvöps, s.

1. ärensvöb-en.-a.-na

omväg (omsvängning) (gå) en onödig sväng

där e en lang ärensvöb

du behövde inte gaud dän

ärensvöben

di genge manga ärensvöba

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärensvob

s ärensrep
tännsnara som
dreges åt ifrån två håll

lega ärensvob om hörnen o
ýda (= ýda om hörnen)

A 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æ²rensvò²b (-²n · ¹a · ²na) × Ärensvep

subst:

hær sprzyor hon oslaur sina æ²rensvò²ba

Åsbinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ärensvepa

ærənsvɛ́pa

ant. uppgift sjömansspråkligt
hem. på '2 halvslag'

formen med -p- uppl. på v.

1-s.

Nr 6767. Borlunda, Frosta hd
Bertil Ejder 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärepport

ärepport-en-a-ná

di hade nuit ain hög ärepport.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äreport

ärepört, -en, -a, -ana

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärerörig 47.

ärerört (n.)

ärerörigt

"Spritt ud de som va ärerört om'en --"

Län fr. Lagsp.

3960:39

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärftlig

arftli_a_t

e de arftlis?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1927 28.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärftlig

ain arvdeli sjuga.

4063:5

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ary ed

ärg s.

ärg

№ 506.

S. Rörum, Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ås

åj. -en. åg.

di skola skraba åj av

förkaklökorna å ji glytana i

mjölk när di hade äzelska Jägan.

Skarhult

№ 277 & 512.

1. Ingen 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǣrg

ǣrg

ǣrj l. ærj l. ǣrj l. ærj, -en

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärg

arj,-en

där ä arj på.
där är ärg på.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärga,

àrja, -ar, -a, -ad v.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärga

arja ar, ad

de hade arjad så rä-

lit.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ārga v.

ārja f. ārja, ærja f. ærja, -a, -ad.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A. Nyrup.

Hall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äga

arjar

= ärgar, otiderar

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärgas v.

ärjas f. ärjas, ~~ärg~~ ärjas f. ärjas, -ads;

Bli ergig

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hall. & Munk.

L.A.Nyrup. Köp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ārgjg a.

ārjedar ſ. -d ſ. ārjedar ſ. ærj- 1-a

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. a Munk.
Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärgig

arjed, -a

de e då arjed.
det är då ärgigt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× äring

ärrg. - en

årsvärt. gröda.

va ärrgen bra. fek en óse laga

pa tårn. (fr. × tanne).

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ärig en äring 5.

årsväxt, äring

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ärja
v.

ärja, ärda, ärt

ärja

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ärja (-or ²ürde ²urt)

ärja vb

verb: ärja

han va sa arj o galen sar han
skale ud o ²ärja i da sa

Åspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärja v.

ärja, ärjor, ärde, ärt

ärja (med åder)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärja v.

arja - er - aurde - a - aurt

köra med årder.

di arjer opp får manga prärer på äjn gang.

i gaur aurde di opp som lau å ble vauda.

di ska allti arja i fårlao.

ja sa däs ble aurt får mèed.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärja, v.

ärja, ärjor
aurde, aurt.

4127:7.

ja ska ärja pärestecked
har du nu aurt ifrau de.
.. näur en aurde joren 4127:1
näur en arjor te pärar 4127:21

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
ärja ärda ärt äja vb

sg. arjor

pl. ~

plöja med årder

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärja

àrja, àurde, aurt

ärja pres. árjor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ärja,

àrja, -ar, -a, -ad,

köra med årder,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ärja v.

ärja, ärde, ärt = plöja med ården.

Dær va ain gaz sin fäti tärpare, sam je o ärde i sin löka.

-o-

Munkarp

№ 266

L. A. Nyman 1884. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× >

arja, v.

arja

= pläja med åder

.N 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärjepära-n, -or, -orna

ärjepäror förr de
var de plaka päror
ett år

5. ärjepära, potatis som kom i dagen och upplockades på en åker, på vilken potatis odlats; ärjdes av tösen

A 3236. Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äjekrok, s.

äjekrog

äjekrog kallas hela aured.

4127:7.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ärtepära

ärtapäsk, -an, -or, -orna

potatis som kom i frågan, då man
sydde om hösten på en åker, på vilken
potatisen odlats under sommaren

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ãla,
àla, – or, àlda,
alt v.
"vara fullt av",
dar va folk sa
da àlda;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärlig

ärla, ärlat, pl. ärla

ibl. ärla - ärda

ärlig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärlig

ärli, n. ärlit

ärlit spél gar bést.

fårbstänga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årlig, pl. ~a

årlig

årlig

№ 506.

S. Rørum. Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärlig

arli, -a, -t

han e, inte arli:
han är inte ärlig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årlig

Ārli:

= Ārlig.

1000:10 S. 413

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ærlihèd .- en. árlighet

2 2 1
ærlihèd vårar lægot.

Bosjökloster

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärm

arm, lan, ö. ö.

han ta öp en kniv a
strög lår på ärman.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

L. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärm, ¹en. ²ör. -orna. ärm.

Skarhult

de ser so förhärdat ut: ¹ega ²ärmor,
sedan ärmen e bar ¹ena hål öp.

(gamla Bara)

(om unga damers klädsel
1929)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm s

arm, -en

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärm 5

ärm, -en, -or, -orna

ärm

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärm

pl. ärmar (-ä)

= ärmar i kläder

Obs. ärm pl. -ar i Gudmundtorp
och Hammarlanda. 1-s.
ärm är nordiskt.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärm

arm, -en, -ärmarna

det är två långa ärmar i den

J. P.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Fulltrefta m.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärm

ärm, -en, -arna

A. M.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "

ärmlin s. n.

"

ärmlin

' '

ärmlinning '

2732 : 3H

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Ferguson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärmlining

"ärmlin-ed,-en

kavla åpp ärmlinen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ärnavav

ärnavåv - en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärn

s.

e

ärn -en

ärn

boknen i bakugnen

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǎrn;

ǎrn, -'n s.

botten i en bakugn;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärn, -ärn s. boven i bakugn.

× dån

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ån

Ån-ren

= bottnen på bakugnen

Nr 3534 Hammarlunda. Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× äna

Ärn. -án, bollen i en bahagn.

Ö. Sallerup

/b äne

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Ö-orla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärna

ärnad

=ärnat

de har ja ärnad å ji (ge)

min faster.

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärna

ärna -a -ad. (ämna)

... äntan ha han fört nad ont, ela
ärnar han.

Hallarör - Orsjö
Munkarp. Frosta

L. A. Nyman 1878. № 266

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" "
ärna ärna

ärna. N. d: ämma (gam-
mals ukr.)

" .
ja ärnar me dig.
Jag ämmar mig dit.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åma sig

åmra se

= åmra sig e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärma mj o.

Árma:

= Árma mug.

1000:10 S. 473

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ärme

ärnk, -an

äril

mar nta ärnan va räjn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× äne

ärne - n - a - na

äril (i bakugn)

e ärnen dälli blar ende bröed liknåd.

de e vanskelitt mä en håskären ärne.

ärnana blar fårbrända.

di kan lägga nya ärna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. ärne
äril
botten i bakugn

ärna, -en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ãrne

ærne, -en

botten i bakagn, ãril

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ãrne

ˈæren, ˈ-en

ãrl

Nyby

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" ärm(e) s.

"

ärnen

'bölmen, golvet i bak-

ugnen'

3213:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärr

ar, -ed, pl = -er

ärr

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärr

s.

ar. -ed.

Nr 269 Gudmuntorp, Fresta hd

Gillis Lech 1815

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ar ed ~ en ärr s.

et rålad ~ han ha

ärr

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärr

ar, -ad, pl =, -en

ärr (: huvudet t ex.)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärr,

ar, -ld s.

", -hr,

han har ett stort

ár po mdzn,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ar. -ed, pl.=sg. 'ärr' är

de va et rœled ar han hær ve ȳad

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" ark s.

ar, -ek, pl = -en

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärr

ar, -ad, pl = -n

ärr ...

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärr

arr-ed-n
ärr

fatteren hade haila synen full au arr.
Le ajna arred räliare ix de axra.
de va ju en faseli hob au arr.
di arren seder så de synes.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärr, -ed, -en

där e ett stort ärr.
för än ett stort ärr.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ârr

Ar:

= Ârr, efter sar.

1000:11 S. 485

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärr

Arr:

= Ärr efter sår.

1000: 12 S. 439

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärra

arra, -r, -d, -s

de har arrad se.

låret har ärrat sig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ärsef

ärad(or) pl. ärada

ärig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* "ärret

ärad , äradа (pl)

ärrig

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärt. s.

artor å hörfrö såddes sin
en hade sått säen.

4127:38

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärt

ärter

de e små som ärter

S. G.

Kyla sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɐrta -n-or-na 'ärta'

ärt (a)

Hör

№ 270. FROSTA

G-dr

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. ärta
äv

ärta, -n, -or, -orna

hun la sul i blöd o skola koga ärtor

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärt

ärter

vi fik ärter o gryn

M. P.

№ 1072.

Fastaftan sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ärta

ärta -an, -or, -orna

ärt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärter

ärter

O. Å.

Härlegen.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtef

pl. ärtor

di skola flota ärtor på jölen

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärt(a)
s.

ärta -an -or -orna

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärta) ärter -an-or-orna. ärt.

Skarhult, Hurva

en gång te vaunt, vi fick bugefäm
man. vi fick köga ärtor te dom i
den izhemmade gryden. (hämt. i
ikrenlening) Hurva

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äxta, s.

äxta

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G.Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärta n ärtor na ärta s.

ärt

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ̲rta -n,-or,-na s. 'ärta'

ärta, s.

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äxta s.

ä̀xta / ˋ-n, ˋ-or / ˋ-orna

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärta x or na + ärta 1.

Du som ligger inne 2 x/
fald med me ärtor
o fles.

x/ sc. i militärtjänst.

№ 276.

FROSTA 2 art

F. Sallerup H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ãrta

àrfta (~ arfta) -an, `-or' -orna

ãrf

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärta

ärta . f. . pl. -or

ärt. pisum sativum.

pl. ärtor . koll. 1/ärten . från av pi's. sat.

2/ hela växten

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärta

arta, -n, -or, -n

ska du sätta artor?
Skall du sätta ärter?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"ärta s.

artor

'"ärtor'

"om de kokte artor--"

412 s: 2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärta, s. ~~ärtor~~ s. pl.

i pl.

artor

'ärtsoppa'

386 H:H.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärt

arbär le mitta a gröd

le Kräu, de e Kristmans

mad

= mensau sådan mat

är bra

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtabal-en-or-na s. 'ärtskida' * Ertbalj'

Hör

№ 270 FROSTA

G. Lech 1916.

G-d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ärtbälg

ärtebal - en - ar. na

de va granna ärtebalar.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ärtbälg

ärtabål, - en s.

- a, - na,

ärtskida,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062.

Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtabæl ,-en,-a s. 'ärtbalja'

+ ärtbälg

Harlösa

FROSTA

№ 275 G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ärtabälg

ärtabälja -or.

=ärtbalja

Högsrörd

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ärtebjèl -en-a -ana. 3 ärtbalja, 4 ärtbälg

ärtskida.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ärtbälg

ärtabål, -an, -a, -ana

ärtskida

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ärtabälg

ärtabål -en -a -ana

ärtskida.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ærtabæl - en - a - ana. ärtbalja. ärtbälg

ärtskida.

Skarhult; Ö. Sallerup

han tø nona ærtabæla te grisen.

Skarhult (Lindberg)

N 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Y ärtbälg s. ~~ärtbälja~~

ärtbäl"-en, -ar, -na

ja plåcka ärtbälarna

Jag plockade ärtbälgar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ärtbälg

ärtabäl - en - a - na

ärtskida

tösen ha én grön ärtabäl å glavsar prau.

dän ärtabälen e säj.

modda ärtabäla e haura.

di gröne ärtabälana kan di nåck ajda rana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ärt gröt

ärtagröd -an

gröt av ärter (fors gröt)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ārthalm

ārtahálm.

daj haga ihób sam ārtahálm.
(intima vänner)

M 266

Kallarör - Onsjö
Munkarp - Forsa

L. A. Nyrup 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtholm

Hänger ihop säm ärta
Halm
= är oskiljaktiga

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtalän. -ed. pl. =. -en. årtland.

Skarhult

även ärtalän.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtland, s.

ärtelann

de va ett gramt ärtelann.

4127:16.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. xv ärfaland
ärfåker

ärfalån - ed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtland, s.

artelann

4127:38

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ättland

ärtalan . n . . pl . =

ärtäken .

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtaxev

ärtarev - d - n,

ärtslingrer,

ärtarev e trätteamt å dra i.

där e ju engen ämne prå ärtarevet.

en ha ju näck drad i så mèed ärtarev.

faur en fatt i äjn ämne kan en dra ett hailt lass

ärtarev ätte se.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtränna, s.

... by mån pela ajjn i ärtränman.

Taksätt

10977:12

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtsoppa

ärtasoopa

S. O.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtsappa

ärtasopa

L. M.

Härlöv sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtstycke

åtasteke. n. pl.=

åtland, -åker.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L.A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ártasō

Ártasō:

= Ártsoppa. Förkortas mest tui Arten.

1000:70 S. 473

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ärtaskål × ärtsåd s.

ärtsoppa

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ärtsöd

ärtasɸ

ärtsoppa

Nr.4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ̀rtasɔ̀ (-ɛd)

subst: ärtsoppa

x ärtasöd

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267

G. Lech 1915.

Q-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ärtsöd

ärtasö - ed
ärtsoppa

ärtasö e bra ve dinne tien.

de ärtasöed vi fe ve tåsked va kokt på saltstrant
eul.
di gamle knäjtana talte allti om de ärtasöed di hade
di sa allti, där kånne di koga ärtasö. ude ve lågre

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ærtasø-ɐd s. 'ärtsoppa'

× Ärtlöv?

Pör

№ 270

FROSTA

G-ch

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"ärtasoi" . × ärt-tröl

= "ärtsoppa"

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ärtsöd

ärtasåp -n

ärtsoppa

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ärte-söd

ärtesö, n.

ärtsoppa

Råvd

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ärt-löd s. ~~ärtskepa~~ ärtskepa

ärteső-ed,-en = ärtskoppa

Ędar du arteső?
Åer du ärtskoppa?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärva

ärva -ar, ärvde, arvt

ärva

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"

ärva v.

arvde (fut.)

, " '

arvde

3973:38

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärva

àrva , àrvda , arvf

ärva

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärva, ärvde ärva

äva

han ärvde rätt sam med

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärva

arva, - arvar, arvde, - arvt

di arvde många pänga.

ska di arva?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
arva arvde arvt ,ärva de

ärva

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929.

S. Rörum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åra

r.

åra

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"arva v.

arvde (forst.)

," arvde'

"så arvde Knös sägjen ..."

s. 19

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärva

ärva, ärvde, arvt

ärva

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ę ę
arva, arvdę arvt v. 'ärva' lva

tosęn tyr po fęręn - hon har arvt
ę
hansa goa stęgęlav

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärva

arva, -ar, -de, -t

Får du arva?

Får du ärva?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åiva

arva, arvda

= ärva, ärvde e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 åvva

Ãvva:

= Ávva.

1000:11 S. 485

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åʳva

Ava:

= Āva

1000:12 S. 439

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ äivede

ärde .- ed

begravning

Nr 3389 Hammarlunda, Frosta hd

Eva Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ärvede

ärdje, -ad

begravning

få ärdes

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ærde (-a)

† ärvede

subst: begravning

Gudmuntorp

FROSTA

G-da

.№ 267 G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t åvede

årde

= begravning e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.R.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ärvde

ärfde, -ad

begravningsfest

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× årvede

ærede f. ærde, -ed, =, -en s. u.

begrafningsgille.

dai jore brå æ. æte sin mør.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Hals. & Munk.

L. A Nyrup 1900 Nyp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† åvede

Åred . n. . pl. = ing . ; eller Årde

begrovningskalas.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× årvedes-gille

årsjila, -ad

begravningsgille

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund